



INSTRUMENTS FOR PROFESSIONALS

EXOSPACE B55 YACHTING

EXOSPACE B55
YACHTING



Aiguille des heures
Hour hand
Stundenzeiger
Lancetta delle ore
Aguja de las horas
Ponteiro das horas
Часовая стрелка
時針
時針
时针



Rose des vents
Compass rose
Windrose
Rosa dei venti
Rosa náutica
Rosa dos ventos
Шкала компаса
方位目盛
羅盤玫瑰
罗盘刻度



Aiguille des minutes
Minute hand
Minutenzeiger
Lancetta dei minuti
Aguja de los minutos
Ponteiro dos minutos
Минутная стрелка
分針
分針
分针



Aiguille des secondes
Seconds hand
Sekundenzeiger
Lancetta dei secondi
Aguja de los segundos
Ponteiro dos segundos
Секундная стрелка
秒針
秒針
秒针

ENGLISH

5-78

ESPAÑOL

79-154

PORTUGUÊS

155-230

日本語

231-304

*Up-to-date user manuals are
available on breitling.com
under SERVICE section.*

CONTENTS

- 1. General instructions**
 - a) Reference time and timezones
 - b) Functions
 - c) User interfaces
 - d) Light intensity setting
 - e) "Parking" the hands
 - f) Blocking a function
 - g) Connecting the watch to a smartphone
- 2. Rechargeable battery and power management**
 - a) Rechargeable battery
 - b) Power management
 - c) Battery charging
- 3. Initializing the watch**
- 4. Adjusting the time base of the watch (UTC)**
 - a) Setting (SET UTC)
- 5. Setting the date (SET DATE)**
- 6. Setting the main timezone (TIME)**
 - a) Setting (SET TIME)

7. Configuring the watch (SETTING)

- a) SYNCHRO
- b) TILT (ON or OFF)
- c) LIGHT (SHORT, MEDIUM or LONG)
- d) DISPLAY (DISP ON or DISPOFF)
- e) NIGHT MODE (ON or OFF)
- f) TONE (OFF, PUSH, PUSH+HR or PUSH+CH)
- g) HANDBRK (5 MIN or DBLPRES)
- h) MODE (SAILOR or SPORT)
- i) CONNECT (ON or OFF)

8. Date display (DATE)

9. Alarms (AL 1 to AL7)

- a) Setting (SET ALx)
- b) Use

10. Chronograph with intermediate/split times and tachymeter (CHR ADD)

- a) Measuring a single time
- b) Measuring a period with intermediate/split time(s) (SPLIT)
- c) Flyback
- d) Tachymeter
- e) Converting units of speed
- f) Introducing the distance for the tachymeter

- g) Rereading intermediate times
- h) Recovering times
- i) Synchronizing the seconds hand

11. Lap timer chronograph (LAP TMR)

- a) Recording several laps (LAP)
- b) Synchronizing the seconds hand
- c) Recovering times

12. Regatta chronograph (REGATTA)

- a) Settings (SETRACE)
- b) Using the regatta chronograph – countdown
- c) Using the regatta chronograph – special functions during the countdown
- d) Using the regatta chronograph – timing
- e) Replaying a regatta
- f) Deleting a regatta
- g) Recovering regatta data

13. Alarm during a regatta – «Individual recall» (RACE AL)

- a) Setting (SET RAL)
- b) Use

14. Countdown (TIMER)

- a) Setting (SET TMR)
- b) Use

- 15. Second timezone (TIME 2)**
- a) Setting (SET T2)
 - b) SWAP function
 - c) An example using the SWAP function
- 16. Notifications received from a smartphone (NOTIFY)**
- a) Reading notifications
 - b) Setting notifications
- 17. Battery charging status (BAT xx%)**
- a) DEEP SLEEP mode
 - b) SOFT SLEEP mode
- 18. In the event of problems**
- 19. List of words in user interface**
- 20. Functions on the dial and use**
- a) Compass scale bezel
 - b) Wind direction
 - c) Upwind angles
 - d) Start line axis and favorable side
 - e) Examples of use

1. GENERAL INSTRUCTIONS

This multifunction chronograph, chronometer-certified by the COSC, is equipped with a rechargeable battery. Depending on how it is used, it will need to be charged every 20 to 50 days.

It also has the option of connecting to a smartphone such as an Apple iPhone® or Android™. The connection is achieved through Bluetooth® Low Energy (BLE) or Bluetooth® Smart.

a) Reference time and timezones

IMPORTANT: It must be understood that the reference time for the watch is the UTC timezone (standing for Coordinated Universal Time), which corresponds to the former GMT (Greenwich Mean Time) designation. This can be found on the www.breitling.com website. The local time (TIME) and the second timezone (TIME 2) are adjusted according to the time difference with the UTC timezone (in one hour and/or 15-minute increments).

b) Functions

The following functions are available by default:

1. **TIME:** Main timezone, permanently indicated by the hands, with the option of displaying the date (DATE) – see chapters 5, 6 and 8.
2. **AL 1 to AL 7:** seven daily alarms-see chapter 9.

3. **CHR ADD:** chronograph with intermediate/split times and tachymeter – see chapter 10.
4. **LAP TMR:** “lap” counter chronograph to calculate lap times – see chapter 11.
5. **REGATTA:** Regatta chronograph enabling the countdown prior to the start of a regatta and to time the regatta thereafter. The watch offers several countdown alarms and indications.
6. **RACE AL:** deviation alarm during a regatta with a reminder function option every 24 hours.
7. **TIMER:** countdown – see chapter 14.
8. **TIME 2:** second timezone, can easily be exchanged with the main TIME zone – see chapter 15.
9. **UTC:** reference time of the watch that must correspond to the UTC time – see chapter 4.
10. **NOTIFY:** if the watch has been paired with a smartphone, the option exists of receiving notifications of incoming phone calls, messages and emails on the watch. In addition, the time of the next meeting taking place during the day can be displayed – see chapter 16.
11. **SETTING:** various settings that make it possible to configure and personalize the watch – see chapter 7.

12. **BAT:** Battery charge status indicator – see chapter 17.




The `REGATTA`, `RACE AL` functions can be temporarily masked if not required (see chapter 7.h).

c) User interfaces

The watch has 3 central hands (hours H, minutes M and seconds SEC) as well as 2 digital displays: upper screen at 12 o'clock (consisting of 7 alphanumeric digits `#####`) and lower screen at 6 o'clock (6 digits `##:##:##`).

The different functions are selected by turning the crown.

The latter shows two stable axial positions:

- neutral 1 (to change functions) 
- pulled out 2 (for settings) 
- as well as an unstable position 0 (which acts as a pushpiece, notably to light up the digital displays). 

The crown can be turned forwards (clockwise) or backwards (anti-clockwise).

If one forgets the crown in the pulled out position, the upper screen will display `PUSH CROWN` at regular intervals, while a beep will sound every 30 seconds.

A short press on the crown will light up the two digital displays. If the **TILT** function has been activated (see chapter 7.b), the light will automatically switch on depending on the position of the wrist.

The watch has two pushpieces (P1 at 2 o'clock and P2 at 4 o'clock), whose action is connected to the function selected. Depending on the desired action, the user must give a short or long (about 2 seconds) press. If no action is associated with the pushpieces, **NOF** will appear in the upper screen.

WAIT: indicates that the watch is in the process of calculating.

OVF (overflow) indicates that a counter limit has been exceeded.

d) Light intensity setting

A long press on the crown activates the light intensity setting mode. This setting takes place by turning the crown: **LIGHT** will appear in the upper screen, then select $x^4 - x$ which represents the level from 1 to 4. The new setting must be confirmed by a short press of the crown. After 10 seconds, the watch automatically exits the setting function.

The higher the figure, the greater the light intensity. Bear in mind that the greater the light intensity, the more battery is used, which will result in shorter autonomy (see chapter 2).

e) "Parking" the hands

A double press on the crown allows the hour and minute hands to be "parked" (at 09:14 or 02:46) so as not to affect the readability of the two digital displays. The seconds hand continues to move forward as usual. In this mode, all digital functions remain perfectly functional. By default, the hands can only move out of parking mode after a second double press. There is however an option that allows them to move forward automatically after 5 minutes (see chapter 7.g).

The hands are automatically "parked" when the crown is pulled out to **SETTING** mode.

f) Blocking a function

Should you wish to keep a specific function displayed, this can be done by deactivating the crown rotating function in neutral position. In order to do this, push the crown three times. The word **LOCKED** will appear in the screen at 12 o'clock for around 2 seconds. From now on, the selected function will remain displayed until you push the crown three times again (and **UNLOCKED** will appear in the screen at 12 o'clock). If the crown is turned in "locked" mode, the word **LOCKED** will appear at 12 o'clock for 2 seconds.

g) Connecting the watch to a smartphone

The watch is equipped with a BLE (Bluetooth® Low Energy) antenna enabling it to be paired with an Apple iPhone® or Android™ type smartphone. Using a

dedicated application on the smartphone, it is possible to adjust all the settings, including the time as well as recovering certain information from the CHR ADD and the LAP TMR. It is also possible, when connected, to display notifications of phone calls (caller name or number), messages and emails received on the smartphone; the watch can also indicate reminders of meetings stored on the smartphone.

If necessary, updating of the watch's firmware is also possible. The configuration is described in chapters 7.i and 16.

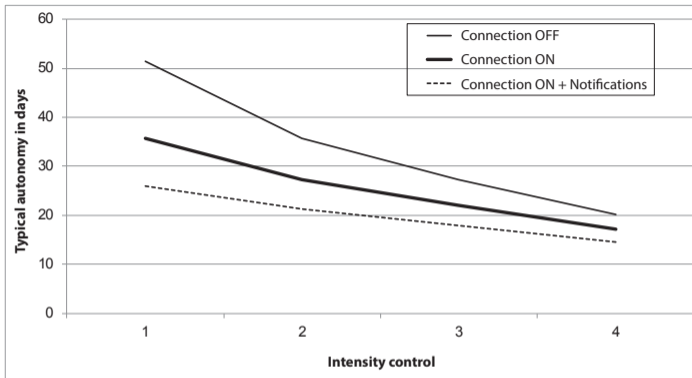
2. RECHARGEABLE BATTERY AND POWER MANAGEMENT

a) Rechargeable battery

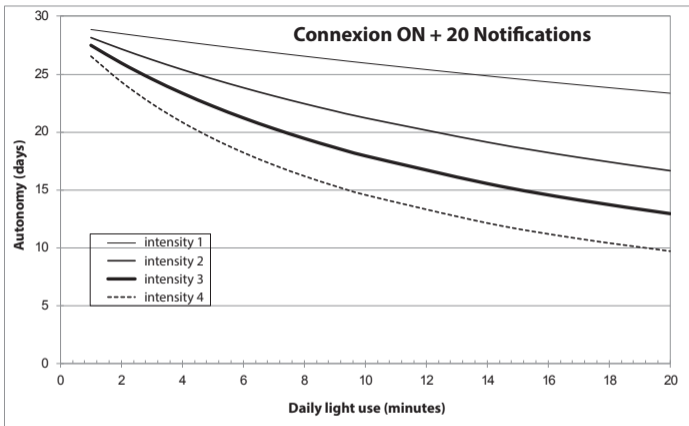
The watch is powered by a rechargeable Li-ion battery. Charging takes place through two contacts located at 9 o'clock, on the side of the case, by using a special cable supplied with the chronograph. The connector consists of an integrated magnet that ensures the contact with the watch.

N.B.: Please take care not to short-circuit the two contacts on the recharging cable and in particular, never place the ends of the cable on metallic surfaces.

The autonomy of the watch depends on how it is used. The main consumers of energy are the LCD display lighting, the vibration function, followed to a lesser degree by the audible alarm and the BLE connection. The more these elements



Graph 1: Typical autonomy in number of days for 10 minutes use of the light and 10 seconds per day of alarm (vibrate function and buzzer) with or without a connection and 20 notifications, according to the light intensity setting.



Graph 2: Typical autonomy in days (connection ON with 20 notifications per day) according to the use of light in minutes per day (for the four intensity settings).

are used, the less autonomy the watch will have. The graphs 1 & 2 provide typical autonomy values according to light usage.

b) Power management

The watch is equipped with an intelligent power management system serving to optimize its autonomy. The ultimate aim is to avoid having to re-adjust it once again after a “stop”. Depending on the status of the battery charge, the watch will inform the user of the need to charge. Parallel to this it will deactivate high-consumption functions little by little as the battery is used up. The sequence includes three successive levels:

1. **1st level:** The seconds hand moves forward in 4-second increments every 4 seconds. The analog and digital times are correctly shown, and the digital functions and alarms are operational.
2. **2nd level:** The seconds hand is stopped at 12 o'clock, the high-consumption functions (light, vibrate, «beeps» function and BLE connection) are deactivated. With each press on the crown, the `LOW BAT` indicator appears on the upper screen instead of and in place of the light. If the watch is configured in `DISPOFF` mode (display only with the light – see chapter 7.d), it automatically goes to `DISPON` mode. The analog time (without the seconds) and the digital time are correctly indicated, the digital functions are operational and the alarms only work with the buzzer. This state can last a **few days**.

3. **3rd level (“soft sleep”)**: Stop the motors by “parking” the hour and minute hands (at 09:14 or 02:46); the seconds hand will remain at 12 o’clock, and the LCD displays will go out. As a consequence, the watch will go into sleep mode allowing the synchronization of the hands to be maintained, as well as the correct time and date in background mode. This state can last for **about 30 days**, but for any longer than this, the information will be lost and the watch will have to be reinitialized. The watch must be charged to exit sleep mode.

Once the charge begins, the hands and various indicators (TIME, DATE, etc.) will be updated. If there is too long a time lapse before recharging the watch, a complete reset will be required (see chapter 3).

NB: Depending on how the watch is used (high energy-consuming functions), as well as environmental conditions (ambient temperature), the moment the 1st level appears, as well as the duration of levels 1 and 2 may vary.

The BATTERY function will display the battery charge at any time.

A battery change will only be required after around 300 complete charges, or after more than ten years of use. This may only be done by an authorized Breitling service center.

c) Battery charging

After purchasing, we recommend completely charging the battery prior to any handling. In order to do this, the watch must be connected to the cable

supplied, following which the cable itself must be connected to the USB power adaptor also supplied (see figure 1). The connector is equipped with a magnet guaranteeing the contact and a mechanical alignment system. As soon as the contact is made, the watch confirms with a beep sound and a luminous flash



Figure 1

on the LCD display. If the hands were stopped, they will adjust to the right time and the word `CHARGE` will appear in the upper screen.

Once the battery is fully charged, the upper screen will display `BAT 100%` and the watch will give off a luminous flash. A full recharge takes around 2 hours.

Once the watch is disconnected from the charger cable (`UNPLUG` appears in the upper screen), three things may happen:

1. The watch will function as usual and no action is required.
2. The watch was in sleep mode or not completely flat: in principle, nothing needs to be done, but for safety's sake, the initialization procedure should be conducted in order to confirm the different states (see chapter 3).
3. The watch was completely flat and must be initialized (see chapter 3).

NOTE: To recharge your watch, please use the cable supplied with the transformer.

The cable, can, however be used directly on a USB port on a PC/Mac. In this event, please note that the short-circuit-proof protection of a USB port on PC/MAC or on a portable computer differs from one device to another.

In order to avoid any possible issues occurring from faulty electric contacts during recharging, we recommend cleaning the contacts on the watch before recharging it. Using a soft cloth to do this (without any special cleaning agent) is adequate.

Please take care not to short-circuit the two contacts on the recharging cable and in particular, never place the ends of the cable on metallic surfaces.

3. INITIALIZING THE WATCH

When used for the first time, or after having been charged, the watch guides the user through the following sequence:

1. Pull the crown into position 2 (PULL CROWN) in order to activate the settings function.
2. Synchronize (SYNCHRO) the hour, minute and seconds hands with the digital display (see chapter 7.a).

3. Set the exact time on the UTC timezone (SET UTC), which constitutes the watch's main time base – and not the local time (see chapter 4).
4. Set the date (SET DATE) (see chapter 5).
5. Set the main TIME zone (SET TIME) with regard to the difference with the UTC time (see chapter 6).
6. Press the crown back to neutral position 1.

Depending on the state of the watch prior to being charged, only some, if any, settings will be required.

N.B.: It is only possible to adjust the minutes in one-minute increments in UTC mode. In TIME or TIME 2 mode, the hours are adjusted depending on the difference with UTC time and the minutes in 15-minute increments. The seconds on the other hand, can be adjusted precisely in each of the timezones and will automatically be updated in the other zones.

It is clear that in the event of a change of summer/winter time or the contrary, TIME and/or TIME 2 timezones must be changed, and not the UTC time.

4. ADJUSTING THE TIME BASE OF THE WATCH (UTC)

UTC time is the watch's main time base. The minute on the time base can only be adjusted in 1-minute increments in this mode. Any modification to UTC time will automatically have an effect on TIME and TIME 2 (the latter being adjusted

according to the difference with UTC). The display of the UTC time is only available in 24-hour format.

a) Setting (SET UTC)

- Select the UTC mode.
- Pull the crown into position 2, SET UTC appears on the upper screen and the time begins to flash (HOUR appears on the upper screen).
- Turn the crown to adjust the hours and confirm by pressing P2. The minutes will begin to flash (MINUTE appears in the upper screen).
- Turn the crown to adjust the minutes and confirm by pressing P2. The seconds will begin to flash (SECOND appears on the upper screen).
- Turn the crown to adjust the seconds and confirm by pressing P2.
- Press the crown back into neutral position 1.

UTC time can be found on www.breitling.com.

N.B.: When in setting mode (SET UTC), pressing P1 will restart the seconds counter from 0. The seconds counter will only stop when the seconds are changed manually. In this case, it restarts when exiting setting (putting the crown back to neutral position 1). The seconds are automatically synchronized with the TIME and TIME 2 zones.

5. SETTING THE DATE (SET DATE)

- Select the **TIME** mode.
- Pull the crown into position 2.
- Press P2 until the date, **SET DATE**, appears in the upper screen.
- Select the display mode for the date by turning the crown: **DD/MM** (day and then month) or **MM/DD** (month and day) and confirm by pressing P2. The year flashes (**YEAR** appears in the upper screen).
- Define the year by turning the crown and confirm by pressing P2. The month flashes (**MONTH** appears in the upper screen).
- Define the month by turning the crown and confirm by pressing P2. The day flashes (**DAY** appears in the upper screen).
- Define the day by rotating the crown and confirm by pressing P2.
- Select the week display (**WEEK NUMBER**) by turning the crown and confirm by pressing P2:

ISO: The first week includes the first Thursday of the year and the first day of the week is Monday.

ISO-2: The first week includes January 1st and the first day of the week is Monday.

US: The first week includes January 1st and the first day of the week is Sunday.

ARABIC: The first week includes January 1st and the first day of the week is Saturday.

The setting moves to setting the hour (SETTIME appears on the upper screen).

- Press the crown into neutral position 1.

The watch has a perpetual calendar until 2099.

6. SETTING THE MAIN ZONE (TIME)

a) Setting (SETTIME)

- Select the TIME or DATE function.
- Pull the crown into position 2: if the hour was displayed, SETTIME appears on the upper screen and the setting process (in a loop) starts by the time setting. If the date was displayed, SETDATE appears on the upper screen and the setting process will start with adjusting the date. In the second case, press on P2 until the hours begin to flash (UTC +/-xx).
- By turning the crown, adjust the time in relation to the difference with UTC, from UTC-12 to UTC+14.
- Confirm by pressing P2; the minutes flash (display MIN+00) on the upper screen.

- If necessary, adjust the minutes in 15-minute increments and confirm by pressing P2; the seconds flash (SECOND appears on the upper screen).
- Adjust the seconds (which will automatically be adjusted in the TIME 2 and UTC) and confirm by pressing P2.
- Press the crown back to neutral position 1.

N.B.: When in setting mode (SETTIME), pressing P1 will restart the seconds counter from 0. The seconds counter only stops when the seconds are manually modified. In this case, it restarts when exiting setting (putting the crown back to neutral position 1). The seconds are automatically synchronized on the UTC and TIME 2 timezones.

In TIME mode, pressing P1 makes it possible to go into DATE mode and display the date according to different formats (see chapter 8). A long press on P1 puts the display directly back to TIME.

In TIME mode, a long press on P2 allows to choose between either the 12-hour (AM or PM indicator) or the 24-hour display. The change also happens automatically for the TIME 2 zone and the seven alarms.

7. CONFIGURING THE WATCH (SETTING)

In the **SETTING** mode, the following adjustments can be made (all these settings are memorized by the watch and therefore available even in the event of the battery being completely flat):

1. **SYNCHRO**: synchronization of the analog display with the digital display.
2. **TILT**: lighting goes on automatically (and possibly the LCD) depending on the position of the wrist (positioned around 30° to horizontal), but for a maximum of 30 seconds, unless in the setting mode (**SETTING**).
3. **LIGHT**: setting the duration for the lighting to be switched on when the crown is pressed.
4. **DISPLAY**: choice of digital LCD behavior – readable all the time even without lighting or readable only with lighting.
5. **NIGHT MODE**: Option of reducing the light intensity to a minimum and disabling the **TILT** mode as well as notifications between 24:00 and 06:00. On the one hand, this function makes it possible to reduce consumption and on the other, to avoid the lighting being too bright in the dark.
6. **STONE**: audible confirmations connected to pushpieces, with or without hourly time signal or signal for full timekeeping hours.
7. **HANDPRK**: exit parking the hands mode after 5 minutes or simply with a double press on the crown.

8. **MODE**: option of disabling the **REGATTA** and **RACE AL** functions.
9. **CONNECT**: activation and deactivation of the BLE (Bluetooth® Low Energy) connection.

Please note that as soon as the **SETTING** mode is activated by pulling the crown into position 2, the hour and minute hands “park” in order to facilitate the readability of the two screens.

a) SYNCHRO

The time shown on the analog display (hands) and that shown on the digital display (screens) must be perfectly synchronized. In the event of the two displays being completely out of synchronization (following a shock or accidental stop), the analog display on the digital indicator is adjusted as follows:

- Select the **SETTING** function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select **SYNCHRO** by turning the crown.
- Press P1 to activate the setting: the hands will align themselves on the digital display on the lower screen.
- If there is an inconsistency, turn the crown to position the seconds hand at 12 o'clock and confirm by pressing P2.

- Set the minute hand, and then the hour hand, and confirm by pressing P1.
- Press the crown back to neutral position 1.

b) TILT (ON or OFF)

- Select the **SETTING** function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select **TILT** by turning the crown.
- Press P1 to activate the setting.
- Turn the crown to select **ON** or **OFF** (the default setting is **OFF**).
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.

N.B.: On the lower screen, a counter indicates the number of tilts activated since the last battery charge.

c) LIGHT (SHORT, MEDIUM or LONG)

- Select the **SETTING** function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select **LIGHT** by turning the crown.

- Press P1 to activate the setting and turn the crown to select **SHORT** (2 seconds), **MEDIUM** (4 seconds) or **LONG** (6 seconds); the default setting is **SHORT**.
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.
N.B.: on the lower screen, a counter indicates the total time the light has been switched on, in H:MIN:SEC, since the last battery charge.

d) DISPLAY (DISP ON or DISPOFF)

- Select the **SETTING** function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select **DISPLAY** by turning the crown.
- Press P1 to activate the setting.
- Turn the crown to select **DISP ON** (always lit) or **DISPOFF** (only lit with the light). The default setting is **DISP ON**.
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back into neutral position 1.

e) NIGHT MODE (ON or OFF)

- Select the **SETTING** function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).

- Select NIGHT MODE by turning the crown.
- Press P1 to activate the setting.
- Turn the crown to select ON (activated) or OFF (deactivated). The default setting is on OFF.
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.

f) TONE (OFF, PUSH, PUSH+HR or PUSH+CH)

- Select the SETTING function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select TONE by turning the crown.
- Press P1 to activate the setting.
- Turn the crown to select:
 - OFF (no audible confirmation).
 - PUSH (audible confirmation for every press on the pushpiece).
 - PUSH+HR (audible confirmation for every press on the pushpiece + time signal on the count of every hour).
 - PUSH+CH (audible confirmation for every press on the pushpieces + signal every full timed hour).

The default setting is on OFF.

- Confirm the setting by pressing P1 and/or pressing the crown back to neutral position 1.

g) HANDPRK (5 MIN or DBLPRES)

- Select the SETTING function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select HANDPRK by turning the crown. The default setting is DBLPRES.
- Press P1 to activate the setting.
- Turn the crown to select 5 MIN (exit mode after 5 minutes) or DBLPRES (exit mode only after a double press on the crown).
- Confirm the setting by pressing P1 and/or pushing the crown back into neutral position 1.

h) MODE (SAILOR or SPORT)

- Select the SETTING function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select MODE by turning the crown.
- Press P1 to activate the setting.

- Turn the crown to select **SAILOR** (all functions) or **SPORT** (the **REGATTA** and **RACE AL** functions are hidden). The default setting is on **SAILOR**.
- Confirm the setting by pressing **P1** and/or pressing the crown back to neutral position 1.

i) **CONNECT (ON or OFF)**

- Select the **SETTING** function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the hour and minute hands will “park”).
- Select **CONNECT** by turning the crown. The default setting is on **OFF**.
- Press **P1** to activate the setting.
- Turn the crown to select connection activated (**ON**) or deactivated (**OFF**).
- Confirm the setting by pressing **P1** and/or pressing the crown back to neutral position 1.

Leaving the watch constantly connected to the smartphone will reduce its autonomy by approx. ten days.

N.B.: Do not forget to press the crown back once the setting is complete. If forgotten, the display on the upper screen will indicate **PUSH CROWN** and a beep will sound every 30 seconds.

8. DATE DISPLAY (DATE)

In **TIME** mode, pressing P1 will display the date (**DATE** mode). Various displays are possible with successive presses on P1:

1. Day on the upper screen (ex.: MONDAY, TUESDAY, WED, etc.) and date on the lower screen (DD.MM.YY)
2. Week on the upper screen (ex.: WEEK 25) and date on the lower screen (DD.MM.YY)
3. Week on the upper screen (ex.: WEEK 25) and time on the lower screen (HH:MM:SS)
4. Day, month, year on upper screen (ex.: 28 FEB 18 for the 28 February 2018) and time on the lower screen (HH:MM:SS)
5. Back to the standard time display.

A long press on P1 will take you back to the standard time display (**TIME**).

9. ALARMS (AL 1 to AL 7)

The watch has seven daily alarms based on local **TIME**, which can be configured in hours, minutes and the day of the week.

a) Setting (SET ALx)

- Select the ALx function by turning the crown.

- Select the alarm to be set by pressing P2 (AL 1 to AL 7)
 - Pull the crown into position 2. SET AL x will appear in the upper screen; the hours (HOUR) flash.
 - Adjust the hours by turning the crown and confirm by pressing P2; the minutes (MINUTE) flash.
 - Adjust the minutes by turning the crown and confirm by pressing P2; on the upper screen, the seven days of the week flash one after the other from the left, in other words, from Monday to Sunday (MTWTFSS); by default, the alarm sounds every day and the seven letters are therefore lit up.
 - Should one wish to delete one or more days, they must be "deleted" one by one by turning the crown, each time confirming with a press on P2 which results in the setting moving to the following day (example of the display on the upper screen of an alarm set on all five working week days: MTWTF__).
- N.B.: Pressing P1 reactivates the seven days of the current alarm (ALL DAYS).
- Adjust by turning the crown, the type of alarm signal desired (display ALARM SIGNAL): BUZZER (sound alarm), VIBRATE (vibrating, silent alarm), BOTH (both together) or VIB/BUZ (vibrating alarm alone followed by vibrating and sound alarm for the reminder) and confirm by pressing P2.
 - Press the crown back to neutral position 1. Upon exiting setting, the alarm set is automatically activated, and is thus in ON mode (AL x ON or, if the 12 hour (AM/PM) display was selected, AL x AM, or respectively AL x PM).

N.B.: If all the days of the week are deactivated, the alarm is automatically deactivated. On the contrary, when an alarm with no active day is turned to ON, all the days of the week are activated.

If the alarm is not configured to sound every day, when it is activated, the upper screen alternates ALx ON with the days activated (ex: M _ _ _ SS); in the opposite case, no additional indication is given.

b) Use

- A press on P2 will result in displaying the first (AL 1), followed by the successive alarms up to the seventh alarm (AL 7).
- Pressing P1 activates (ALx ON or ALx AM, respectively ALx PM) or deactivates (ALx OFF) the alarm displayed.
- A long press on P2 starts a test of the active alarm with ALx TEST displayed on the upper screen; a second press on P2 will stop the test.

The alarm sounds for 20 seconds, with a 10-second reminder after 2 minutes. The upper screen displays the name of the active alarm by flashing: AL 1 to AL 7. This can be deactivated by pressing one of the two pushpieces or on the crown.

10. CHRONOGRAPH WITH INTERMEDIATE/SPLIT TIMES AND TACHYMETER (CHR ADD)

The CHR ADD function allows up to 50 intermediate times to be measured in any given recording.

When the `CHR ADD` function is selected, the seconds hand positions itself automatically on 0 and becomes the chronograph hand. With each new recording, the hand goes back to zero and positions itself directly above the second in progress. It returns to its usual function when the chronograph function is exited.

a) Measuring a single time

- Select the `CHR ADD` function by turning the crown.
- Pressing P1 will start the chronograph. The upper screen displays `CHR RUN`, the lower screen the hours, minutes and seconds up to 99 hours, 59 minutes and 59 seconds.
- A second press on P1 stops the chronograph (upper screen: `CHR ADD` alternating with the 1/100th of a second).
- A long press on P2 will put it back to zero.

b) Measuring a period with intermediate/split time(s)

- Pressing P1 starts the chronograph. The upper screen displays `CHR RUN`, the lower screen the hours, minutes and seconds up to 99 hours, 59 minutes and 59 seconds.
- Pressing P2 will display the intermediate time. The upper screen displays `SPLITxx` alternating the 1/100th of a second; the timing continues in the background. The time remains flashing for ten seconds after which the display switches to the total time being recorded.

- Repeat again for xx intermediate times (SPLIT xx) up to a maximum of 50 times.
- Pressing P1 stops the chronograph (display on the upper screen: CHR ADD alternating with the 1/100th of a second).
- Pressing again on P1 restarts the chronograph.
- A long press on P2 will reset the chronograph to zero as well as all the intermediate times (RESET).

If one forgets to turn the timing off, when the total time reaches 99 hours, 59 minutes and 59 seconds, measuring ceases and the upper screen displays OVF (for overflow).

c) Flyback

At any time, a long press on P1 will restart timing from 0 (when the pushpiece is released): this is the FLYBACK function. The seconds hand positions itself directly on the active timing second. The FLYBACK function results in the loss of all intermediate times that have already been recorded.

d) Tachymeter

When the chronograph has been stopped after a measured time without an intermediate time, a short press on P2 will display the average speed corresponding to the total time measured – for a pre-introduced distance (see chapter 10.f). The upper screen displays SPEED, and then the speed unit; the lower screen shows the

value of the speed. The display of the speed lasts about 5 seconds and then reverts to the preceding display.

e) Converting units of speed

When the speed is displayed, the unit can be changed, thus converting it, as follows:

- When the speed appears, pull the crown to position 2 (CONVERT)
- Change the units by turning the crown (see figure 2)
- Press the crown into neutral position 1. The speed is automatically expressed in the new unit.

Distance unit	Corresponding speed unit
M (meter)	M/S (meters per second)
KM (kilometer)	KM/H (kilometers per hour)
FT (foot)	FT/S (feet per second)
YD (yard)	YD/S (yards per second)
MI (mile)	MPH (miles per hour)
NMI (nautical mile)	KNOT (knots)

Figure 2

f) Introducing the distance for the tachymeter

To enable the tachymeter to calculate the speed correctly, the distance corresponding to the time recorded must be introduced. This setting is done as follows:

- With `CHR A00` mode stopped without displaying the speed, pull the crown into position 2; the upper screen will display `DIST`, followed by 3 digits (for the distance), followed by one to three letters (for the distance unit); the distance unit flashes.
- Select the distance unit by turning the crown – see figure 2:
- Confirm by pressing P2; the first digit of the distance value will flash.
- Select the units, the tens and then the hundreds for the distance by turning the crown, confirming each time by pressing P2.
- Press the crown back to neutral position 1.

g) Rereading intermediate times

Rereading of intermediate times is achieved by successive pressing of P2 with the display of `SPLIT0 1` to `SPLITxx` intermediate times memorized.

h) Recovery of times

If the watch is connected to a smartphone, using the application on the latter it is possible to recover information on times recorded.

i) Synchronizing the seconds hand

If the seconds hand does not position itself exactly on 0 in `CHRONO` mode, proceed as follows:

- Pull the crown into position 2.
- Press P1 to activate synchronization of the hand (`SYNCHRO`).
- Turn the crown to reposition the hand on 0.
- Press the crown into neutral position 1.

11. LAP TIMER CHRONOGRAPH (`LAP TMR`)

The lap timer chronograph allows several times to be recorded one after the other. When the recording stops, the next one starts automatically. A maximum of 50 times can be stored and reread when the recording is finished.

When the `LAP TMR` function is selected, the seconds hand positions itself automatically on 0 and becomes the chronograph hand. With each new recording, the hand goes back to zero and positions itself directly above the second in progress. It returns to its usual function when the lap timer chronograph function is exited.

a) Recording several laps (`LAP`)

- Select the `LAP TMR` function by turning the crown.

- Start recording the 1st lap by pressing P1 (L01 RUN)
- Stop recording the 1st lap by starting the 2nd (L02 RUN) by pressing P1. The display then switches to the following lap time.
- Repeat for xx laps (Lxx RUN) up to a maximum of 50 laps.
- Stop the recording (thus the last lap) by pressing P2 (display STOP xx alternating with the 1/100th of a second on the upper screen and showing the time of the last lap on the lower screen).
- Pressing P2 again displays the best time corresponding to lap xx on the lower screen (showing BEST xx on the upper screen alternating with the 1/100th of a second).
- Pressing on P2 yet once again displays the total time on the lower screen (showing TOTAL on the upper screen alternating with the 1/100th of a second).
- Then, successive presses on P2, will display the time of the other laps on the lower screen (indicating the lap displayed on the upper screen: LAPxx). After 10 seconds, the display returns to the last lap.
- A long press on P2 will erase all the times (RESET).

If one forgets to turn the timing off, when the total time reaches 99 hours, 59 minutes and 59 seconds, timing ceases. The active lap displays LAPxx OVF (for overflow). The preceding laps can however still be read.

b) Synchronizing the seconds hand

If the seconds hand does not position itself exactly on 0 in LAP TMR, proceed as follows:

- Pull the crown into position 2; synchronization of the hand (SYNCHRO) is activated.
- Turn the crown to reposition the hand on 0.
- Press the crown back to neutral position 1.

c) Recovering times

If the watch is connected to a smartphone, using the application on the latter, times of laps recorded can be recovered.

12. REGATTA CHRONOGRAPH (REGATTA)

The REGATTA function is a regatta chronograph with a programmable countdown that has the option of resynchronizing to the next full upper or lower minute. During the countdown, the watch provides the user with various information: audible (alarms), visual (seconds hand, digital displays and lighting) and touch with an integrated vibrator. The alarms ring on every full minute of the countdown as well as every 10 seconds during the last minute and every second during the final 10 seconds.

On zero, the function becomes a standard chronograph thus making it possible to time the regatta as well as recording intermediate times.

Up to 20 regattas (**RACE**) may be recorded, each with up to 20 intermediate times (**SPLITxx**).

In the event of “combined” races, using the TCF (Time Correction Factor) rating allows the measured time to be calculated and displayed.

The smartphone application allows users to compare their own time with that of other boats (taking into account their respective ratings). This data must nonetheless be entered manually.

a) Settings (SETRACE**)**

- Select the **REGATTA** function by turning the crown;
- Pull the crown into position 2 (the upper screen will display **SETRACE**), and then turn the crown (press P1 to activate the desired setting):
- The default setting of the countdown **CNTDOWN** is 5 minutes, but can run from 15 minutes to 1 minute by turning the crown. Confirm by pressing P1.
- Types of alarm (**ALARM**):
 - with (**FLASHON**) or without flash (**NOFLASH**); confirm by pressing P2.

- sound alarm (BUZZER), vibrating (VIBRATE), both (BOTH) or nothing (OFF); confirm by pressing P1.
- Recall after the start of a race (RECALL):
 - activated (ON) or not (OFF); confirm by pressing P2.
 - the default alarm time is 4 minutes (+4 MIN), but may be set to between 1 and 10 minutes; confirm by pressing P1.
- The time reference TIMEREF in UTC (UTC) or local time – by default (LOCAL); confirm by pressing P1.
- Setting of the time correction factor TCF (Time Correction Factor) – by default at 1000 but may be set between 500 and 2000 by turning the crown and pressing P2; confirm by pressing P1.
- Synchronizing the seconds hand (SYNCHRO), if the seconds hand is not precisely positioned on 0. Turn the crown to reposition the hand on 0 and confirm by pressing P1.
- Confirm the settings by pressing P1 and/or pushing the crown back to neutral position 1.

b) Using the regatta chronograph – countdown

- Select the REGATTA function by turning the crown;

- If a regatta has already been timed and is in the memory, the display will indicate `STOPxx` with the regatta time. In this case, a new race must first be activated with a long press on P1. The seconds hand moves to the value defined in the countdown settings, which is 5 hours by default, and becomes the minutes countdown hand; at the same time, the upper display shows `STARTxx` (xx corresponding to the regatta number) and the lower display shows 05:00. For countdowns longer than 10 minutes, the second hand remains positioned on 10.
- Press on P1 to start the countdown, the upper display will show `Rxx RUN` and then `FIVE` (the default value or the current minute, but a maximum of `TEN`), the lower display counts down the time and the seconds hand shows the minutes completed anticlockwise (with one step every 12 seconds) for up to a minute. During the last minute, the seconds hand shifts to display the seconds up to 0.

c) Using the regatta chronograph – special functions during the countdown

- During the countdown, the counter may be stopped and restarted; stopping takes place by giving a long press on P1 and restarting with a short press on P1.
- It is also possible to reinitialize the countdown to the previous value by giving a long press on P2.
- The countdown can be resynchronized to the upper or lower minute, as follows:

- Synchronization backward (upper minute) with a short press on P1
- Synchronization forward (lower minute) with a short press on P2

During the countdown, various alarms ring each minute, and then every 10 seconds during the last minute and finally every second during the last 10 seconds.

d) Using the regatta chronograph – timing

- At 0, an alarm rings for 5 seconds and the counter shifts to timing mode. The upper display shows **Rxx RUN** (xx corresponding to the number of the race) and the seconds hand indicates the seconds.
- From now on, up to 20 intermediate times may be recorded by pressing P2: display **SPLITxx**.
- The end of a race/regatta is done by giving a short press on P1.
- It is during this phase that the recall alarm (**RECALL**) may ring, if preset (4 minutes by default).
- A long press on P2 allows the countdown to be restarted at the preset value.

If one or more regattas are already stored, space must be activated in the memory before launching a new measurement. When timing is stopped, this operation is done with a long press on P1: the upper screen displays **STARTxx+1** and the lower screen **05:00**, by default.

e) Replaying a regatta

Once timing is finished, pressing P2 allows the following parameters to be displayed successively and automatically (3 seconds per display):

- a) The time reference (local TIME or UTC time) on the upper screen with the indication RxxTIME or RxxUTC.
- b) The start time on the lower screen with the SDATExx indication on the upper screen.
- c) The arrival date on the lower screen with the indication ADATExx on the upper screen.
- d) The start time on the lower screen with the indication STIMExx on the upper screen.
- e) The arrival time on the lower screen with the indication ATIMExx on the upper screen.
- f) The TCF xx rating (or Time Correction Factor), if the TCF differs from 1000.
- g) The total corrected time COMPxx corresponding to real time corrected by the TCF, if the TCF differs from 1000.
- h) The various intermediate times SPLITxx.
- i) The hours of the intermediate times SPLTMxx.

- j) The dates of the intermediate times `SPLIT xx`.
- k) And back to the `STOP xx` display on the upper screen (if necessary, alternating with the number of days) with the total measured time.

During the replay, pressing P1 makes it possible to shift to the following parameter immediately. The replay mode can be exited either by a long press on P1, or by turning the crown (change of function).

It is possible to change the `TCF` value during the replay as follows:

- Pull the crown into position 2, the upper display indicates `TCF`
- Press on P1 (`VALUE`) and by turning the crown, adjust the new value. Pressing P2 allows the user to skip through the «digits».
- Push the crown into neutral position 1, the new `TCF` value is validated and the made-up time is automatically adapted.

It should be noted that the dedicated smartphone application has an additional functionality. This makes it possible to manage competitors' times with their respective `TCFs` (manual introduction) and to display one's personal ranking amongst the competitors while factoring in the corrected times.

If several regattas are stored, press successively on P2 in order to visualise the parameters of other regattas. The time of the most recent regatta is then automatically displayed with the indication `RACE xx` on the upper screen.

f) Deleting a regatta

- To delete an active regatta (when the chronograph is stopped), give a long press on P2 with the crown in neutral position 1 (ERASE).
- To erase all the regattas at once, proceed as follows:
 - Pull the crown into position 2
 - Give a long press on P2 (EMPTY)
 - Push the crown into neutral position 1.

g) Recovering regatta data

If the watch is connected to the smartphone, using the application on the latter, it is possible to recover the measured time of a regatta and conversely to configure a regatta.

13. ALARM DURING A REGATTA – «INDIVIDUAL RECALL» (RACE AL)

This function allows a synchronized alarm to be generated over the absolute time of an ongoing regatta; it is a unique alarm that may be repeated every 24 hours.

a) Setting (SET RAL)

- Select the RACE AL function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2 (the upper screen displays SET RAL)

- Adjust the number of days (DAY), hours (HOUR), minutes (MINUTE) and seconds (SECOND), up to 99 days, 23 hours, 59 minutes and 59 seconds, by turning the crown, and each time confirming it by pressing P2.
- Then adjust the type of alarm signal desired: BUZZER (audio alarm), VIBRATE (vibrating, silent alarm,) or BOTH (both together), by turning the crown, and confirming by pressing P2.
- Finally, select whether the alarm must be recurrent (ringing every 24 hours) or not (REP ON or REP OFF), by turning the crown, and confirming by pressing P2.
- Push the crown back into neutral position 1.

b) Use

Pressing P1 activates or deactivates the alarm (ALARM ON or ALARM OFF).

The alarm will ring for 10 seconds, with a 10 second reminder after 2 minutes. The upper screen displays ALARM by flashing (alternately with the days if different from 0: DAY xx). The alarm can be stopped by pressing on one of the two pushers or on the crown.

14. COUNTDOWN (TIMER)

a) Setting (SET TMR)

- Select the TIMER function by turning the crown.

- Pull the crown into position 2 (SET TMR) and turning the crown, adjust the hours (HOUR), minutes (MINUTE) and seconds (SECOND) up to a maximum of 99 hours, 59 minutes and 59 seconds, confirming it each time by pressing P2.
- Adjust the type of alarm signal desired (ALARM SIGNAL display): BUZZER (sound alarm), VIBRATE (vibrating, silent alarm) or BOTH (both together) by turning the crown and confirming by pressing P2.
- Press the crown back into neutral position 1.

b) Use

- Pressing P1 will start the timer (TMR RUN).
- Pressing P1 a second time will stop it (TMR STOP), while pressing again will restart it (TMR RUN).
- When the timer is working, a long press on P2 will reset the original settings (RESET).

During the last 3 minutes, the seconds hand counts counter-clockwise the seconds and a beep is emitted every second for the final 10 seconds. At 0, an alarm sounds for 20 seconds, with a 10-second reminder after 1 minute. The upper screen flashes TMR → 0. The alarm can be stopped by pressing one of the two pushpieces or on the crown.

15. SECOND TIMEZONE (TIME 2)

In addition to the UTC time (the base time of the watch) and the first (main) TIME zone, a second timezone TIME 2 is available.

a) Setting (SET T2)

The setting takes place in exactly the same way as the main TIME zone (see chapter 6), according to the difference with the UTC time and in 15-minute increments between UTC-12 and UTC+14.

N.B.: in the SET T2 mode setting, pressing P1 starts the seconds counter from 0. The seconds counter stops only when the second is manually modified. In this case, it starts again as soon as the adjustment setting is exited (when the crown is put back to neutral position 1). The seconds are automatically synchronized on the UTC and TIME zones.

A long press on P2 provides the option of choosing between the 12-hour (T2 AM or T2 PM) and 24-hour (TIME 2) display functions. The change also takes place automatically for the TIME and the alarms.

b) SWAP Function

The SWAP function allows the two timezones TIME and TIME 2 to be inversed on the digital display and hands, taking a possible date change into consideration. This "exchange" is done by simply pressing P1 when in TIME 2 mode.

This is a very useful, practical function, especially for travelers going from one timezone to another, as it means one always has easy access to the local time as indicated by the hands.

c) An example using the **SWAP** function

TIME is set to Paris time (UTC+1), while **TIME 2** is set to New York time (UTC-5). A traveler who left Paris arrives in New York wishing to have the local time shown by the hands. All he has to do, in **TIME 2** mode, is press on P1 and the hands will immediately show New York time (UTC-5), while **TIME 2** displays Paris time (UTC+1 on the digital display only).

This exchange automatically modifies the date, if necessary, assuming that the two **TIME** and **TIME 2** zones were correctly set in terms of the difference with the UTC zone. When the time comes to return to Paris, pressing P1 again (in **TIME 2** mode) puts the two zones back to their original state (with the automatic date change if necessary).

16. NOTIFICATIONS RECEIVED FROM THE SMARTPHONE (**NOTIFY**)

The **NOTIFY** function allows the watch to be configured in such a way that it informs the user of forthcoming notifications arriving on the smartphone to which it is connected.

1. Phone call → **CALL** displayed, followed by, if possible, the surname and name of the caller or the phone number, with the time of the call.

2. Reception of an SMS, WhatsApp or other type of message → MESSAGE displayed with the time the message was received.
3. Reception of an email → EMAIL displayed with the time the email was received.
4. Information about the time of the next upcoming meeting of the day → MEETING displayed with the hour and minutes of the notification (hour and minutes available exclusively if the watch is paired with an Apple iOS smartphone).

Naturally, notifications are only possible if the watch is near the smartphone (1-2 meters).

a) Reading notifications

The watch memorizes 20 notifications with their time stamps, irrespective of whether it was a CALL, MESSAGE, EMAIL or MEETING according to the “first in, first out” method.

- To read notifications, a short press on P2 displays them one after the other.
- A long press on P2 will delete the active notification.
- To delete all notifications:
 - Pull the crown into position 2
 - Give P2 a long press
 - Push the crown back to position 1.

b) Settings for notifications

- Select the `NOTIFY` function by turning the crown.
- Pressing P1 activates or deactivates all notifications (`ON` or `OFF`).
- To set each type of notification individually, pull the crown into position 2.
- Select the desired notification by turning the crown: `CALL`, `MESSAGE`, `EMAIL` or `MEETING`
- Activate the setting for the type of notification by pressing P1.
- Select the type of notification by turning the crown:
 - `VIBRATE`: vibrating alarm only
 - `BUZZER`: sound alarm only
 - `BOTH`: both alarms together
 - `OFF`: no alarm
- Confirm by pressing P1.
- Do not forget to push the crown back to neutral position 1.

In order to validate these settings on the smartphone, the watch must be connected to the smartphone (see chapter 7.i).

Please note that the battery life of the watch depends on the frequency with which notifications appear: the more notifications there are, the less battery life the watch will have.

17. BATTERY CHARGING STATUS (BAT xx%)

At any time, the BAT function shows the status of the battery charge in percentage, by indicating BAT xx% on the upper screen. Charging is recommended when the charge is less than 30-25%. When the battery reaches this level, the seconds hand advances in 4-second increments.

a) DEEP SLEEP mode

DEEP SLEEP mode allows the battery to be disconnected from the watch's electronic circuits and thus to preserve its performance (capacity). This function is useful if the watch is not used over a relatively long period. This operation also enables a reset of the watch. The manual sleep mode setting procedure is as follows:

- Select the BATTERY function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2. The upper screen displays DEEP SLEEP or SOFT SLEEP. Select DEEP SLEEP by turning the crown.
- Give P1 a long press to confirm the extended standby. The hands "park" immediately. Once the procedure is finished, the display turns off and the electronics are disconnected. Following this, the pushpieces and crown are completely inactive.

- Do not forget to push the crown back into neutral position 1.

To reactivate the watch, it must be charged using the cable supplied, and a complete reinitialization must be performed, as described in chapter 3.

b) SOFT SLEEP mode

The SOFT SLEEP mode allows the watch to be put in a state of active standby, equivalent to the mode adopted by the watch when the remaining battery life is too low (level 3 – chapter 2.b). This function is useful in the event of the watch not being used for a short time and when one wishes to maintain a maximum of the battery life as well as the settings and the correct time. The setting procedure for the active standby state is as follows:

- Select the BATTERY function by turning the crown.
- Pull the crown into position 2. The upper screen will display DEEP SLEEP or SOFT SLEEP. Select SOFT SLEEP by turning the crown.
- Give P2 a long press to confirm standby mode. The hands will “park”. Once the procedure is terminated, the display turns off but the basic time of the watch remains active. At this point, the pushpieces and crown are completely inactive.
- Do not forget to push the crown back to neutral position 1.

In order to reactivate the watch, it must be charged using the cable provided.

18. IN THE EVENT OF PROBLEMS

If the watch no longer responds or in the event of connection issues with the smartphone, the watch may require resetting, as follows:

- Select the **BATTERY** function by turning the crown.
- Pull the crown to position 2; the upper screen displays **DEEP SLEEP** or **SOFT SLEEP**; select **DEEP SLEEP** by turning the crown.
- Give P1 a long press to confirm the extended standby. The hands will «park» immediately. Once the procedure is finished, the display turns off and the electronics are disconnected.
- Do not forget to push the crown back to neutral position 1.
- To reactivate the watch, connect the charger cable. The watch is thus reset. All settings will be lost during this operation.

It is important to note that the watch's connection with the smartphone may become somewhat unstable when in presence of multiple Wi-Fi and/or Bluetooth® signals.

19. LIST OF WORDS IN THE USER INTERFACE

The list below explains all the texts that may appear in the upper screen through the user interface.

24H	zone display in 24 hour mode
DATE xx	regatta's date of arrival xx
AL x AM	alarm x activated in AM mode
AL x OFF	alarm x deactivated
AL x ON	alarm x activated
AL x PM	alarm x activated in PM mode
AL x TEST	testing alarm x
ALARM SIGNAL	choice of alarm signal
ALL DAYS	alarm active every day
AM	zone display in 12 hour ante meridiem mode
AM / PM	12 hour display with AM and PM indicator for TIME, TIME 2 and the alarms
ARABIC	weekly format according to "Arabic" standard
ATIME xx	arrival time of the regatta xx
BAT xx%	battery charge status percentage
BAT 100%	battery fully charged
BATTERY	battery mode
BEST xx	best lap (in LAP mode)
BOTH	buzzer and vibrate for the alarms
BUZZER	audible alarm
CALL	notification of a phone call
CHARGE	battery charging

CHR ADD	chronograph stopped with option of restarting
CNTDOWN	regatta countdown
COMP XX	regatta compensated time xx
CONNECT	activation or not of the Bluetooth® connection
CONVERT	speed unit conversion
DAY XX	day xx
DD/MM	date format day/month
DISP ON	display always on
DISP OFF	display always off
DIST	distance covered for speed calculation
EMAIL	notification of an email
EMPTY	memory empty
FLASHON	light activated for countdown alarms
FLYBACK	chronograph flyback function
ISO	week format according to ISO
ISO-2	week format according to ISO modified
LAP TMR	lap timer (lap chronograph)
LAP XX	lap number xx
LIGHT	adjustment of the light length
LONG	long display time
LOCKED	when this is displayed, the rotating functionality of the crown is deactivated
LOW BAT	battery level low
LXX RUN	lap xx underway
MEDIUM	medium display time
MEETING	notification of the next meeting of the day

MESSAGE	notification of a message
MM/DD	date format month/day
MODE	choice between SAILOR or SPORT mode
MTWTFSS	7 days of the week from Monday for daily alarm
NIGHT MODE	night mode (deactivate TILT and set light from midnight to 6 am minimum)
NOFLASH	light deactivated for countdown alarms
NOF	no function
NOTIFY	Notification function
OFF	deactivated
ON	activated
OVF	overflow (exceeded capacity)
PASSWD	Password for the connection
PM	display zones in 12 hour post meridiem mode
PUSH CROWN	put the crown back into neutral position
PUSH	beep signal on pushpiece
PUSH+CH	beep signal on pushpiece and "start time now"
PUSH+HR	beep signal on pushpiece and time signal
RACE XX	regatta xx
RACE AL	alarm during a regatta
RACEALON	alarm activated during a regatta
RACEALOF	alarm deactivated during a regatta
RECALL	recall alarm at the start of a regatta
REGATTA	Regatta function
RESET	put back to 0
REP OFF	Repetition deactivated in AL REG

REP ON	Repetition activated in AL REG (every 24 hours)
RXX RUN	timing of ongoing regatta
RXX TIME	regatta timebase in local time
RXX UTC	regatta timebase in UTC time
SAILOR	sailing mode (all functions)
SAT	Saturday
S DATE XX	regatta start date xx
SET ALR	alarm adjustment during a regatta
SET ALX	set alarm x from 1 to 7
SET T2	set second TIME 2 zone
SET TMR	set countdown
SET UTC	set main UTC zone
SET DATE	set date
SET RACE	regatta setting
SET RAL	set regatta alarm
SET TIME	set 1st TIME zone
SETTING PULL CROWN	pull crown to access SETTING mode
SHORT	short display time
SOFT SLEEP	active standby
SPEED	speed display in chrono ADD mode
SPLIT XX	intermediate time xx from 0 to max. 20 for a given regatta
SPLDTXX	dates of various xx intermediate times
SPLTMMX	hours of various xx intermediate times
SPORT	sport mode (deactivation of certain functions)
STIME XX	regatta xx start time

STOP xx	stop lap xx
SWAP	inversion of TIME and TIME 2 zones
SYNCHRO	synchronization of hands
T2 AM	second zone in AM mode
T2 PM	second zone in PM mode
TCF xx	regatta xx Time Correction Factor
THU	Thursday
TILT	angle sensor
TIME	main timezone
TIME 2	second timezone
TIMER	countdown
TMR RUN	countdown running
TMR → 00	indicates end of timer
TMR STOP	stop timer
TOPE	set pushpiece signals
TOTAL	total recorded lap time
UNLOCK	when this is displayed, the rotating functionality of the crown is activated
UNPLUG	charger unplugged
US	week display according to US standard
UTC	UTC zone
UTC +xx	in TIME or TIME 2 zone setting → time ahead of UTC
UTC -xx	in TIME or TIME 2 zone setting → time behind UTC
VIBRATE	alarm in vibrate mode
VIB/BUZ	alarm only vibrating followed by a vibrating and sound alarm when the alarm reminder goes off

WAIT	wait (calculating)
WED	Wednesday
WEEK NUMBER	choice of standard used to indicate the week number
WEEK XX	week number

20. SPECIAL INDICATIONS ON THE DIAL AND BEZEL

The watch has certain specific information for sailors.

a) Compass scale bezel

The “compass scale” bezel is graduated in 360° and has a notch every 5° . It is bidirectional.

b) Wind direction

On the dial at 12 o'clock, an “arrow” indicator shows the wind direction.

c) Upwind angles

At $+45^\circ$ and at -45° , lie the two arrows which allow the average (or classic) upwind port and starboard angles to be read on the bezel. Two additional graduations at $+/-40^\circ$ and at $+/-35^\circ$ are added for boats with a better upwind angle.

d) Start line axis and favorable side

On the dial, the line between 3 and 9 o'clock represents the perpendicular (neutral) start line in comparison to the wind arrow index located at 12 o'clock. The symbols «+» and «-» on each side of the start line enable a swift line of sight of the favorable side depending on the wind direction.

e) Examples of use

1. Upwind angle:

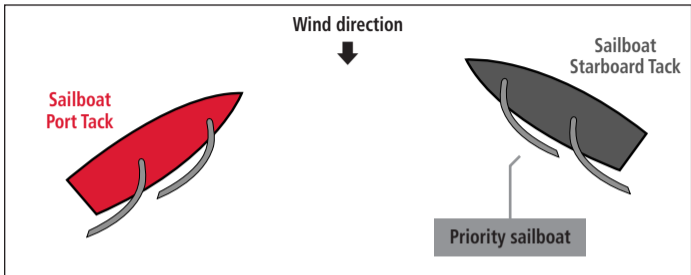
- Position the boat upwind (windward), sails luffing, and check the wind axis digit on the onboard compass.
- On your watch, rotate the graduated compass bezel to position the wind axis digit on the arrow index at 12 o'clock.

Example:

If the wind measurement is at 90° (east), position the number 90 on the bezel facing the arrow wind index at 12 o'clock. On the bezel, facing the two respective arrows (at $-/+45^\circ$), you will thus be able to read what your heading is on either side.

In this case, for a classic upwind angle (45° to the wind), you will be able to read 45° on starboard tack and on 135° port tack.

NB: Port tack is referred to when the wind blows from the port (left) side of the boat and starboard tack when it comes from the starboard or right hand side. In sailing, starboard tack is the priority side.



For a sailboat with a better upwind angle (e.g.: 40° to the wind), facing the upper index you will read 50° starboard tack and 130° port tack.

2. Favored side of the line:

- Position your boat facing the wind (windward), sails luffing, and check the wind axis digit on the onboard compass.
- On your watch, turn the graduated compass bezel to position the wind axis digit on the arrow index at 12 o'clock.

Example:

Follow the line of the starboard tack start line, starting at the committee boat and aiming for the buoy at the end of the line; note the number on the vessel compass. On your watch, compare this number with the one on the bezel in the line axis (9 o'clock).

For a 90° head wind, a neutral start line towards the buoy must be at 0°. If your heading on the boat is at 15°, your number will be in the + zone, so the start will be favorable at 15° left. If your heading on the boat was at 345°, your number will be in the - zone, so the start is therefore unfavorable at 15° to the left, and you therefore need to start from the committee boat.

NB: This measurement can also be done on the port tack by following the line, but in this case, you will not have priority.

The same procedure can be used by noting the heading of the first course marker (windward buoy) if it isn't in the same axis as the wind.

YOUR BREITLING CHRONOMETER

A chronometer is a high-precision instrument that has successfully passed the entire battery of tests imposed by the COSC (Swiss Official Chronometer Testing Institute), a neutral and independent body which individually tests each movement according to the prescriptions in force.

The certification test for wristwatch chronographs with quartz oscillators consists in observing each movement for 13 days and 13 nights, in several positions and at 3 different temperatures (8°C, 23°C, 38°C). To earn the prestigious chronometer label, a movement's performances must meet 6 very strict criteria, including a daily variation in rate of within ± 0.07 seconds, corresponding to an annual precision of ± 25 seconds. The variation in rate of the SuperQuartz™ caliber fitted in your Breitling watch far and above exceeds these demands, achieving a rate of ± 15 seconds a year.

The term "chronometer" should not be confused with that of "chronograph", which is a complicated watch fitted with an additional mechanism enabling the measurement of the duration of an event. A chronograph is not necessarily chronometer-certified, but all Breitling chronographs carry the much-coveted title of "chronometers".

MAINTENANCE

Your Breitling chronometer is a sophisticated instrument that is constantly subjected to a wide variety of stresses and strains. Within a very small volume, a large number of components contribute to handling all the functions.

Their mechanical action inevitably leads to a certain amount of wear and tear, which may be controlled by maintenance consisting of renewing the lubrication and replacing worn components. Like any precision measurement instrument, your watch must be regularly maintained in order to function at its highest level of potential: the frequency of this operation varies according to actual use. Breitling or your authorized retailer will be happy to handle the procedure.

WATER-RESISTANCE

The movement of your chronometer is protected by a complex case fitted with gaskets to ensure its water-resistance. Under the influence of various external agents – perspiration, chlorinated or salt water, cosmetics, fragrances or dust – these gaskets gradually deteriorate. That is why water-resistance cannot be permanently guaranteed. If used intensively in water, we recommend having annual water-resistance check conducted. Whatever the case, such an appraisal will be done every two years. This operation, which takes only a few minutes, may be conducted by a Breitling authorized maintenance center, or by an authorized retailer (www.Breitling.com).

Breitling models are water-resistant to varying degrees. The extent of the water-resistance, expressed in meters (M) is a standard value and does not indicate an absolute depth of immersion. The crown and pushpieces must not under any circumstances be operated under water or when the watch is wet. The table below indicates the conditions in which your watch may reasonably be used, according to its degree of water-resistance.

ACTIVITIES / DEGREE OF WATER RESISTANCE	3bars/30m/100ft	5bars/50m/165ft	10bars/100m/330ft	50bars/500m/1650ft+
Splashing	✓	✓	✓	✓
Shower, swimming, surface water sports		✓	✓	✓
Water-skiing, dives, snorkeling			✓	✓
Diving				✓

If your watch is equipped with a screw-lock crown, ensure that this is locked before any use in water. This also applies to screw-lock pushpieces.

USEFUL TIPS

Breitling genuine leather straps are crafted with the most refined materials and represent extremely high-quality products. Like all objects in natural skin (shoes, gloves, etc.), their length of life varies considerably, according

to the conditions in which they are worn. In particular, water, cosmetics and perspiration accelerate the aging process. A metal or synthetic Breitling bracelet/strap is thus better suited to activities involving frequent contact with water or humidity.

Breitling metal cases and bracelets are made from the finest alloys and guarantee sturdiness and wearer comfort. Regular cleaning by rinsing and brushing in clear water will keep your watch shiny. This operation is strongly recommended after each immersion in salty or chlorinated water. For watches fitted with a leather strap, proceed in the same manner, while avoiding getting the strap wet.

WHAT TO AVOID

Like any valuable objects, Breitling chronometers deserve special care. It is important to protect them from jarring and knocks by hard objects, and not to expose them to chemical products, solvents, dangerous gases, or magnetic fields. Moreover, your Breitling chronometer is designed to run smoothly at temperatures ranging between 0°C and 50°C.

Recommendations:

Used batteries and used watch components should not be disposed in litters, but correctly recycled according to local regulations. We recommend the disposal of such parts via your watch dealer. You will thereby contribute to environmental and public health protection.



CERTIFICATIONS

EUROPE

AUSTRIA	GREECE	NORWAY
BELGIUM	HUNGARY	POLAND
BULGARIA	ICELAND	PORTUGAL
CYPRUS	IRELAND	ROMANIA
CZECH REPUBLIC	ITALY	SLOVAKIA
DENMARK	LATVIA	SLOVENIA
ESTONIA	LITHUANIA	SPAIN
FINLAND	LUXEMBOURG	SWEDEN
FRANCE	MALTA	SWITZERLAND
GERMANY	NETHERLANDS	UNITED KINGDOM



USA / CANADA

Radiofrequency radiation exposure Information:

For body worn operation, this watch has been tested and meets the FCC RF exposure guidelines when used with Breitling SA accessories supplied or designated for this product. Use of other accessories may not ensure compliance with FCC RF exposure guidelines.

BREITLING EXOSPACE B55

FCC ID: OPFXB55

IC: 11807A-XB55

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTICE :

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by **Breitling SA** may void the FCC authorization to operate this equipment.

AUSTRALIA / NEW ZEALAND: RCM Mark



SINGAPORE

**Complies with
IDA Standards
DA106564**

UNITED ARAB EMIRATES

**TRA
REGISTERED No:
ER44342/16
DEALER No:
DA35007/14**



Warning Statement for User Manual

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾

ARGENTINA

ARGENTINA

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE **COMUNICACIONES**

C-16298

The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Breitling SA is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple et iPhone sont des marques déposées par Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres régions. App Store est une marque d'Apple Inc.

Google Play is a trademark of Google Inc.



TABLA DE MATERIAS

1. Generalidades

- a) Hora de referencia y husos horarios
- b) Funciones
- c) Interfaces usuario
- d) Ajuste de la intensidad luminosa
- e) «Aparcamiento» de las agujas
- f) Bloqueo de una función
- g) Conexión del reloj a un smartphone

2. Batería recargable y gestión de la energía

- a) Batería recargable
- b) Gestión de la energía
- c) Recarga del acumulador

3. Inicialización del reloj

4. Puesta en hora de la base de tiempo del reloj (UTC)

- a) Ajuste (SET UTC)

5. Ajuste de la fecha (SET DATE)

6. Ajuste del huso principal (TIME)

- a) Ajuste (SET TIME)

7. Configuración del reloj (SETTING)

- a) SYNCHRO
- b) TILT (ON u OFF)
- c) LIGHT (SHORT, MEDIUM o LONG)
- d) DISPLAY (DISP ON o DISPOFF)
- e) NIGHT MODE (ON u OFF)
- f) TONE (OFF, PUSH, PUSH+HR o PUSH+CH)
- g) HANDBRK (5 MIN o DBLPRES)
- h) MODE (SAILOR o SPORT)
- i) CONNECT (ON u OFF)

8. Visualización de la fecha (DATE)

9. Alarmas-despertador (AL 1 hasta AL7)

- a) Ajuste (SET ALx)
- b) Utilización

10. Cronógrafo con tiempos intermedios y taquímetro (CHR ADD)

- a) Medida de un tiempo único
- b) Medida de un tiempo con tiempos intermedios (SPLIT)
- c) Flyback
- d) Taquímetro
- e) Conversión de unidades de velocidad
- f) Introducción de la distancia para el taquímetro

- g) Relectura de los tiempos intermedios
- h) Recuperación de los tiempos
- i) Sincronización de la aguja de segundos

11. Cronógrafo de vueltas (LAP TMR)

- a) Cronometraje de varias vueltas (LAP)
- b) Sincronización de la aguja de segundos
- c) Recuperaciones de tiempos

12. Cronógrafo de regata (REGATTA)

- a) Ajustes (SETRACE)
- b) Utilización del cronógrafo de regata – cuenta atrás
- c) Utilización del cronógrafo de regata – funciones especiales durante la cuenta atrás
- d) Utilización del cronógrafo de regata – cronometraje
- e) Lectura de una regata
- f) Borrado de una regata
- g) Recuperación de los datos de una regata

13. Alarma durante una regata – “individual recall” (RACE AL)

- a) Ajuste (SET RAL)
- b) Utilización

14. Cuenta atrás (TIMER)

- a) Ajuste (SET TMR)
- b) Utilización

- 15. Segundo huso horario (TIME 2)**
- a) Ajuste (SET T2)
 - b) Función SWAP
 - c) Ejemplo de utilización de la función SWAP
- 16. Notificaciones recibidas de un smartphone (NOTIFY)**
- a) Lectura de las notificaciones
 - b) Ajustes de las notificaciones
- 17. Estado de carga de la batería (BAT xx%)**
- a) Modo DEEP SLEEP
 - b) Modo SOFT SLEEP
- 18. En caso de problemas**
- 19. Lista de palabras de la interfaz de usuario**
- 20. Funciones en la pantalla y utilización**
- a) Bisel "rosa de los vientos"
 - b) Dirección del viento
 - c) Angulos de ceñida
 - d) Eje de la línea de salida y lado favorable
 - e) Ejemplos de uso

1. GENERALIDADES

Este cronógrafo multifunción con certificación cronómetro del COSC va equipado con un acumulador recargable. En función del uso que se haga de él, será necesario recargarlo cada 20 a 50 días.

Ofrece asimismo la posibilidad de conectarse a un smartphone tipo Apple iPhone® o Android™. La conexión se efectúa mediante tecnología Bluetooth® Low Energy (BLE) o Bluetooth® Smart.

a) Hora de referencia y husos horarios

IMPORTANTE: Es fundamental conocer que la base de tiempo por la que se rige el reloj es el huso horario UTC o «Tiempo Universal Coordinado», que corresponde a la antigua denominación GMT o «Tiempo Medio de Greenwich». La hora UTC puede obtenerse a través de nuestra web www.breitling.com. La hora local TIME y el segundo huso horario TIME 2 se ajustan en función de la diferencia horaria respecto del tiempo UTC (por pasos de 1 hora y/o de 15 minutos).

b) Funciones

Por defecto, pueden obtenerse las siguientes funciones:

1. **TIME:** huso horario principal permanentemente indicado por las agujas, con posibilidad de indicar la fecha (DATE) – ver capítulos 5, 6 y 8.

2. **AL 1 a AL 7:** siete alarmas diarias – ver capítulo 9.
3. **CHR ADD:** cronógrafo con tiempos intermedios y taquímetro – ver capítulo 10.
4. **LAP TMR:** cronógrafo para contar los tiempos por vuelta – ver capítulo 11.
5. **REGATTA:** cronógrafo de regata que permite computar el tiempo previo a la salida de una regata y después cronometrar el tiempo de regata. Durante el cómputo se pueden mostrar diversas alarmas e indicaciones en el reloj.
6. **RACE AL:** alarma absoluta durante una regata con posibilidad de aviso cada 24 horas.
7. **TIMER:** cuenta atrás – ver capítulo 14.
8. **TIME 2:** segundo huso horario que puede fácilmente intercambiarse con el huso principal TIME – ver capítulo 15.
9. **UTC:** base de tiempo del reloj que debe corresponder a la hora UTC – ver capítulo 4.
10. **NOTIFY:** Si el reloj va conectado a un smartphone, posibilidad de recibir notificaciones en el reloj relativas a la recepción de llamadas telefónicas, mensajes y correos electrónicos. Asimismo se puede indicar la hora de la próxima cita del día – ver capítulo 16.

11. **SETTING:** diversos ajustes que permiten configurar y personalizar el reloj – ver capítulo 7.

12. **BAT:** indicación del estado de carga de la batería – ver capítulo 17.




Las funciones **REGATTA**, **RACE AL** pueden ocultarse temporalmente si no necesitan (ver capítulo 7.h).

c) Interfaces usuario

El reloj posee 3 agujas centrales (horas H, minutos M y segundos SEC o segundero central) y 2 displays digitales: pantalla superior a las 12h (compuesta de 7 dígitos alfanuméricos **00000000**) y pantalla inferior a las 6h (6 dígitos **00:00:00**).

La selección de las diferentes funciones se efectúa mediante rotación de la corona.

Esta última presenta dos posiciones axiales estables:

- neutra 1 (para el cambio de funciones) 
- hacia afuera 2 (para los ajustes) 
- así como una posición inestable 0 (que hace las veces de pulsador, especialmente para encender los displays digitales). 

La corona puede girarse hacia delante (en el sentido de las agujas del reloj) o hacia atrás (en sentido contrario a las agujas del reloj).

Si la tija de la corona está en posición hacia afuera, la pantalla superior indica **PUSH CROWN** a intervalos regulares; además, suena un bip cada 30 segundos.

Una presión corta en la corona enciende los dos displays digitales. Si se activa la opción **TILT** (ver capítulo 7.b), la luz se encenderá automáticamente en función de la posición de la muñeca.

El reloj posee dos pulsadores (P1 a las 2h y P2 a las 4h) cuya acción va asociada a la función seleccionada. Según la acción deseada, el usuario deberá efectuar una presión corta o larga (2 segundos aproximadamente). Si no existe ninguna acción asociada a los pulsadores aparecerá la indicación **NOP** en la pantalla superior.

WRIT: indica que el reloj está efectuando un cálculo.

OVF (*overflow*) indica que se ha sobrepasado el límite de un contador.

d) Ajuste de la intensidad luminosa

Una presión larga en la corona permite el ajuste de la intensidad luminosa. Este ajuste se efectúa mediante rotación de la corona: visualizar **LIGHT** en la pantalla superior, y después seleccionar **x/4** (x correspondiente al nivel de 1 a 4). Una presión corta en la corona valida el nuevo ajuste. Al cabo de 10 segundos, el reloj sale automáticamente del modo ajuste.

Cuanto más elevada sea la cifra, mayor será también la intensidad luminosa. Asimismo, hay que tener en cuenta que cuanto más importante sea la intensidad luminosa, más cantidad de corriente consumirá el reloj, lo que conllevará automáticamente una reducción de su autonomía (ver capítulo 2).

e) «Aparcamiento» de las agujas

Una doble presión en la corona permite «aparcar» las agujas de las horas y los minutos (9:14h ó 2:46h) para no perturbar la buena legibilidad de los dos displays digitales. La aguja de los segundos continúa avanzando normalmente. En este modo, todas las funciones digitales son perfectamente funcionales. Por defecto, las agujas sólo podrán salir del modo «aparcamiento» después de una segunda doble presión. Sin embargo, existe una opción que permite salir automáticamente al cabo de 5 minutos (ver capítulo 7.g).

Las agujas se «aparkan» automáticamente cuando la corona está en modo `SETTING`.

f) Bloqueo de una función

Para mantener visualizada una función específica, es necesario desactivar la rotación de la corona colocándola en posición neutra. Para ello, efectuar una triple presión en dicha corona. La pantalla indica a las 12h la mención `LOCKE` durante 2 segundos aproximadamente. A partir de ese momento, la función elegida permanecerá visualizada hasta que se vuelva a efectuar una triple presión en la corona (indicación `UNLOCK` en la pantalla a las 12h). En modo «bloqueado», cuando se efectúa una rotación de la corona aparece en la pantalla a las 12h la indicación `LOCKE` durante 2 segundos.

g) Conexión del reloj a un smarphone:

El reloj dispone de una antena BLE (Bluetooth® Low Energy) que le permite conectarse a un smartphone tipo Apple iPhone® o Android™. Una aplicación específica del smartphone permite efectuar fácilmente cualquier ajuste, inclusive la puesta en hora, así como recuperar determinadas informaciones del CHR ADD y del LAP TMR. Asimismo, estando conectado se pueden visualizar notificaciones relativas a llamadas telefónicas (nombre o número del llamante), mensajes y correos electrónicos recibidos en el smartphone; el reloj puede igualmente indicar recordatorios de citas registradas en el smartphone.

En caso necesario pueden igualmente realizarse actualizaciones del firmware del reloj. La configuración aparece descrita en los capítulos 7.i y 16.

2. BATERÍA RECARGABLE Y GESTIÓN DE LA ENERGÍA

a) Batería recargable

El reloj está alimentado por un acumulador Li-ion recargable. La carga se efectúa por medio de dos contactos situados en el lado de la caja, a las 9h, utilizando el cable especial que acompaña al cronógrafo. El conector lleva incorporado un imán que permite el contacto con el reloj.

N.B.: tener cuidado de no cortocircuitar los dos contactos del cable de recarga, principalmente evitar que el extremo del cable entre en contacto con una superficie metálica.

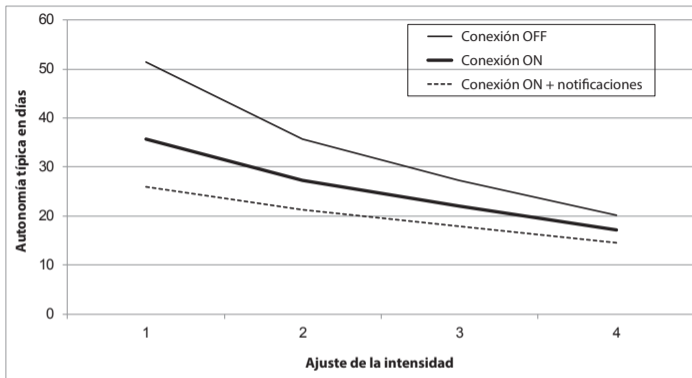


Gráfico 1: Autonomía típica en días para 10 minutos de uso del encendido, 10 segundos al día de alarma (vibrador y buzzer) con o sin conexión y 20 notificaciones en función del nivel de ajuste de la iluminación.

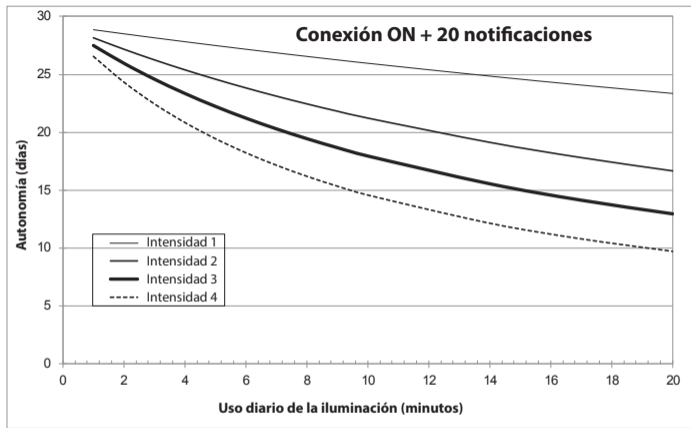


Gráfico 2: Autonomía típica en días (conexión ON con 20 notificaciones al día) en función del uso de la iluminación en minutos al día (para los cuatro ajustes de intensidad).

La autonomía del reloj depende del uso que se haga de él. Los principales consumidores de energía son la iluminación de las pantallas LCD y el vibrador —seguidos, en menor medida, por la alarma sonora y la conexión BLE. Cuanto más se utilicen estos elementos menor será la autonomía. Los gráficos 1 & 2 muestran valores típicos de autonomía en función del uso que se haga del encendido.

b) Gestión de la energía

El reloj va equipado con un sistema inteligente de gestión de la energía que permite optimizar su autonomía. El objetivo fundamental es evitar tener que volverlo a ajustar después de una «parada». En función del estado de carga del acumulador, el reloj informa al usuario de la necesidad de recargarlo; paralelamente, se desactivan los elementos que son grandes consumidores de energía a medida que la batería se va descargando. La secuencia comprende tres niveles sucesivos:

1. **1^{er} nivel:** la aguja de segundero avanza por pasos de 4 segundos cada 4 segundos. La hora analógica y la hora digital aparecen correctamente visualizadas, las funciones digitales y las alarmas son operacionales.
2. **2^o nivel:** la aguja de segundero se detiene a las 12h, los grandes consumidores (iluminación, vibrador, *bips* de funciones y conexión BLE) se desactivan. A cada presión en la corona, en lugar de una luz aparece en la pantalla superior la indicación `LOW BAT`. Si el reloj está configurado en modo `DISPOFF` (visualización únicamente con luz —ver capítulo 7.d), se posiciona automáticamente en modo `DISP ON`. La hora analógica (sin el segundo) y la hora digital aparecen

correctamente visualizadas, las funciones digitales son operacionales y las alarmas sólo funcionan con la alarma sonora. Este estado puede durar **algunos días**.

3. **3º nivel («soft sleep»):** parada de los motores con «aparcamiento» de las agujas de las horas y los minutos (a las 9:14h ó 2:46h) —la aguja de los segundos permanece en posición 12h— y apagado de los displays LCD. A partir de ese momento, el reloj se pone en modo «espera», lo que permite conservar la sincronización de las agujas, la hora exacta, así como la fecha en segundo plano. Este estado puede durar una **treintena de días**; pasado éste plazo, se perderán todas las informaciones y el reloj deberá reiniciarse. Será necesario recargar el reloj para que salga del modo «espera».

En cuanto se inicia la carga, las agujas y las diversas indicaciones (TIME, DATE etc.) se actualizan. Si transcurre demasiado tiempo antes de volver a recargar el reloj, será necesario efectuar una reinicialización completa (ver capítulo 3).

NB : En función de las condiciones de uso del reloj (funciones con alto consumo de energía) y de las condiciones medioambientales (temperatura ambiental), el momento de aparición del 1º nivel así como la duración de los niveles 1 y 2 pueden variar.

La función **BATTERY** indica en permanencia el estado de carga de la batería.

El acumulador sólo deberá cambiarse después de aproximadamente 300 recargas completas, lo que equivale a más de 10 años de uso. Esta operación deberá ser realizada únicamente por un centro de servicio Breitling.

c) Recarga del acumulador

Tras la compra, y antes de efectuar cualquier manipulación, se recomienda proceder a una recarga completa del acumulador. Para ello, el reloj deberá ser conectado al cable suministrado y éste a su vez al adaptador USB igualmente suministrado (ver figura 1). El conector lleva incorporado un imán que permite



Figure 1

el contacto y un sistema de alineación mecánico. Una vez establecido el contacto, el reloj emite una confirmación mediante un bip sonoro y una señal luminosa en la pantalla LCD; si las agujas estuvieran paradas, éstas vuelven a ponerse en hora y en la pantalla superior aparece la mención `CHARGE`.

Una vez finalizada la recarga, la pantalla superior indica `BAT 100%` y el reloj emite una señal luminosa. Una recarga completa dura aproximadamente 2 horas.

En cuanto el reloj se desconecta del cable de recarga (la mención `UNPLUG` aparece en la esfera superior), pueden presentarse tres situaciones:

1. El reloj funcionaba normalmente y no es necesario hacer nada.
2. El reloj estaba en estado de «espera» o no descargado totalmente: en este caso, no hay, en principio, nada que hacer, pero por seguridad habrá que pasar por todo el proceso de inicialización para validar los diversos estados (ver capítulo 3).
3. El reloj estaba completamente descargado y hay que proceder a una reinicialización (ver capítulo 3).

ADVERTENCIA: Para recargar el reloj utilizar el cable que acompaña al transformador.

Asimismo puede utilizarse el cable directamente desde un dispositivo USB de un PC/Mac. En este caso tener en cuenta que la protección contra los cortocircuitos de un dispositivo USB de un PC/Mac o de un ordenador portátil depende de cada aparato.

Con el fin de evitar posibles fallos durante la recarga, se aconseja limpiar los contactos de su reloj antes de recargarlo. Para ello deberá utilizarse un paño suave (no es necesario añadir ningún producto especial).

Tener cuidado de no cortocircuitar los dos contactos del cable de recarga, principalmente evitar que el extremo del cable entre en contacto con una superficie metálica.

3. INICIALIZACIÓN DEL RELOJ

Cuando se utiliza por primera vez o después de una recarga, el reloj guía al usuario a través de la siguiente secuencia:

1. Tirar de la corona hasta la posición 2 (PULL CROWN) para activar el modo ajustes.
2. Efectuar una sincronización (SYNCRO) de las agujas de las horas, minutos y segundos de acuerdo con el display digital (ver capítulo 7.a).

3. Ajustar a la hora exacta el huso UTC (`SET UTC`), que es la principal base de tiempo por la que se rige el reloj —y no la hora local (ver capítulo 4).
4. Ajustar la fecha (`SET DATE`) (ver capítulo 5).
5. Ajustar el huso principal TIME (`SET TIME`) en función de la diferencia horaria respecto del huso UTC (ver capítulo 6).
6. Pulsar la corona en posición neutra 1.

Según el estado del reloj antes de la recarga, será necesario efectuar algunos ajustes o ninguno.

N.B.: Sólo podrán ajustarse los minutos por pasos de 1 minuto en la función UTC. En los modos TIME o TIME 2, las horas se ajustan en función de la diferencia horaria respecto del tiempo UTC y los minutos por pasos de 15 minutos. Los segundos, en cambio, pueden ajustarse de forma precisa en cada uno de los husos horarios y todos los demás husos se actualizarán automáticamente.

Como es natural, en el caso de un cambio de hora verano/invierno o viceversa, habrá que modificar el huso TIME y/o TIME 2 y no el huso UTC.

4. PUESTA EN HORA DE LA BASE DE TIEMPO DEL RELOJ (UTC)

La hora UTC es la base de tiempo principal del reloj. El minuto de la base de tiempo sólo puede ajustarse por pasos de 1 minuto en este modo. Cualquier modificación de la hora UTC se aplicará automáticamente en los modos TIME y TIME 2 (estos

dos últimos van ajustados en función de la diferencia horaria respecto del tiempo UTC). La visualización de la hora UTC únicamente se efectúa en formato 24 horas.

a) Ajuste (SET UTC)

- Seleccionar la función UTC
- Tirar de la corona hasta la posición 2, la mención SET UTC aparece en la pantalla superior y las horas parpadean (la indicación HOUR aparece en la pantalla superior).
- Girar la corona para ajustar las horas y validar mediante presión en P2; los minutos parpadean (la indicación MINUTE aparece en la pantalla superior).
- Girar la corona para ajustar los minutos y validar mediante presión en P2; los segundos parpadean (la indicación SECOND aparece en la pantalla superior).
- Girar la corona para ajustar los segundos y validar mediante presión en P2.
- Pulsar la corona en posición neutra 1.

Se puede obtener la hora UTC accediendo a nuestra web www.breitling.com

N.B.: en modo ajuste (SET UTC), una presión en P1 reinicia el cómputo de los segundos a partir de 0. El cómputo de los segundos sólo se interrumpe si se modifica el segundo manualmente; en este caso, vuelve a iniciarse en cuanto sale del modo ajuste (pulsar la corona en posición neutra 1). Los segundos se sincronizan automáticamente en los husos TIME y TIME 2.

5. AJUSTE DE LA FECHA (SETDATE)

- Seleccionar la función `TIME`
- Tirar de la corona hasta la posición 2
- Presionar P2 hasta obtener la indicación de la fecha, la indicación `SETDATE` aparece en la pantalla superior.
- Elegir el modo de visualización de la fecha mediante rotación de la corona:
`DD/MM` (día seguido del mes) o `MM/DD` (mes seguido del día) y validar mediante presión en P2; el año parpadea (la indicación `YEAR` aparece en la pantalla superior).
- Definir el año mediante rotación de la corona y validar mediante presión en P2; el mes parpadea (la indicación `MONTH` aparece en la pantalla superior).
- Definir el mes mediante rotación de la corona y validar mediante presión en P2; el día parpadea (la indicación `DAY` aparece en la pantalla superior).
- Definir el día mediante rotación de la corona y validar mediante presión en P2.
- Elegir el estándar de visualización de la semana (`WEEK NUMBER`) mediante rotación de la corona y validar mediante presión en P2:

`ISO`: la primera semana contiene el primer jueves del año y el primer día de la semana es lunes.

ISO-2: la primera semana contiene el 1º de enero y el primer día de la semana es lunes.

US: la primera semana contiene el 1º de enero y el primer día de la semana es domingo.

ARABIC: la primera semana contiene el 1º de enero y el primer día de la semana es sábado.

El ajuste se posiciona en ajuste de la hora (la indicación `SETTIME` aparece en la pantalla superior).

- Pulsar la corona en posición neutra 1.

El reloj dispone de un calendario perpetuo válido hasta 2099.

6. AJUSTE DEL HUSO PRINCIPAL (TIME)

a) Ajuste (SETTIME)

- Seleccionar la función `TIME` o `DATE`
- Tirar de la corona hasta la posición 2: si se ha visualizado la hora, la indicación `SETTIME` aparece en la pantalla superior y el proceso de ajuste (en cadena) se inicia con el ajuste de la hora; si se ha visualizado la fecha, la mención `SETDATE` aparece en la pantalla superior y el proceso de ajuste se inicia con el ajuste de la fecha. En el segundo caso, presionar P2 hasta que parpadeen las horas (`UTC +/-xx`).

- Girando la corona, ajustar la hora en función de la diferencia horaria respecto del tiempo UTC, de UTC-12 a UTC+14
- Validar presionando P2; los minutos parpadean (indicación MIN +00) en la pantalla superior.
- Ajustar en caso necesario los minutos por pasos de 15 minutos y validar presionando P2; los segundos parpadean (indicación SECOND en la pantalla superior).
- Ajustar los segundos (que serán automáticamente ajustados en los modos TIME 2 y UTC) y validar presionando P2.
- Pulsar la corona en posición neutra 1.

N.B.: en modo ajuste (SET TIME), una presión en P1 permite reiniciar el cómputo de los segundos desde cero. El cómputo de los segundos sólo se interrumpe si se modifica manualmente el segundo; en este caso, vuelve a reiniciarse en cuanto se sale del modo ajuste (pulsar la corona en posición neutra 1). Los segundos se sincronizan automáticamente en los husos UTC y TIME 2.

En modo TIME, una presión en P1 permite acceder al modo DATE y visualizar la fecha en diversos formatos (ver capítulo 8). Una presión larga en P1 permite regresar directamente al modo TIME.

En modo TIME, una presión larga en P2 permite elegir entre el formato de visualización 12 horas (indicación AM o PM) ó 24 horas. El cambio se efectúa automáticamente también en el huso TIME 2 y en las alarmas.

7. CONFIGURACIÓN DEL RELOJ (SETTING)

En modo **SETTING**, se pueden efectuar los siguientes ajustes (todos estos ajustes están memorizados en el reloj y se conservan incluso en caso de descarga completa de la batería):

1. **SYNCHRO**: sincronización de los dos sistemas de visualización analógica y digital.
2. **TILT**: encendido automático (eventualmente del LCD) en función de la posición de la muñeca (posición a aproximadamente 30° respecto de la horizontal), pero con un máximo de 30 segundos, salvo si se está en modo ajuste (**SETTING**).
3. **LIGHT**: ajuste de la duración de encendido cuando se presiona la corona.
4. **DISPLAY**: selección del estado de la pantalla digital LCD —visible en permanencia incluso sin iluminación o legible únicamente con iluminación.
5. **NIGHT MODE**: posibilidad de reducir al mínimo la intensidad de la iluminación, desactivar el modo **TILT** así como las notificaciones entre 24h y 6h. Esta función permite, por un lado, reducir el consumo y, por otro, evitar una luminosidad demasiado fuerte en la oscuridad.
6. **STONE**: confirmaciones sonoras asociadas a los pulsadores, con o sin señal horaria, o señal para las horas completas del cronometraje.
7. **HANDPRK**: salida del modo «aparcamiento» de las agujas al cabo de 5 minutos o únicamente mediante doble presión en la corona.

8. **MODE**: posibilidad de desactivar las funciones **REGATTA** y **RACE AL**.
9. **CONNECT**: activación o desactivación de la conexión BLE (Bluetooth® Low Energy).

Cabe destacar que en el momento en que se activa el modo **SETTING** tirando de la corona hasta la posición 2, las agujas de las horas y de los minutos se «aparcen» para facilitar la visualización de las dos pantallas.

a) **SYNCHRO**

La hora indicada por las agujas (sistema analógico) y la indicada por las pantallas (sistema digital) deben estar perfectamente sincronizadas. En el caso de que ambos sistemas de visualización no estén sincronizados (a consecuencia de un impacto o una parada inoportuna), se ajustarán los dos sistemas analógico y digital de la forma siguiente:

- Seleccionar la función **SETTING** mediante rotación de la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2 (las agujas de horas y minutos se «aparcen»).
- Seleccionar **SYNCHRO** mediante rotación de la corona.
- Presionar P1 para activar el ajuste: las agujas se sincronizan con la información digital de la pantalla inferior.
- En caso de error, girar la corona para posicionar la aguja de segundos a las 12h y validar mediante presión en P2.

- Ajustar la aguja de los minutos, seguida de la aguja de las horas y confirmar mediante presión en P1.
- Pulsar la corona en posición neutra 1.

b) TILT (ON u OFF)

- Seleccionar la función **SETTING** mediante rotación de la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2 (las agujas de horas y minutos se «aparcen»).
- Seleccionar **TILT** mediante rotación de la corona.
- Presionar P1 para activar el ajuste.
- Girar la corona para seleccionar **ON** u **OFF** (por defecto, el ajuste se posiciona en modo **OFF**).
- Validar el ajuste presionando P1 y/o pulsando la corona en posición neutra 1.

N.B.: en la pantalla inferior un contador indica el número de tilts activados desde la última recarga de la batería.

c) LIGHT (SHORT, MEDIUM u LONG)

- Seleccionar la función **SETTING** mediante rotación de la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2 (las agujas de horas y minutos se «aparcen»).
- Seleccionar **LIGHT** mediante rotación de la corona.

- Presionar P1 para activar el modo ajuste y girar la corona para seleccionar `SHORT` (2 segundos), `MEDIUM` (4 segundos) o `LONG` (6 segundos); por defecto, el ajuste se posiciona en `SHORT`.
- Validar el ajuste presionando P1 y/o pulsando la corona en posición neutra 1.
N.B.: en la pantalla inferior, un contador indica el tiempo total de iluminación, en H:MIN:SEC, desde la última recarga de la batería.

d) `DISPLAY` (`DISP ON` o `DISPOFF`)

- Seleccionar la función `SETTING` mediante rotación de la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2 (las agujas de horas y minutos se «aparcen»).
- Seleccionar `DISPLAY` mediante rotación de la corona.
- Presionar P1 para activar el ajuste.
- Girar la corona para seleccionar `DISP ON` (siempre activado) o `DISPOFF` (activado únicamente con iluminación). Por defecto, el ajuste se posiciona en modo `DISP ON`.
- Validar el ajuste presionando P1 y / o pulsando la corona en posición neutra 1.

e) `NIGHT MODE` (`ON` u `OFF`)

- Seleccionar la función `SETTING` mediante rotación de la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2 (las agujas de horas y minutos se «aparcen»).
- Seleccionar `NIGHT MODE` mediante rotación de la corona.

- Presionar P1 para activar el ajuste.
- Girar la corona para seleccionar ON (activado) u OFF (desactivado). Por defecto, el ajuste se posiciona en modo OFF.
- Validar el ajuste presionando P1 y/o pulsando la corona en posición neutra 1.

f) TONE (OFF, PUSH, PUSH+HR o PUSH+CH)

- Seleccionar la función SETTING mediante rotación de la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2 (las agujas de horas y minutos se «aparcen»).
- Seleccionar TONE mediante rotación de la corona.
- Presionar P1 para activar el ajuste.
- Girar la corona para seleccionar:
 - OFF (ninguna confirmación sonora)
 - PUSH (confirmación sonora a cada presión en los pulsadores)
 - PUSH+HR (confirmación sonora a cada presión en los pulsadores + señal horaria a cada hora en punto)
 - PUSH+CH (confirmación sonora a cada presión en los pulsadores + señal horaria a cada hora en punto del tiempo cronometrado)
 Por defecto, el ajuste se posiciona en modo OFF.
- Validar el ajuste presionando P1 y / o pulsando la corona en posición neutra 1.

g) HANDPRK (5 MIN o DBLPRES)

- Seleccionar la función **SETTING** mediante rotación de la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2 (las agujas de las horas y los minutos se «aparcen»).
- Seleccionar **HANDPRK** mediante rotación de la corona; por defecto, el ajuste se posiciona en modo **DBLPRES**.
- Presionar **P1** para activar el ajuste.
- Girar la corona para seleccionar **5 MIN** (salida del modo al cabo de 5 minutos) o **DBLPRES** (salida del modo únicamente después de una doble presión en la corona).
- Validar el ajuste presionando **P1** y/o pulsando la corona en posición neutra 1.

h) MODE (SAILOR o SPORT)

- Seleccionar la función **SETTING** mediante rotación de la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2 (las agujas de horas y minutos se «aparcen»).
- Seleccionar **MODE** mediante rotación de la corona.
- Presionar **P1** para activar el ajuste.

- Girar la corona para seleccionar **SAILOR** (todas las funciones) o **SPORT** (las funciones **REGATTA** y **RACE AL** permanecen ocultas). Por defecto, el ajuste se posiciona en **SAILOR**.
- Validar el ajuste presionando P1 y/o pulsando la corona en posición neutra 1.

i) **CONNECT (ON u OFF)**

- Seleccionar la función **SETTING** mediante rotación de la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2 (las agujas de las horas y los minutos se «aparcen»).
- Seleccionar **CONNECT** mediante rotación de la corona; por defecto el ajuste se posiciona en modo **OFF**.
- Presionar P1 para activar el ajuste.
- Girar la corona para elegir conexión activada (**ON**) o desactivada (**OFF**)
- Validar el ajuste presionando P1 y/o pulsando la corona en posición neutra.

Si se mantiene el reloj permanentemente conectado al smartphone su autonomía se reduce una decena de días.

N.B.: no olvidar pulsar la corona una vez finalizados todos los ajustes. En caso de olvido, la pantalla superior indicará **PUSH CROWN** y sonará un bip cada 30 segundos.

8. VISUALIZACIÓN DE LA FECHA (DATE)

En modo **TIME**, una presión en P1 permite visualizar la fecha (modo **DATE**). Mediante presiones sucesivas en P1 se obtiene la visualización de diversas indicaciones:

1. el día en la pantalla superior (ej.: **MONDAY**, **TUESDAY**, **WED**, etc.) y la fecha en la pantalla inferior (**DD.MM.YY**)
2. la semana en la pantalla superior (ej.: **WEEK 25**) y la fecha en la pantalla inferior (**DD.MM.YY**)
3. la semana en la pantalla superior (ej.: **WEEK 25**) y la hora en la pantalla inferior (**HH:MM:SS**)
4. el día, el mes, el año en la pantalla superior (ej.: **28 FEB 18** para el 28 de febrero 2018) y la hora en la pantalla inferior (**HH:MM:SS**)
5. regreso a la visualización estándar de la hora.

Una presión larga en P1 permite regresar directamente a la visualización estándar de la hora (**TIME**).

9. ALARMAS-DESPERTADOR (AL 1 HASTA AL 7)

El reloj posee siete alarmas diarias basadas en la hora local **TIME**, configurables en horas, minutos y día de la semana.

a) Ajuste (SET ALx)

- Seleccionar la función ALx mediante rotación de la corona.
- Seleccionar la alarma que se desea ajustar mediante presión en P2 (AL 1 hasta AL7)
- Tirar de la corona hasta la posición 2, SET ALx aparece en la pantalla superior; las horas (HOUR) parpadean.
- Ajustar las horas mediante rotación de la corona y validar mediante presión en P2; los minutos (MINUTE) parpadean.
- Ajustar los minutos mediante rotación de la corona y validar mediante presión en P2; en la pantalla superior los siete días de la semana parpadean sucesivamente a partir de la izquierda, o sea del lunes al domingo (MTWTFSS); por defecto, la alarma suena todos los días y las siete letras permanecen encendidas.
- Si se quiere suprimir uno o varios días, hay que «borrarlos» uno por uno mediante rotación de la corona, validando cada vez mediante una presión en P2 lo que permite pasar al día siguiente (ejemplo de visualización en la pantalla superior de una alarma ajustada para los cinco días laborables: MTWTF_).

N.B.: una presión en P1 reactiva los siete días de la alarma en curso (ALL DAYS).

- Ajustar el tipo de alarma deseada (visualización ALARM SIGNAL): BUZZER (alarma sonora), VIBRATE (alarma vibrante, silenciosa); BOTH (ambas) o VIB/BUZ (alarma

vibrante solamente y alarma vibrante y sonora cuando se repite), así como mediante rotación de la corona, confirmando mediante presión en P2.

- Pulsar la corona en posición neutra 1. Al finalizar el ajuste, la alarma configurada se activa automáticamente, es decir pasa a posicionarse en ON (AL x ON o bien, si se ha seleccionado en modo 12 horas (AM/PM), en AL x AM y AL x PM, respectivamente).

N.B.: cuando están desactivados todos los días de la semana, la alarma se desactiva automáticamente. Por el contrario, cuando una alarma que no contiene ningún día activo pasa a posicionarse en ON, todos los días de la semana se activan.

Si la alarma no está configurada para sonar todos los días, cuando ésta se activa, la pantalla superior indica en alternancia AL x ON y los días activados (ej.: M _ _ _ _ 55); en caso contrario, no aparecerá ninguna indicación adicional.

b) Utilización

- Una presión en P2 permite visualizar sucesivamente la primera (AL 1), y después las alarmas sucesivas hasta la séptima alarma (AL 7).
- Una presión en P1 activa (AL x ON o AL x AM y AL x PM respectivamente) o desactiva (AL x OFF) la alarma visualizada.
- Una presión larga en P2 inicia un test de la alarma activa y la pantalla superior indica AL x TEST; para interrumpir el test presionar una segunda vez P2.

La alarma suena durante 20 segundos, con una repetición de 10 segundos al cabo de 2 minutos. La pantalla superior indica de forma intermitente el nombre de la

alarma activa: AL 1 o AL7. Este última puede ser desactivada mediante presión en uno de los dos pulsadores o en la corona.

10. CRONÓGRAFO CON TIEMPOS INTERMEDIOS Y TAQUÍMETRO (CHR ADD)

El CHR ADD permite registrar hasta un máximo de 50 tiempos intermedios en un cronometraje dado.

Cuando se selecciona la función CHR ADD, la aguja de los segundos se posiciona automáticamente en 0 y hace las veces de aguja de cronógrafo. Recupera su función normal en cuanto se sale del modo cronógrafo. Si se inicia un cronometraje antes de que la aguja se sitúe en 0, esta última se posiciona directamente en el segundo en curso del cronometraje.

a) Medida de un tiempo único

- Seleccionar la función CHR ADD mediante rotación de la corona.
- Una presión en P1 inicia el cronógrafo. La pantalla superior indica CHR RUN, la pantalla inferior las horas, los minutos y los segundos hasta 99 horas, 59 minutos y 59 segundos.
- Una segunda presión en P1 detiene el cronógrafo (pantalla superior: CHR ADD en alternancia con las centésimas de segundo).
- Una presión larga en P2 permite la vuelta a cero.

b) Medida de un tiempo con tiempo(s) intermedio(s) (SPLIT)

- Una presión en P1 inicia el cronógrafo. La pantalla superior indica `CHR RUN`, la pantalla inferior las horas, los minutos y los segundos hasta 99 horas, 59 minutos y 59 segundos.
- Una presión en P2 permite visualizar el tiempo intermedio. La pantalla superior indica `SPLIT xx` en alternancia con las centésimas de segundo; el cronometraje continúa activo en segundo plano. El tiempo parpadea durante 10 segundos y a continuación aparece indicado el tiempo total en curso de cronometraje.
- Proceder del mismo modo para xx tiempos intermedios (`SPLIT xx`) hasta 50 tiempos como máximo.
- Una presión en P1 detiene el cronógrafo (la pantalla superior indica: `CHR ADD` en alternancia con las centésimas de segundo).
- Una nueva presión en P1 reinicia el cronógrafo.
- Una presión larga en P2 efectúa una vuelta a cero del cronógrafo así como de todos los tiempos intermedios (`RESET`).

Si se olvida un cronometraje en marcha, cuando el tiempo total alcanza 99 horas, 59 minutos y 59 segundos, el cómputo se detiene y la pantalla superior indica `OVF` (*overflow*).

c) Flyback

Una presión larga en P1 permite en todo momento reiniciar un cronometraje a partir de 0 (soltando el pulsador): es la función **FLYBACK**. La aguja de segundos se posiciona directamente en el segundo activo del cronometraje. La función **FLYBACK** implica la pérdida de cualquier tiempo intermedio que haya sido registrado previamente.

d) Taquímetro

Cuando el cronógrafo se ha parado después de una medida de tiempo sin tiempo intermedio, una presión corta en P2 permite indicar la velocidad media correspondiente al tiempo total cronometrado —para una distancia introducida previamente (ver capítulo 10.f). La pantalla superior indica **SPEED**, seguida de la unidad de velocidad; la pantalla inferior indica el valor de la velocidad. La visualización de la velocidad dura aproximadamente 5 segundos después de los cuales regresa a la visualización precedente.

e) Conversión de unidades de velocidad

Cuando se visualiza la velocidad se puede cambiar de unidad, es decir efectuar una conversión procediendo de la manera siguiente:

- Cuando aparece la velocidad, tirar de la corona en posición 2 (**CONVERT**)
- Girando la corona, modificar las unidades (según figura 2).
- Pulsar la corona en posición neutra 1. La velocidad aparece automáticamente indicada en la nueva unidad.

f) Introducción de la distancia para el taquímetro

Para que el taquímetro pueda efectuar un cálculo de velocidad correcto, es necesario introducir la distancia correspondiente al tiempo cronometrado. Este ajuste se efectúa de la forma siguiente:

- En modo [CHR R]] (sin indicación de la velocidad), tirar de la corona hasta la posición 2; la pantalla superior indica DIST seguido de tres dígitos (para la distancia), seguidos a su vez de una a tres letras (para la unidad de distancia); la unidad de distancia parpadea.
- Seleccionar la unidad de distancia mediante rotación de la corona, ve figura 2.

Unidad de distancia	Unidad de velocidad correspondiente
M (metro)	M/S (metros por segundo)
KM (kilómetro)	KM/H (kilómetros por hora)
FT (pie)	FT/S (pies por segundo)
YD (yardas)	YD/S (yardas por segundo)
MI (milla)	MPH (millas por hora)
NMI (milla náutica)	KNOT (nudos)

Figura 2

- Confirmar mediante presión en P2; el primer dígito del valor de distancia parpadea.
- Seleccionar las unidades, las decenas y finalmente las centenas para la distancia mediante rotación de la corona, confirmando cada vez con una presión en P2.
- Pulsar la corona en posición neutra 1.

g) Relectura de los tiempos intermedios

La relectura de los tiempos intermedios se efectúa mediante presiones sucesivas en P2 con indicación de los tiempos intermedios memorizados `SPLIT01` a `SPLITxx`.

h) Recuperaciones de los tiempos

Si el reloj está conectado a un smartphone se pueden recuperar los datos de un cronometraje a través de la aplicación del smartphone.

i) Sincronización de la aguja de los segundos

Si la aguja de los segundos no se posiciona exactamente en 0 en modo `CHR ADD`, proceder de la forma siguiente:

- Tirar de la corona hasta la posición 2.
- Presionar P1 para activar la sincronización de la aguja (`SYNCHRO`)

- Girar la corona para reposicionar la aguja en 0.
- Pulsar la corona en posición neutra 1.

11. CRONÓGRAFO DE VUELTAS (LAP TMR)

El cronógrafo de vueltas (o *lap timer*) permite cronometrar sucesivamente varios tiempos. La interrupción de un cronometraje inicia automáticamente el cronometraje siguiente. Se pueden almacenar un máximo de 50 tiempos y leerlos una vez finalizado el cronometraje.

Cuando se selecciona la función LAP TMR, la aguja de segundos se posiciona automáticamente en 0 y hace las veces de aguja de cronógrafo. A cada nuevo cronometraje, la aguja arranca de cero y se posiciona directamente en el segundo en curso. Esta recupera su función normal en cuanto se sale del modo cronógrafo de vueltas.

a) Cronometraje de varias vueltas (LAP)

- Seleccionar la función LAP TMR mediante rotación de la corona.
- Iniciar el cronometraje de la 1ª vuelta mediante presión en P1 (L01 RUN)
- Interrumpir el cronometraje de la 1ª vuelta iniciando el de la 2ª (L02 RUN) mediante presión en P1; aparece indicado el tiempo de la vuelta siguiente.

- Proceder de la misma manera para xx vueltas (Lxx RUN) hasta 50 vueltas como máximo.
- Interrumpir el cronometraje (y por consiguiente el de la última vuelta) mediante presión en P2 (visualización STOP xx en alternancia con las centésimas de segundo en la pantalla superior y visualización del tiempo de la última vuelta en la pantalla inferior).
- Una nueva presión en P2 indica el mejor tiempo correspondiente a la vuelta xx en la pantalla inferior (indicación BEST xx en la pantalla superior en alternancia con las centésimas de segundo).
- Una presión posterior en P2 indica el tiempo total en la pantalla inferior (visualización TOTAL en la pantalla superior en alternancia con la centésima de segundo).
- Efectuando presiones sucesivas en P2, se visualizan los tiempos de las otras vueltas en la pantalla inferior (con indicación de la vuelta indicada en la pantalla superior: LAPxx). Al cabo de 10 segundos vuelve a aparecer la indicación de la última vuelta.
- Una presión larga en P2 permite borrar todos los tiempos (RESET).

Si se olvida un cronometraje en marcha, cuando el tiempo total llega a 99 horas, 59 minutos y 59 segundos, el cómputo se interrumpe. La vuelta activa indica LAPxx OVF (overflow). Por el contrario, las vueltas precedentes permanecen legibles.

b) Sincronización de la aguja de segundos

Si la aguja de segundos no se posiciona exactamente en 0 en modo **LAP TMR**, proceder de la manera siguiente:

- Tirar de la corona hasta la posición 2; la sincronización de la aguja (**SYNCRD**) se activa.
- Girar la corona para reposicionar la aguja en 0.
- Pulsar la corona en posición neutra 1.

c) Recuperación de tiempos

Si el reloj está conectado al smartphone se pueden recuperar los tiempos de un cronometraje de vueltas mediante una aplicación del smartphone.

12. CRONÓGRAFO DE REGATA (**REGATTA**)

La función **REGATTA** hace referencia a un cronógrafo de regata dotado de una función de cuenta atrás programable, la cual puede sincronizarse con el minuto superior o inferior más cercano. En el transcurso del cronometraje, el reloj proporciona diversas informaciones al usuario: sonoras (alarmas), visuales (trotadora, displays digitales y encendido) e incluso sensitivas gracias al vibrador que lleva integrado. Las alarmas suenan cada minuto completo, así como cada diez segundos durante el último minuto y cada segundo durante los diez últimos segundos.

En cero, la función hace las veces de un cronógrafo estándar que permite cronometrar el tiempo de regata así como registrar tiempos intermedios.

Se pueden registrar hasta 20 regatas (RACE), con un promedio de 20 tiempos intermedios cada una (SPLITxx).

En el caso de carreras «mixtas», el uso del rating TCF (Time Correction Factor) permite calcular y visualizar el valor corregido del tiempo cronometrado.

La aplicación del smartphone, por su parte, permite comparar su propio tiempo con el de los otros barcos (teniendo en cuenta sus respectivos ratings). No obstante, estos datos deberán ser introducidos manualmente.

a) Ajustes (SETRACE)

- Seleccionar la función REGATTA mediante rotación de la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2 (la pantalla superior indica SETRACE), y después, secuencialmente, mediante rotación de la corona (pulsar P1 para activar el ajuste deseado):
- La duración de la cuenta atrás ENTDOWN, por defecto 5 minutos, aunque puede ajustarse entre 15 minutos y 1 minuto mediante rotación de la corona. Confirmar mediante presión en P1.
- El tipo de alarmas (ALARM):

- Con (FLASHON) o sin flash luminoso (NOFLASH); confirmar mediante presión en P2.
- Indicación sonora (BUZZER), vibrante (VIBRATE), ambas (BOTH) o ninguna (OFF); confirmar mediante presión en P1.
- Aviso después de la salida de la carrera (RECALL):
 - Activado (ON) o no (OFF); confirmar mediante presión en P2.
 - Tiempo de alarma, por defecto 4 minutos (+4 MIN), aunque puede ajustarse entre 1 minuto y 10 minutos. Confirmar mediante presión en P1.
- La referencia de tiempo TIMEREf en hora UTC (UTC) o en tiempo local –por defecto (LOCAL). Confirmar mediante presión en P1.
- El coeficiente de corrección del tiempo TCF (Time Correction Factor); por defecto en 1000, aunque puede ajustarse entre 500 y 2000 mediante rotación de la corona y presión en P2; confirmar mediante presión en P1.
- Sincronización de la aguja de segundos (SYNCHRO), si la aguja de los segundos no se posiciona exactamente en 0. Girar la corona para reposicionar la aguja en 0 y confirmar mediante presión en P1.
- Confirmar los ajustes mediante presión en P1 y/o pulsando la corona en posición neutra 0.

b) Utilización del cronógrafo de regata – cuenta atrás

- Seleccionar la función **REGATTA** mediante rotación de la corona.
- Una vez se ha cronometrado y memorizado una regata, la pantalla indica **STOPxx** más el tiempo de la regata. En este caso, hay que iniciar primero una nueva carrera mediante presión larga en P1. La aguja de los segundos se posiciona en el valor definido en los ajustes de la cuenta atrás, por defecto a las 5 horas, y se convierte en aguja para la cuenta atrás de los minutos; simultáneamente, la pantalla digital superior indica **STARTxx** (xx corresponde a un número de la regata) y la pantalla inferior indica **05:00**. Para tiempos superiores a 10 minutos, la aguja trotadora permanecerá posicionada en 10.
- Para reiniciar la cuenta atrás, pulsar P1, la pantalla superior indica **Rxx RUN** seguido de **FIVE** (valor por defecto o minuto en curso, pero **TEN** como máximo), la pantalla inferior indica la cuenta atrás y la aguja trotadora indica en sentido antihorario los minutos completos (con 1 paso cada 12 segundos) restantes hasta un minuto. Durante el último minuto, la aguja trotadora indica los segundos hasta 0.

c) Utilización del cronógrafo de regata – funciones especiales durante la cuenta atrás

- Durante la cuenta atrás se puede parar el contador y reiniciarlo; la parada se realiza mediante presión larga en P1 y el reinicio mediante presión corta en P1.

- Se puede reiniciar la cuenta atrás en el valor ajustado previamente mediante presión larga en P2.
- La cuenta atrás puede sincronizarse con el minuto superior o inferior de la siguiente manera:
- Sincronización hacia atrás (minuto superior) mediante presión corta en P1.
- Sincronización hacia delante (minuto inferior) mediante presión corta en P2.

Durante la cuenta atrás suenan diversas alarmas cada minuto, después cada 10 segundos durante el último minuto y finalmente cada segundo durante los diez últimos segundos.

d) Utilización del cronógrafo de regata – cronometraje

- En cero, suena una alarma durante 5 segundos y el contador se posiciona en modo cronometraje. La pantalla superior indica Rxx RUN (xx corresponde al número de la carrera) y la aguja trotadora pasa a indicar los segundos.
- A partir de este momento se pueden registrar hasta 20 tiempos intermedios mediante presión en P2: indicación SPLIT xx.
- El final de una carrera/regata se realiza mediante presión corta en P1.

Es en esta fase cuando puede activarse la alarma recordatorio (RECALL), previo ajuste de la misma (por defecto a 4 minutos).

- Una presión larga en P2 permite reiniciar la cuenta atrás según el valor previamente ajustado.

Si se han memorizado una o varias regatas, deberá activarse un espacio en la memoria antes de lanzar un nuevo cronometraje. Cuando el cronometraje está parado, esta operación se efectúa mediante presión larga en P1: la pantalla superior indica `STARTxx+1` y la pantalla inferior `05:00`, por defecto.

e) Relectura de una regata

Una vez finalizado el cronometraje, una presión en P2 permite visualizar sucesivamente y de forma automática (3 segundos por cada visualización) los parámetros siguientes:

- a) La referencia de tiempo (tiempo local `TIME` o tiempo UTC) en la pantalla superior con indicación `RxxTIME` o `Rxx UTC`.
- b) La fecha de salida en la pantalla inferior con indicación `SDATExx` en la pantalla superior (xx corresponde al número de la carrera).
- c) La fecha de llegada en la pantalla inferior con indicación `ADATExx` en la pantalla superior (xx corresponde al número de la carrera).
- d) La hora de salida en la pantalla inferior con indicación `STIMExx` en la pantalla superior.
- e) La hora de llegada en la pantalla inferior con indicación `ATIMExx` en la pantalla superior.

- f) El rating TCF_{xx} (o Time Correction Factor), cuando el TCF es diferente de 1000.
- g) El tiempo total corregido $COMP_{xx}$ correspondiente al tiempo real corregido por el TCF, cuando el TCF es diferente de 1000.
- h) Los diversos tiempos intermedios $SPLIT_{xx}$
- i) Las horas de los tiempos intermedios $SPLTM_{xx}$
- j) Las fechas de los tiempos intermedios $SPLIT_{xx}$
- k) Regreso a la visualización $STOP_{xx}$ en la pantalla superior (en caso necesario en alternancia con el número de días) con el tiempo total cronometrado.

Durante la relectura, una presión en P1 permite pasar inmediatamente al parámetro siguiente. Se puede salir del modo relectura ya sea mediante presión larga en P1 o bien girando la tija (cambio de función).

Se puede modificar el valor del TCF durante la relectura procediendo de la siguiente manera:

- Tirar de la corona hasta la posición 2, la pantalla superior indica TCF .
- Pulsar P1 ($VALUE$) y mediante rotación de la corona introducir el nuevo valor. Una presión en P2 permite pasar a través de los "dígitos".
- Pulsar la corona en posición neutra 1: el nuevo valor del TCF se valida y el tiempo compensado se ajusta automáticamente.

Cabe señalar que la aplicación destinada al smartphone dispone de una funcionalidad adicional. Esta permite gestionar los tiempos de los competidores con sus TCF respectivos (introducción manual) y mostrar su propia clasificación entre estos competidores teniendo en cuenta los tiempos corregidos.

Si la memoria se compone de varias regatas, presionar sucesivamente P2 para visualizar los parámetros de las otras regatas. El tiempo de la última regata aparece automáticamente visualizado en la indicación **RACE xx** de la pantalla superior.

f) Borrado de una regata

- Para borrar la regata activa (cronógrafo parado), ejercer una presión larga en P2 con la corona en posición neutra 1 (**ERASE**).
- Para borrar todas las regatas de una sola vez, proceder de la forma siguiente:
 - Tirar de la corona hasta la posición 2.
 - Ejercer una presión larga en P2 (**EMPTY**).
 - Pulsar la corona en posición neutra 1.

g) Recuperación de los datos de una regata

Si el reloj está conectado al smartphone cabe la posibilidad, mediante la aplicación del smartphone, de recuperar los tiempos de un cronometraje de regata, y a la inversa, configurar una regata.

13. ALARMA DURANTE UNA REGATA – «INDIVIDUAL RECALL» (RACE AL)

Esta función permite generar una alarma sincronizada con el tiempo absoluto de una regata en curso; se trata de una alarma única que puede repetirse cada 24 horas.

a) Ajuste (SET RAL)

- Seleccionar la función RACE AL mediante rotación de la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2 (la pantalla superior indica SET RAL).
- Ajustar el número de días (DAY), las horas (HOUR), los minutos (MINUTE) y los segundos (SECOND), hasta 99 días, 23 horas, 59 minutos y 59 segundos, mediante rotación de la corona, validando cada vez mediante presión en P2.
- Seguidamente ajustar el tipo de señal de alarma deseado: BUZZER (alarma sonora), VIBRATE (alarma vibrante, silenciosa) o BOTH (ambas), mediante rotación de la corona, validando mediante presión en P2.
- Elegir si la alarma debe repetirse (sonará cada 24 horas más tarde) o no (REP ON o REP OFF) mediante rotación de la corona, validando mediante presión en P2.
- Pulsar la corona en posición neutra 1.

b) Instrucciones de uso

Una presión en P1 activa o desactiva la alarma (RACEALON o RACEALOFF).

La alarma suena durante 10 segundos, con una repetición de 10 segundos al cabo de 2 minutos. La pantalla superior indica **ALARM** de forma intermitente (en alternancia con los días si estos difieren de cero: **DAY xx**). La alarma puede interrumpirse mediante presión en uno de los dos pulsadores o en la corona.

14. CUENTA ATRÁS (TIMER)

a) Ajuste (SET TMR)

- Seleccionar la función **TIMER** mediante rotación de la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2 (**SET TMR**) y girarla para ajustar las horas (**HOUR**), los minutos (**MINUTE**) y los segundos (**SECOND**) hasta un máximo de 99 horas, 59 minutos y 59 segundos, validando cada vez mediante presión en P2.
- Seleccionar el tipo de señal de alarma deseado (indicación **ALARM SIGNAL**): **BUZZER** (alarma sonora), **VIBRATE** (alarma vibrante, silenciosa) o **BOTH** (ambas), mediante rotación de la corona, validando mediante presión en P2.
- Pulsar la corona en posición neutra 1.

b) Instrucciones de uso

- Una presión en P1 permite iniciar el timer (**TMR RUN**).
- Una segunda presión en P1 lo interrumpe (**TMRSTOP**); una nueva presión permite eventualmente reiniciarlo (**TMR RUN**).

- Cuando el timer funciona, una presión larga en P2 permite reiniciarlo en el valor ajustado previamente (RESET).

Durante los 3 últimos minutos, la aguja trotadora descuenta los segundos y suena un bip cada segundo durante los 10 últimos segundos. Al llegar a 0, suena una alarma durante 20 segundos, con repetición de 10 segundos al cabo de 1 minuto. La pantalla superior indica TMR- 0 de forma intermitente. La alarma puede interrumpirse mediante presión en uno de los dos pulsadores o en la corona.

15. SEGUNDO HUSO HORARIO (TIME 2)

Además de la hora de referencia UTC (base de tiempo del reloj) y el primer huso horario (huso principal) TIME, hay un segundo huso horario TIME 2.

a) Ajuste (SET T2)

El ajuste se efectúa de forma idéntica al de huso horario principal TIME (ver capítulo 6), en función de la diferencia horaria respecto del huso UTC y por pasos de 15 minutos entre UTC - 12 y UTC + 14.

N.B.: en modo ajuste SET T2, una presión en P1 reinicia el cómputo de los segundos a partir de 0. El cómputo de los segundos sólo se interrumpe cuando se modifica manualmente el segundo; en este caso, se reinicia al salir del modo ajuste (pulsar la corona en posición neutra 1). Los segundos se sincronizan automáticamente con los otros dos husos UTC y TIME.

Una presión larga en P2 permite elegir entre el formato de ajuste 12 horas (T2 AM o T2 PM) o 24 horas (TIME 2). El cambio se efectúa automáticamente también para el huso TIME y para las alarmas.

b) Función SWAP

La función SWAP permite intercambiar los dos husos horarios TIME y TIME 2 en la pantalla digital y en las agujas, teniendo en cuenta un eventual cambio de fecha. Este «intercambio» se efectúa mediante una simple presión en P1 desde el modo TIME 2.

Esta función resulta muy útil y práctica, sobre todo para los viajeros que pasan de un huso horario a otro ya que les permite visualizar muy fácilmente la hora local indicada por las agujas.

c) Ejemplo de utilización de la función SWAP

TIME va sincronizado con la hora de París (UTC+1), mientras que TIME 2 lo hace con la hora de Nueva York (UTC-5). Un viajero procedente de París aterriza en Nueva York y desea conocer la hora local indicada por las agujas. Para ello, sólo tiene que pulsar P1 desde el modo TIME 2 y las agujas indicarán instantáneamente la hora de Nueva York (UTC-5), mientras que TIME 2 indicará la hora de París (UTC+1, únicamente en digital). Este intercambio modifica automáticamente la fecha en caso necesario siempre y cuando los dos husos TIME y TIME 2 hayan sido correctamente ajustados en función de la diferencia horaria respecto del huso UTC. Al volver a París, una nueva presión en P1 (en modo TIME 2) hace regresar los dos husos a su estado inicial (con modificación automática de la fecha en caso necesario).

16. NOTIFICACIONES RECIBIDAS DEL SMARTPHONE (NOTIFY)

La función `NOTIFY` permite configurar el reloj para comunicar al usuario los siguientes avisos que llegan al smartphone conectado:

1. Llamada telefónica → indicación `CALL`, seguida, si están disponibles, del nombre y apellido del llamante o del número de teléfono, con la hora de la llamada.
2. Recepción de un mensaje tipo SMS, WhatsApp u otro → indicación `MESSAGE` con la hora de recepción del mensaje.
3. Recepción de un correo electrónico → indicación `EMAIL` con la hora de recepción del correo electrónico.
4. Información relativa a la hora de la próxima cita del día → indicación `MEETING` con la hora y el minuto de la notificación (hora y minuto únicamente disponibles en combinación con un smartphone Apple iOS).

Como es lógico, las notificaciones sólo son posibles si el reloj está a proximidad del teléfono (1 a 2 metros).

a) Lectura de las notificaciones

El reloj memoriza 20 notificaciones con la hora en que se han producido, indistintamente del tipo `CALL`, `MESSAGE`, `EMAIL` o `MEETING` según el método «first in, first out».

- Para releer las notificaciones, una presión corta en P2 permite visualizarlas una tras otra.

- Una presión larga en P2 borra la notificación activa.
- Para borrar todas las notificaciones:
 - Tirar de la corona hasta la posición 2
 - Efectuar una presión larga en P2
 - Pulsar la corona en posición 1

b) Ajustes de las notificaciones

- Seleccionar la función `NOTIFY` mediante rotación de la corona.
- Una presión en P1 permite activar y desactivar todas las notificaciones (`ON` u `OFF`).
- Para ajustar individualmente cada tipo de notificación, tirar de la corona hasta la posición 2.
- Elegir la notificación deseada mediante rotación de la corona: `CALL`, `MESSAGE`, `EMAIL` ou `MEETING`
- Activar el ajuste del tipo de notificación pulsando P1.
- Elegir el tipo de notificación mediante rotación de la corona:
 - `VIBRATE`: alarma vibrante sola
 - `BUZZER`: alarma sonora sola

- BOTH: las dos alarmas juntas
- OFF: ninguna notificación
- Validar mediante presión en P1.
- No olvidar pulsar la corona en posición neutra 1.
- Para validar estos ajustes en el smartphone, el reloj deberá ser conectado al smartphone (ver capítulo 7.i).

Cabe precisar que la autonomía del reloj dependerá de la frecuencia de aparición de las notificaciones: cuanto mayor sea el número de notificaciones menor será la autonomía.

17. ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA (BAT xx%)

La función **BAT** indica en todo momento el estado de carga de la batería expresado en porcentaje por medio de la indicación **BATxx%** que aparece en la pantalla superior. Se recomienda proceder a una recarga cuando la carga es inferior a 30-25%. Cuando la batería alcanza este valor, la aguja trotadora avanza por pasos de 4 segundos cada 4 segundos.

a) Modo **DEEP SLEEP**

El modo **DEEP SLEEP** (sueño profundo) permite desconectar la batería de los circuitos electrónicos del reloj y preserva así su capacidad. Esta función es útil y recomendable en el caso de que no se utilice el reloj durante un tiempo relativamente largo. Esta

operación permite efectuar un reset del reloj. El procedimiento para la puesta en «sueño profundo» es el siguiente:

- Seleccionar la función **BATTERY** girando la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2; la pantalla superior indica **DEEP SLEEP** o **SOFT SLEEP**; seleccionar **DEEP SLEEP** mediante rotación de la corona.
- Efectuar una presión larga en P1 para validar la puesta en «sueño profundo». Las agujas se «aparcen» inmediatamente. Una vez finalizado el proceso, la pantalla se apaga y la electrónica se desconecta. A partir de ese momento, los pulsadores y la corona permanecen totalmente inactivos.
- No olvidar pulsar la corona en posición neutra 1.

Para reactivar el reloj es preciso proceder a una recarga conectándolo al cable suministrado y efectuar un reinicio completo del reloj, según se explica en el capítulo 3.

b) Modo **SOFT SLEEP**

El modo **SOFT SLEEP** permite poner el reloj en espera activa, que equivale al modo en el que se posiciona el reloj cuando la capacidad de la batería es demasiado débil (nivel 3 – capítulo 2.b.). Esta función resulta útil cuando el reloj no se ha usado durante un tiempo corto y se quiere conservar el estado de carga de la batería y por consiguiente los ajustes y la hora precisos. El procedimiento para la puesta en espera activa es el siguiente:

- Seleccionar la función **BATTERY** mediante rotación de la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2; la pantalla superior indica **DEEP SLEEP** o **SOFT SLEEP**; seleccionar **SOFT SLEEP** mediante rotación de la corona.
- Efectuar una presión larga en P2 para validar la puesta en espera. Las agujas se «aparcen» de inmediato. Una vez finalizada la operación, la pantalla se apaga pero la base de tiempo del reloj permanece activa. A partir de ese momento, los pulsadores y la corona permanecen totalmente inactivos.
- No olvidar pulsar la corona en posición neutra 1.

Para reactivar el reloj es preciso proceder a una recarga conectándolo al cable suministrado.

18. EN CASO DE PROBLEMAS

Si el reloj no responde o existen problemas de conexión con el smartphone, puede ser necesario reiniciar el reloj, de la forma siguiente:

- Seleccionar la función **BATTERY** mediante rotación de la corona.
- Tirar de la corona hasta la posición 2; la pantalla superior indica **DEEP SLEEP** o **SOFT SLEEP**; seleccionar **DEEP SLEEP** mediante rotación de la corona.
- Efectuar una presión larga en P1 para validar la puesta en «sueño profundo». Las agujas se «aparcen» inmediatamente. Una vez finalizado el proceso, el display se apaga y la electrónica se desconecta.

- No olvidar pulsar la corona en posición neutra 1.
- Para reactivar el reloj conectar el cable de recarga. El reloj se reinicializa. Cabe señalar que después de esta operación se pierden todos los ajustes del reloj.

Cabe señalar que la conexión del reloj al smartphone podría ser inestable en presencia de múltiples señales WiFi y/o Bluetooth®.

19. LISTA DE PALABRAS DE LA INTERFAZ DE USUARIO

El listado siguiente explica el conjunto de las palabras que pueden aparecer en la pantalla superior en relación con la interfaz usuario.

24H	visualización de los husos horarios en modo 24 horas
ARRIVE XX	fecha de llegada de la regata xx
AL X AM	alarma x activada en modo AM
AL X OFF	alarma x desactivada
AL X ON	alarma x activada
AL X PM	alarma x activada en modo PM
AL X TEST	test de la alarma x
ALARM SIGNAL	selección de la señal alarma
ALL DAYS	alarma activa todos los días
AM	visualización de los husos en modo 12 horas ante meridiem
AM / PM	visualización en modo 12 horas con indicación AM y PM para TIME, TIME 2 y las alarmas.

ARABIC	formato de semana según la norma «árabe»
ATIME XX	Hora de llegada de la regata xx
BAT XX%	porcentaje de carga de la batería
BAT 100%	batería totalmente recargada
BATTERY	modo batería
BEST XX	mejor vuelta (modo LAP)
BOTH	sonería + vibrador para las alarmas
BUZZER	alarma sonora
CALL	notificación de una llamada telefónica
CHARGE	batería en carga
CHR ADD	cronógrafo parado con posibilidad de reinicio
CNTDOWN	cuenta atrás de una regata
COMP XX	tiempo compensado de la regata xx
CONNECT	activación o no de la conexión Bluetooth®
CONVERT	conversión de unidad de velocidad
DAY XX	día xx
DD/MM	formato de fecha día/mes
DISP ON	display siempre encendido
DISP OFF	display siempre apagado
DIST	distancia recorrida para el cálculo de la velocidad
EMAIL	notificación de un correo electrónico
EMPTY	memoria vacía
FLASHON	encendido activado para las alarmas de la cuenta atrás
FLYBACK	función flyback del cronógrafo

ISO	formato de semana según ISO
ISO-2	formato de semana según ISO modificado
LAP TMR	lap timer (cronógrafo «vueltas»)
LAP xx	vuelta número xx
LIGHT	ajuste de la duración del encendido
LONG	tiempo largo de visualización
LOCKED	visualización bloqueada en la función: rotación de la corona desactivada en posición neutra
LOW BAT	nivel bajo del acumulador
Lxx RUN	lap (vuelta) xx en curso
MEDIUM	tiempo medio de visualización
MEETING	notificación próxima cita del día
MESSAGE	notificación de un mensaje
MM/DD	formato de fecha mes/día
MODE	selección entre modo SAILOR o SPORT
MTWTFSS	7 días de la semana a partir del lunes para la alarma diaria
NIGHT MODE	modo noche (desactiva el TILT y la pantalla se mantiene en su nivel mínimo de encendido desde la medianoche hasta las 6 de la mañana)
NOFLASH	encendido desactivado para las alarmas de la cuenta atrás
NOF	ninguna función
NOTIFY	función notificaciones
OFF	desactivado
ON	activado
OVF	overflow (capacidad sobrepasada)

PASSWRD	contraseña para la conexión
PM	visualización de los husos en modo 12 horas postmeridiano
PRESS CROWN	pulsar la corona en posición neutra
PUSH	bip en pulsador
PUSH+CH	bip en pulsador y top crono
PUSH+HR	bip en pulsador y top horario
RACE XX	Regata xx
RACE AL	Alarma durante una regata
RACEALON	Alarma durante una regata activada
RACEALOF	Alarma durante una regata desactivada
RECALL	Alarma aviso salida regata
REGATTA	función regata
RESET	puesta a cero
REP OFF	repetición desactivada en AL REG
REP ON	repetición activada en AL REG (cada 24H)
RXX RUN	cronometraje de una regata en curso
RXX TIME	base de tiempo de la regata en tiempo local
RXX UTC	base de tiempo de la regata en tiempo UTC
SAILOR	modo navegador (todas las funciones)
SAT	sábado
SDATEXX	fecha de salida de la regata xx
SETALRE	ajuste de la alarma durante una regata
SET ALX	ajuste de la alarma x de 1 a 7
SETRACE	ajustes de una regata
SET RAL	ajuste de la alarma de una regata

SET T2	ajuste del segundo huso horario TIME 2
SET TMR	ajuste de la cuenta atrás
SET UTC	ajuste del huso principal UTC
SET DATE	ajuste de la fecha
SET TIME	ajuste del primer huso TIME
SETTING PULL CROWN	tirar de la corona para entrar en modo SETTING (ajustes)
SHORT	tiempo de visualización corto
SOFT SLEEP	modo espera activa
SPEED	indicación de la velocidad en modo crono ADD
SPLIT XX	tiempo intermedio XX de 0 a máx. 20 para una determinada regata
SPLDTXX	fechas de los diversos tiempos intermedios xx
SPLTMXX	horas de los diversos tiempos intermedios xx
SPORT	modo sport (desactivación de algunas funciones)
STIMEXX	hora de salida de la regata xx
STOP XX	parada de la vuelta xx
SWAP	inversión de los husos TIME y TIME 2
SYNCHRO	sincronización de las agujas
T2 AM	segundo huso en modo AM
T2 PM	segundo huso en modo PM
TCF XX	Time Correction Factor de la regata xx
THU	jueves
TILT	sensor de ángulo
TIME	primer huso horario
TIME 2	segundo huso horario
TIMER	cuenta atrás

TMR RUN	cuenta atrás iniciada
TMR → 00	indicador final cuenta atrás
TMR STOP	interrupción de la cuenta atrás
TO NE	ajuste de las indicaciones del pulsador
TOTAL	tiempo total en un cronometraje «por vueltas»
UNLOCK	visualización «libre»: la rotación de la corona se activa en posición neutra
UNPLUG	conexión de carga desactivada
US	visualización de la semana según norma US
UTC	huso UTC
UTC +xx	en modo ajuste TIME o TIME 2 → hora de más respecto de UTC
UTC -xx	en modo ajuste TIME o TIME 2 → hora de menos respecto de UTC
VIBRATE	alarma en modo vibrador
VIB/BUZ	alarma vibrante sola seguida de una alarma vibrante y sonora al repetirse la alarma
WAIT	espera (cálculo en curso)
WE D	miércoles
WEEK NUMBER	selección de la norma utilizada para indicar el número de la semana
WEEK xx	número de la semana

20. INDICACIONES ESPECIALES EN LA ESFERA Y EN EL BISEL

El reloj dispone de algunas informaciones específicas para los navegantes.

a) Bisel «rosa de los vientos»

El bisel tipo «rosa de los vientos» tiene una graduación de 360°, con una muesca cada 5°. Es de tipo bidireccional.

b) Dirección del viento

En la esfera a las 12H, un índice «flecha» indica la dirección del viento.

c) Angulos de ceñida

A +45° y a -45° aparecen dos flechas que indican en el bisel los ángulos de ceñida medianos (o clásicos) para un velero, en el lado babor y en el lado estribor. Pueden añadirse dos graduaciones adicionales a +/-40° y a +/-35° para los veleros con un mejor ángulo de ceñida.

d) Eje de la línea de salida y lado favorable

En la esfera, la línea entre 3H y 9H representa la línea de salida perpendicular (neutra) respecto del índice flecha del viento situado a las 12H. Los símbolos «+» y «-» en cada lado de la línea de salida permiten visualizar rápidamente el lado favorable en función de la dirección del viento.

e) Ejemplos de uso

1. Angulo de ceñida:

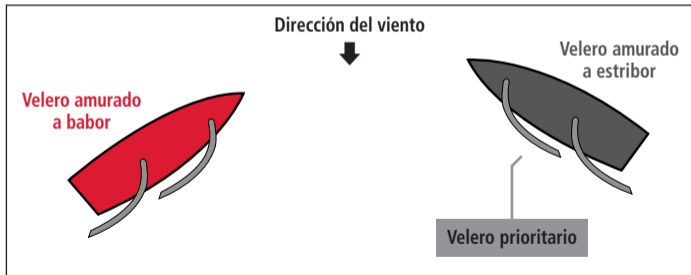
- Posicionar el barco de cara al viento (rumbo viento), velas flameantes; anotar la cifra del eje del viento en el compás de a bordo.

- En el reloj, girar el bisel graduado del compás para posicionar la cifra del eje del viento en el índice flecha situado a las 12H.

Ejemplo:

Con un viento a 90° (este), posicionar la cifra 90 del bisel enfrente del índice flecha del viento a las 12H. En el bisel podrá leerse enfrente de las dos flechas respectivas (a $-/+45^\circ$), a izquierda y a derecha, cuál será su rumbo en cada uno de los lados.

En este caso, para un ángulo de ceñida clásico (45° del viento), podrá leerse 45° en la amura de estribor y 135° en la amura de babor.



NB: Se dice «amura de babor» cuando el barco recibe el viento por el costado de babor (izquierdo) y «amura de estribor» cuando lo recibe por el costado de estribor (derecho). En vela, la amura de estribor es el lado prioritario.

Para un velero con un mejor ángulo de ceñida (ej: 40° del viento), se podrá leer, enfrente del índice de la parte superior, 50° en la amura de estribor y 130° en la amura de babor.

2. Lado favorable en la línea:

- Posicionar el barco de cara al viento (rumbo viento), velas flameantes; anotar la cifra del eje del viento en el compás de a bordo.
- En el reloj, girar el bisel graduado del compás para posicionar la cifra del eje del viento en el índice flecha situado a las 12H.

Ejemplo:

Bordear la línea de salida amurado a estribor, partiendo del barco del comité y en dirección de la boya al final de la línea; anotar la cifra indicada en el compás de a bordo. En su reloj, comparar esta cifra con la del bisel en el eje de la línea (9H).

Para un rumbo de viento de 90°, la línea de salida neutra en dirección de la boya deberá ser de 0 grados. Si su rumbo en el barco es de 15°, su cifra se situará en la zona +, por lo que la salida favorable será a 15° a la izquierda. Si su rumbo en el barco es de 345°, su cifra se situará en la zona -, por lo que la salida a 15° a

la izquierda será desfavorable. Por tanto, será el barco del comité quien deberá tomar la salida.

NB: Esta medida puede igualmente efectuarse amurado a babor bordeando la línea, pero en este caso no será usted prioritario.

Se puede utilizar el mismo método anotando el rumbo de la 1ª marca de recorrido (boya al viento) si no está en el mismo eje que el viento.

SU CRONÓMETRO BREITLING

Un cronómetro es un instrumento horario de alta precisión que ha superado todos los tests impuestos por el COSC (Control Oficial Suizo de Cronómetros), un organismo neutro e independiente que somete a prueba a cada mecanismo individualmente según las normas vigentes en la materia.

La prueba de certificación a que son sometidos los cronómetros de pulsera con oscilador de cuarzo consiste en observar cada mecanismo durante 13 días y 13 noches, en varias posiciones y a 3 grados de temperatura diferentes (8°C, 23°C, 38°C). Para que un mecanismo pueda acceder al título de cronómetro debe cumplir 6 criterios muy estrictos, entre ellos no sobrepasar una diferencia de marcha diaria de $\pm 0,07$ segundos al año equivalente a una precisión anual de ± 25 segundos. La diferencia de marcha del calibre SuperQuartz™ que alberga su reloj Breitling cumple con creces estas exigencias, ya que su precisión se sitúa en ± 15 segundos al año.

No debe confundirse el término «cronómetro» con el de «cronógrafo». Este último es un reloj complicado dotado de un mecanismo adicional que permite medir la duración de un determinado fenómeno. Un cronógrafo no implica forzosamente la obtención del certificado de cronómetro, pero todos los cronógrafos Breitling ostentan el codiciado título de cronómetro.

MANTENIMIENTO

Su cronómetro Breitling es un instrumento muy perfeccionado que, al funcionar de manera permanente, debe hacer frente a todo tipo de agresiones y situaciones límite. Dentro del restringido volumen de una caja de reloj, una multitud de componentes contribuyen a garantizar todas las funciones. Su acción mecánica genera un desgaste inevitable que sólo puede ser subsanado con un engrase periódico y la sustitución de las piezas usadas. Como cualquier instrumento de medida preciso, su reloj debe ser objeto de un mantenimiento periódico para que funcione al máximo de su potencial. La frecuencia de esta operación varía en función del uso del reloj. Breitling o su concesionario autorizado se harán cargo de la misma en el momento indicado.

CONTROL DE LA ESTANQUEIDAD

El mecanismo de su cronómetro está protegido mediante una caja compleja provista de juntas que garantizan su hermeticidad. La acción de agentes externos tales como el sudor, el agua clorada o salada, los cosméticos, perfumes o partículas de polvo van progresivamente deteriorando las juntas, razón por la cual no se puede garantizar su estanqueidad de modo permanente. En caso de un uso intensivo del reloj en el medio acuático, se recomienda proceder a un control de la estanqueidad una vez al año. De otro modo, será preciso efectuar esta verificación cada 2 años. Dicha operación, que dura tan sólo unos minutos, podrá llevarse a cabo en un centro oficial de servicio postventa Breitling o a través de un concesionario autorizado (www.breitling.com).

Los modelos Breitling presentan diferentes grados de estanqueidad. El nivel de estanqueidad, expresado en metros, es un valor indicativo y no constituye por tanto una norma absoluta de inmersión. La corona y los pulsadores no deberán en ningún caso accionarse debajo del agua o cuando el reloj está mojado. El cuadro siguiente indica las condiciones en que puede utilizarse el reloj de manera racional en función de su grado de estanqueidad:

ACTIVIDADES / GRADO DE ESTANQUEIDAD	3bares/30m/100ft	5bares/50m/165ft	10bares/100m/330ft	50bares/500m/1650ft+
Salpicaduras	✓	✓	✓	✓
Ducha, natación, deportes náuticos de superficie		✓	✓	✓
Esquí náutico, saltos de trampolín, «schnorkeling»			✓	✓
Submarinismo				✓

Si su reloj va provisto de una corona atornillada, comprobar que esta última está bloqueada antes de realizar cualquier actividad en medio acuático. Actuar del mismo modo con los pulsadores atornillados.

RECOMENDACIONES ÚTILES

Las correas Breitling se fabrican con pieles de la más alta calidad. Como todos los objetos de piel fina (calzado, guantes, etc.), su duración varía en función de

las condiciones de uso. El agua, los cosméticos y el sudor aceleran el proceso de deterioro. En ciertas actividades que implican un contacto frecuente con el agua o la humedad es preferible hacer uso de un brazalete metálico o sintético Breitling. Las cajas y los brazaletes metálicos Breitling se construyen a partir de las mejores aleaciones y garantizan robustez y confort en la muñeca. Se recomienda limpiarlos periódicamente con un cepillo y enjuagarlos a continuación con agua dulce, principalmente cada vez que se sumerjan en agua salada o clorada. Para los relojes provistos de correa de piel, se tendrá cuidado de no humedecer el cuero.

DEBERÁ EVITARSE

Como todo objeto de valor, los cronómetros Breitling merecen un cuidado muy especial. Por ello, es conveniente protegerlos contra los impactos y no exponerlos a la acción de productos químicos, solventes o gases peligrosos, así como a los campos magnéticos. Su cronómetro está pensado para funcionar de forma óptima a temperaturas comprendidas entre 0°C y 50°C.

Recomendaciones

No tirar a la basura las pilas ni cualquier otro componente usado. Con el fin de reciclarlos correctamente, les recomendamos entregarlos en su punto de venta. De este modo contribuirá a la protección del medio ambiente y de la salud.



CERTIFICATIONS

EUROPE

AUSTRIA	GREECE	NORWAY
BELGIUM	HUNGARY	POLAND
BULGARIA	ICELAND	PORTUGAL
CYPRUS	IRELAND	ROMANIA
CZECH REPUBLIC	ITALY	SLOVAKIA
DENMARK	LATVIA	SLOVENIA
ESTONIA	LITHUANIA	SPAIN
FINLAND	LUXEMBOURG	SWEDEN
FRANCE	MALTA	SWITZERLAND
GERMANY	NETHERLANDS	UNITED KINGDOM



USA / CANADA

Radiofrequency radiation exposure Information:

For body worn operation, this watch has been tested and meets the FCC RF exposure guidelines when used with Breitling SA accessories supplied or designated for this product. Use of other accessories may not ensure compliance with FCC RF exposure guidelines.

BREITLING EXOSPACE B55

FCC ID: OPFXB55

IC: 11807A-XB55

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTICE :

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by **Breitling SA** may void the FCC authorization to operate this equipment.

AUSTRALIA / NEW ZEALAND: RCM Mark



SINGAPORE

**Complies with
IDA Standards
DA106564**

UNITED ARAB EMIRATES

**TRA
REGISTERED No:
ER44342/16
DEALER No:
DA35007/14**



Warning Statement for User Manual

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾

ARGENTINA

ARGENTINA

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE **COMUNICACIONES**

C-16298

The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Breitling SA is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple et iPhone sont des marques déposées par Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres régions. App Store est une marque d'Apple Inc.

Google Play is a trademark of Google Inc.



ÍNDICE

1. Generalidades

- a) Hora de referência e fusos horários
- b) Funções
- c) Interfaces do utilizador
- d) Regulação da intensidade luminosa
- e) Estacionamento dos ponteiros
- f) Bloqueio de uma função
- g) Ligação do relógio com um smartphone

2. Bateria recarregável e gestão da energia

- a) Bateria recarregável
- b) Gestão da energia
- c) Recarga do acumulador

3. Inicialização do relógio

4. Acerto da hora de base do tempo do relógio (UTC)

- a) Regulação (SET UTC)

5. Regulação da data (SET DATE)

6. Regulação do fuso principal (TIME)

- a) Regulação (SET TIME)

7. Configuração do relógio (SETTING)

- a) SYNCHRO
- b) TILT (ON ou OFF)
- c) LIGHT (SHORT, MEDIUM ou LONG)
- d) DISPLAY (DISP ON ou DISPOFF)
- e) NIGHT MODE (ON ou OFF)
- f) TONE (OFF, PUSH, PUSH+HR ou PUSH+CH)
- g) HANDBRK (5 MIN ou DBLPRES)
- h) MODE (SAILOR ou SPORT)
- i) CONNECT (ON ou OFF)

8. Exibição da data (DATE)

9. Alarmes-despertadores (de AL 1 a AL7)

- a) Regulação (SET ALx)
- b) Utilização

10. Cronógrafo com tempos intermédios e taquímetro (CHR ADD)

- a) Medição de um único tempo
- b) Medição de um tempo com tempo(s) intermédio(s) (SPLIT)
- c) Flyback
- d) Taquímetro
- e) Conversão das unidades de velocidade
- f) Introdução da distância para o taquímetro
- g) Releitura dos tempos intermédios

- h) Recuperação dos tempos
- i) Sincronização do ponteiro dos segundos

11. Cronógrafo de voltas (LAP TMR)

- a) Cronometragem de várias voltas (LAP)
- b) Sincronização do ponteiro dos segundos
- c) Recuperação dos tempos

12. Cronógrafo da regata (REGATTA)

- a) Regulações (SET RACE)
- b) Utilização do cronógrafo da regata – contagem regressiva
- c) Utilização do cronógrafo da regata – funções especiais durante a contagem regressiva
- d) Utilização do cronógrafo da regata – cronometragem
- e) Releitura de uma regata
- f) Eliminação de uma regata
- g) Recuperação dos dados de uma regata

13. Alarme durante uma regata – «Individual recall» (RACE AL)

- a) Regulação (SET RAL)
- b) Utilização

14. Contagem decrescente (TIMER)

- a) Regulação (SET TMR)
- b) Utilização

- 15. Segundo fuso horário (TIME 2)**
- a) Regulação (SET T2)
 - b) Função SWAP
 - c) Exemplo da utilização da função SWAP
- 16. Notificações recebidas num smartphone (NOTIFY)**
- a) Leitura das notificações
 - b) Regulação das notificações
- 17. Estado da carga da bateria (BAT xx%)**
- a) Modo DEEP SLEEP
 - b) Modo SOFT SLEEP
- 18. Em caso de problemas**
- 19. Lista de palavras do interface do utilizador**
- 20. Funções presentes no mostrador e utilização**
- a) Lunete equipada com uma rosa-dos-ventos
 - b) Direcção do vento
 - c) Ângulos de navegação contra o vento
 - d) Eixo da linha de partida e lado favorável
 - e) Exemplos de utilização

1. GENERALIDADES

Este cronógrafo multifunções, cronómetro certificado pelo COSC, é dotado de um acumulador recarregável. Segundo a sua utilização, será necessário recarregá-lo, a cada 20 ou 50 dias.

Além disso, ele dispõe da possibilidade de se ligar a um smartphone da Apple iPhone® ou do tipo Android™. A ligação é efectuada, utilizando a tecnologia Bluetooth® Low Energy (BLE) ou Bluetooth® Smart.

a) Hora de referência e fusos horários

IMPORTANTE: É fundamental compreender perfeitamente que a base do tempo do relógio é o fuso horário UTC (Tempo Universal Coordenado), correspondente à antiga denominação GMT (Tempo Médio de Greenwich). Ela pode ser encontrada no sítio www.breitling.com. A hora local TIME e o segundo fuso horário TIME 2 são regulados, segundo a diferença horária, em relação ao fuso UTC (com intervalos de 1 hora e/ou de 15 minutos).

b) Funções

As funções seguintes estão disponíveis, por predefinição:

1. **TIME:** fuso horário principal, indicado permanentemente pelos ponteiros, com a possibilidade de exibir a data (DATE) – consultar os capítulos 5, 6 e 8.
2. **AL 1 a AL 7:** sete alarmes diários – consultar o capítulo 9.

3. **CHR ADD:** cronógrafo com tempos intermédios e taquímetro – consultar o capítulo 10.
4. **LAP TMR:** cronógrafo dos tempos das voltas para o cálculo do tempo da volta – consultar o capítulo 11.
5. **REGATTA:** cronógrafo da regata que permite gerir a contagem decrescente do tempo, antes do início de uma regata, e, em seguida, cronometrar o tempo da regata. Durante a contagem decrescente, diversos alarmes e indicações presentes no relógio são possíveis.
6. **RACE AL:** alarme absoluto durante uma regata, com a possibilidade de um lembrete, a cada 24 horas.
7. **TIMER:** contagem decrescente – consultar o capítulo 14.
8. **TIME 2:** segundo fuso horário que pode ser facilmente trocado pelo fuso principal TIME – consultar o capítulo 15.
9. **UTC:** base do tempo do relógio que deve corresponder à hora UTC – consultar o capítulo 4.
10. **NOTIFY:** se o relógio tiver sido emparelhado com um smartphone, terá a possibilidade de receber as notificações no relógio que são relativas à recepção de chamadas telefónicas, mensagens e e-mails. Além disso, será igualmente possível exibir a hora do próximo compromisso do dia – consultar o capítulo 16.

11. **SETTING:** várias regulações que permitem configurar e personalizar o seu relógio – consultar o capítulo 7.

12. **BAT:** indicação do estado da carga da bateria – consultar o capítulo 17.




As funções **REGATTA**, **PACE** e **AL** podem ser ocultadas temporariamente, se não forem necessárias (consultar o capítulo 7.h).

c) Interfaces do utilizador

O relógio possui 3 ponteiros centrais (das horas H, dos minutos M e dos segundos S), assim como 2 exibições digitais: o ecrã superior, situado às 12h (composto por 7 dígitos alfanuméricos **00000000**) e o ecrã inferior, situado às 6h (composto por 6 dígitos **00:00:00**).

As diferentes funções são seleccionadas através da rotação da coroa.

Esta última apresenta duas posições axiais estáveis:

- neutra 1 (para a alteração das funções); 
- puxada 2 (para as regulações); 
- assim como a posição instável 0 (que desempenha a função de pistão, nomeadamente, para iluminar as exibições digitais). 

A coroa pode ser rodada, para a frente (no sentido dos ponteiros do relógio) ou para trás (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).

Se a tige da coroa ficar esquecida na posição «puxada», o ecrã superior exibirá **PUSH CROWN**, com intervalos regulares; além disso, um bip soará, a cada 30 segundos.

Uma pressão breve na coroa permite iluminar as duas exibições digitais. Se tiver sido activada a opção **TILT** (consultar o capítulo 7.b), a iluminação será accionada automaticamente, segundo a posição do pulso.

O relógio possui dois pistões (P1, situado às 2h, e P2, situado às 4h), cuja acção está relacionada com a função seleccionada. Segundo a acção pretendida, o utilizador deve exercer uma pressão breve ou demorada (cerca de 2 segundos). Se nenhuma acção estiver associada aos pistões, a inscrição **NO P** aparecerá no ecrã superior.

WAIT: indica que o relógio está a realizar um cálculo.

OV F (*overflow*) indica que o limite de um contador foi excedido.

d) Regulação da intensidade luminosa

Uma pressão demorada na coroa permite entrar no modo de regulação da intensidade luminosa. Esta regulação luminosa é efectuada através da rotação da coroa: exibição de **LIGHT** no ecrã superior e, em seguida, selecção de $x/4$ (x, representando o nível de 1 a 4). A nova regulação deve ser confirmada através de uma pressão breve na coroa. Após 10 segundos, o relógio sai automaticamente do modo de regulação.

Quanto maior for o número, maior será igualmente a intensidade. É preciso ter em conta que quanto maior for a intensidade luminosa, mais energia consumirá o relógio, tendo igualmente como consequência a redução da sua autonomia (consultar o capítulo 2).

e) Estacionamento dos ponteiros

Uma dupla pressão na coroa permite «estacionar» os ponteiros das horas e dos minutos (nas 9h14 ou nas 2h46) para não perturbar a legibilidade das duas exibições digitais. O ponteiro dos segundos continua a avançar normalmente. Neste modo, todas as funções digitais permanecem perfeitamente funcionais. Por predefinição, os ponteiros só poderão sair do modo de estacionamento, após uma segunda dupla pressão. No entanto, existe uma opção que permite sair automaticamente desse modo, após 5 minutos (consultar o capítulo 7.g).

Os ponteiros são automaticamente estacionados, quando a coroa é puxada no modo `SETTING`.

f) Bloqueio de uma função

Se pretender manter exibida uma função específica, é possível fazê-lo, desactivando a rotação da coroa na posição neutra. Para isso, basta efectuar uma tripla pressão na coroa. A exibição no ecrã, situado às 12h, indica `LOCKED`, durante cerca de 2 segundos. A partir desse momento, a função escolhida permanecerá exibida, até que seja efectuada uma nova pressão na coroa (indicação `UNLOCK`) no ecrã situado às 12h). No modo «bloqueado», se for efectuada uma rotação da tige, a exibição, situada às 12h, indica `LOCKED`, durante 2 segundos.

g) Ligação do relógio com um smartphone

O relógio dispõe de uma antena BLE (Bluetooth® Low Energy) que lhe permite ser emparelhado com um smartphone do tipo Apple iPhone® ou Android™. Através de uma aplicação específica do smartphone, é possível efectuar facilmente todas as regulações, incluindo o acerto da hora, assim como recuperar algumas informações do CHR ADD e do LAP TMR. Além disso, é possível, estando ligado, exibir as notificações relativas às chamadas telefónicas, (o nome ou o número da pessoa que telefonou), as mensagens e os e-mails recebidos no smartphone; o relógio pode igualmente indicar os lembretes dos compromissos registados no smartphone.

Se for caso disso, a actualização do firmware do relógio é igualmente possível. A configuração está descrita nos capítulos 7.i e 16.

2. BATERIA RECARREGÁVEL E GESTÃO DA ENERGIA

a) Bateria recarregável

O relógio é alimentado por um acumulador recarregável de lítio. A recarga é efectuada, graças aos dois contactos, situados às 9h, na parte lateral da caixa, utilizando o cabo especial que é entregue com o cronógrafo. O conector contém um íman integrado, permitindo assegurar o contacto com o relógio.

N.B.: Tenha cuidado para não causar um curto-circuito nos dois contactos do cabo de recarga e, em especial, para não pousar a extremidade do cabo em superfícies metálicas.

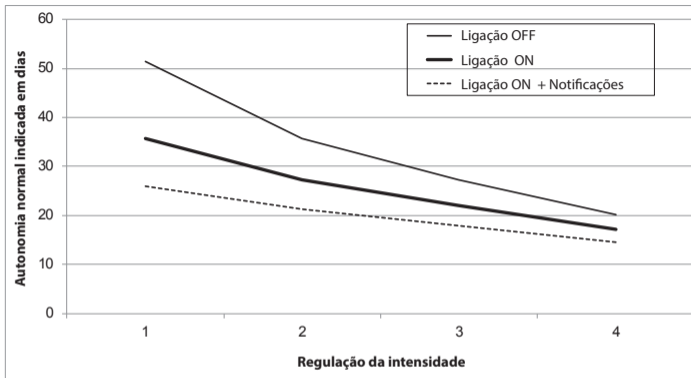


Gráfico 1: Autonomia normal indicada em dias para 10 minutos de utilização da luz e 10 segundos por dia de utilização dos alarmes (a vibração e o toque), com ou sem ligação e 20 notificações, segundo o nível de regulação da luz.

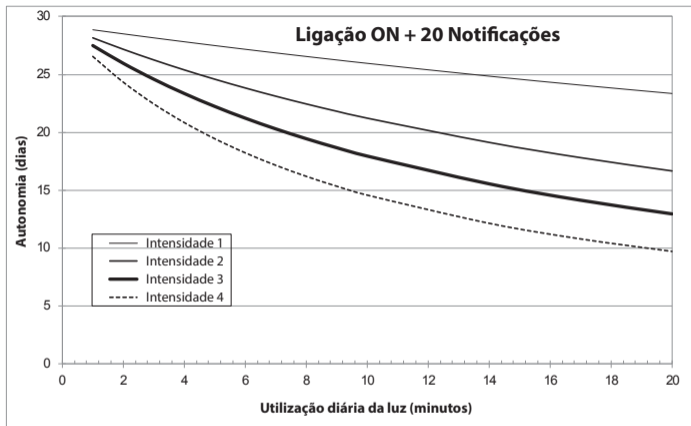


Gráfico 2: Autonomia normal indicada em dias, (Ligação ON com 20 notificações por dia), segundo a utilização da luz em minutos por dia (para as quatro regulações da intensidade).

A autonomia do relógio depende da sua utilização. Os principais consumidores são a iluminação das exibições no ecrã LCD e a vibração, seguidas, em menor escala, do alarme sonoro e da ligação BLE. Quanto maior for a utilização destes elementos, menor será a autonomia do relógio. Os gráficos 1 e 2 apresentam os valores normais de autonomia, segundo a utilização da iluminação.

b) Gestão da energia

O relógio está equipado com um sistema inteligente de gestão da energia, permitindo otimizar a sua autonomia. O derradeiro objectivo consiste em evitar ter de regulá-lo novamente, após uma «paragem». Segundo o estado da carga do acumulador, o relógio informa o utilizador da necessidade de efectuar uma recarga; paralelamente, ele desactiva os grandes consumidores, à medida que a bateria descarrega. A sequência é composta por três níveis sucessivos:

- 1.º nível: o ponteiro dos segundos avança, com intervalos de 4 segundos, a cada 4 segundos. A hora analógica e a hora digital são indicadas correctamente, as funções digitais e os alarmes estão operacionais.
- 2.º nível: o ponteiro dos segundos está parado nas 12h, os grandes consumidores (a luz, a vibração, os «bips» das funções e a função BLE) estão desactivados. A cada pressão na coroa, a indicação **LOW BAT** aparece no ecrã superior, em vez da luz. Se o relógio for configurado no modo **DISPOFF** (exibição accionada apenas com a luz – consultar o capítulo 7.d), ele mudará automaticamente para o modo **DISP ON**. A hora analógica (sem os segundos) e a hora digital são

indicadas correctamente, as funções digitais estão operacionais e os alarmes funcionam apenas com o alarme sonoro. Este estado pode durar **alguns dias**.

3. **3.º nível (soft sleep):** paragem dos motores, através do «estacionamento» dos ponteiros das horas e dos minutos (nas 9h14 ou nas 2h46), com o ponteiro dos segundos a permanecer situado às 12h, e através da eliminação das exibições no ecrã LCD. A partir desse momento, o relógio é colocado num estado de repouso, permitindo manter a sincronização dos ponteiros, a hora exacta, assim como a data, em segundo plano. Este estado pode durar **trinta dias**; além disso, todas as informações perder-se-ão e o relógio deverá ser inicializado novamente. É necessário proceder a uma recarga para que o relógio saia do estado de repouso.

Após o início da recarga, os ponteiros e os vários indicadores (TIME, DATE, etc.) são actualizados. Se tiver sido esperado muito tempo para recarregar o relógio, será necessário efectuar novamente uma inicialização completa (consultar o capítulo 3).

NB: Segundo as condições de utilização do relógio (funções com um forte consumo de energia) e as condições ambientais (temperatura ambiente), o momento de aparecimento do 1.º nível, assim como a duração dos níveis 1 e 2, pode ser variável.

A função `BATTERY` exhibe sempre o estado da carga da bateria.

A troca do acumulador será apenas necessária, após cerca de 300 recargas completas, ou seja, mais de 10 anos de utilização. Ela poderá ser efectuada apenas por um centro de reparação autorizado Breitling.

c) Recarga do acumulador

Após a compra, é recomendável proceder a uma recarga completa do acumulador, antes de qualquer manipulação. Para isso, o relógio deve estar ligado ao cabo fornecido e, em seguida, terá de ligar o próprio cabo ao transformador de corrente USB, igualmente fornecido (ver a figura 1). O



Figure 1

conector está equipado com um íman, que assegura o contacto, e um sistema de alinhamento mecânico. Após o estabelecimento do contacto, o relógio emite uma confirmação sonora, através de um bip, e uma luz intenso no ecrã LCD; se os ponteiros estiverem parados, eles serão actualizados e, no ecrã superior, aparecerá a indicação CHARGE.

Após a recarga estar terminada, o ecrã superior exibe BATT 100% e o relógio emite uma luz intenso. Uma recarga completa demora cerca de 2 horas.

A partir do momento em que o relógio é desligado do cabo-carregador (UNPLUG aparece no ecrã superior), podem ocorrer três situações:

1. O relógio funcionava normalmente e não é necessário fazer nada.
2. O relógio estava em repouso ou não estava totalmente descarregado: em princípio, não é necessário fazer nada, mas, por segurança, é necessário proceder à inicialização, de modo a confirmar os vários estados (consultar o capítulo 3).
3. O relógio estava completamente descarregado e é necessário proceder à regulação da inicialização (consultar o capítulo 3).

ATENÇÃO: Para proceder à recarga do relógio, utilizar o cabo fornecido com o transformador.

No entanto, é igualmente possível utilizar o cabo, directamente, numa porta USB de um PC/Mac. Neste caso, tenha em atenção que a protecção anti-curto-circuito de uma porta USB num PC/Mac ou computador portátil depende de cada aparelho.

A fim de evitar eventuais problemas de mau contacto eléctrico, durante a recarga, é aconselhável limpar os contactos do relógio, antes de o colocar a recarregar. Para isso, basta utilizar um pano macio (sem nenhum produto especial).

Tenha cuidado para não causar um curto-circuito nos dois contactos do cabo de recarga e, em especial, para não pousar a extremidade do cabo em superfícies metálicas.

3. INICIALIZAÇÃO DO RELÓGIO

Durante a primeira utilização, ou após uma recarga, o relógio orienta o utilizador, através da sequência seguinte:

1. Puxar a coroa para a posição 2 (PULL CROWN), de modo a activar o modo das regulações.
2. Efectuar uma sincronização (SYNCHRO) dos ponteiros das horas, dos minutos e dos segundos, em relação à exibição digital (consultar o capítulo 7.a).

3. Acertar, com precisão, a hora do fuso UTC (SET UTC), que constitui a base do tempo principal do relógio – não a hora local (consultar o capítulo 4).
4. Regular a data (SET DATE) (consultar o capítulo 5).
5. Regular o fuso principal TIME (SET TIME), segundo a diferença horária, em relação ao fuso UTC (consultar o capítulo 6).
6. Empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.

De acordo com o estado do relógio, antes da recarga, será apenas necessário efectuar algumas ou nenhuma(s) regulações.

N.B.: só é possível regular os minutos, com intervalos de 1 minuto, na função UTC. Na exibição de TIME ou TIME 2, as horas são reguladas, segundo a diferença horária, em relação ao fuso UTC, e os minutos, com intervalos de 15 minutos. Os segundos, pelo contrário, podem ser regulados, de um modo preciso, em cada um dos fusos horários e eles serão automaticamente actualizados nos outros fusos.

É evidente que, no caso de uma alteração da hora de Verão/Inverno ou o contrário, é necessário alterar o fuso TIME e/ou TIME 2, não o fuso UTC.

4. ACERTO DA HORA DE BASE DO TEMPO DO RELÓGIO (UTC)

A hora UTC constitui a base do tempo principal do relógio. Os minutos da base do tempo podem ser apenas regulados, com intervalos de 1 minuto, neste modo. Qualquer alteração da hora UTC será automaticamente reproduzida em TIME e

TIME 2 (estando estes últimos regulados, segundo a diferença horária, em relação ao UTC). A exibição da hora UTC é apresentada apenas no formato de 24 horas.

a) Regulação (SET UTC)

- Seleccionar a função UTC.
- Puxar a coroa para a posição 2, SET UTC é exibido no ecrã superior e as horas começam a piscar (exibição de HOUR no ecrã superior).
- Rodar a coroa para ajustar as horas e confirmar através da pressão em P2; os minutos começam a piscar (exibição de MINUTE no ecrã superior).
- Rodar a coroa para ajustar os minutos e confirmar através da pressão em P2; os segundos começam a piscar (exibição de SECOND no ecrã superior).
- Rodar a coroa para ajustar os segundos e confirmar através da pressão em P2.
- Empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.

A hora UTC pode ser encontrada no sítio www.breitling.com.

N.B.: no modo de regulação (SET UTC), uma pressão em P1 reinicia a contagem dos segundos, a partir de 0. A contagem dos segundos pode ser apenas parada, quando os segundos são alterados manualmente; neste caso, ela é reiniciada, a partir do momento em que sair da regulação (recolocação da coroa na posição neutra 1). Os segundos são automaticamente sincronizados nos fusos TIME e TIME 2.

5. REGULAÇÃO DA DATA (SETDATE)

- Seleccionar a função TIME.
- Puxar a coroa para a posição 2.
- Pressionar P2, até à exibição da data, SETDATE é exibido no ecrã superior.
- Escolher o modo de exibição da data, através da rotação da coroa: DD/MM (o dia e, em seguida, o mês) ou MM/DD (o mês e, em seguida, o dia), e confirmar através da pressão em P2; o ano começa a piscar (exibição de YEAR no ecrã superior).
- Definir o ano, através da rotação da coroa, e confirmar através da pressão em P2; o mês começa a piscar (exibição de MONTH no ecrã superior).
- Definir o mês, através da rotação da coroa, e confirmar através da pressão em P2; o dia começa a piscar (exibição de DAY no ecrã superior).
- Definir o dia, através da rotação da coroa, e confirmar através da pressão em P2.
- Escolher a norma de exibição da semana (WEEK NUMBER), através da rotação da coroa, e confirmar através da pressão em P2:

ISO: a primeira semana contém a primeira quinta-feira do ano e o primeiro dia da semana é a segunda-feira.

ISO-2: a primeira semana contém o dia 1 de Janeiro e o primeiro dia da semana é a segunda-feira.

US: a primeira semana contém o dia 1 de Janeiro e o primeiro dia da semana é o domingo.

ARABIC: a primeira semana contém o dia 1 de Janeiro e o primeiro dia da semana é o sábado.

A regulação muda para a regulação da hora (exibição de **SETTIME** no ecrã superior).

- Empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.

O relógio dispõe de um calendário perpétuo até 2099.

6. REGULAÇÃO DO FUSO PRINCIPAL (TIME)

a) Regulação (SETTIME)

- Seleccionar a função **TIME** ou **DATE**
- Puxar a coroa para a posição 2: se a hora for exibida, **SETTIME** aparecerá no ecrã superior e o processo de regulação (em circuito fechado) começará pela regulação da hora; se a data for exibida, **SETDATE** aparecerá no ecrã superior e o processo de regulação começará pela regulação da data. No segundo caso, pressionar **P2**, até as horas começarem a piscar (**UTC +/-xx**).
- Rodando a coroa, regular a hora, segundo a diferença horária, em relação ao UTC, de **UTC -12** a **UTC + 14**

- Confirmar através da pressão em P2; os minutos começam a piscar (exibição de `MIN +00` no ecrã superior).
- Regular, se necessário, os minutos, com intervalos de 15 minutos, e confirmar através da pressão em P2; os segundos começam a piscar (exibição de `SECOND` no ecrã superior).
- Regular os segundos (que serão automaticamente ajustados nos modos `TIME 2` e `UTC`) e confirmar através da pressão em P2.
- Empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.

N.B.: no modo de regulação (`SETTIME`), uma pressão em P1 reinicia a contagem dos segundos, a partir de 0. A contagem dos segundos pode ser apenas parada, quando os segundos forem alterados manualmente; neste caso, ela é reiniciada, a partir do momento em que sair da regulação (recolocação da coroa na posição neutra 1). Os segundos são automaticamente sincronizados nos fusos `UTC` e `TIME 2`.

No modo `TIME`, uma pressão em P1 permite entrar no modo `DATE` e exibir a data, em vários formatos (consultar o capítulo 8). Uma pressão demorada em P1 repõe directamente a exibição no modo `TIME`.

No modo `TIME`, uma pressão demorada em P2 permite escolher entre o formato de exibição das 12 horas (indicação `AM` ou `PM`) ou das 24 horas. A alteração é efectuada automaticamente, tanto para o fuso `TIME 2` como para os 7 alarmes.

7. CONFIGURAÇÃO DO RELÓGIO (SETTING)

No modo **SETTING**, é possível efectuar as regulações seguintes (todas estas regulações são memorizadas no relógio e, portanto, guardadas, mesmo em caso de descarga total da bateria):

1. **SYNCHRO**: sincronização da exibição analógica com a exibição digital.
2. **TILT**: acendimento automático da iluminação (eventualmente, do ecrã LCD), segundo a posição do pulso (posição a cerca de 30°, em relação à posição horizontal), mas, no máximo, durante 30 segundos, excepto se estiver no modo das regulações (**SETTING**).
3. **LIGHT**: regulação da duração do accionamento da iluminação, após uma pressão na coroa.
4. **DISPLAY**: escolha do comportamento da exibição digital no ecrã LCD – sempre legível, mesmo sem iluminação, ou sempre apagada.
5. **NIGHT MODE**: possibilidade de reduzir, ao mínimo, a intensidade luminosa da iluminação e de desactivar o modo **TILT**, assim como as notificações, entre as 24h e as 6h. Esta função permite, por um lado, reduzir o consumo e, por outro lado, evitar uma luminosidade muito forte na escuridão.
6. **STONE**: confirmações sonoras, relacionadas com os pistões, com ou sem sinal horário ou sinal para as horas certas da cronometragem.
7. **HANDBRK**: saída do modo de estacionamento, após 5 minutos ou apenas com uma dupla pressão na coroa.

8. **MODE**: possibilidade de desactivar as funções **REGATTA** e **RACE AL**.

9. **CONNECT**: activação ou desactivação da ligação BLE (Bluetooth® Low Energy).

Tenha em atenção que, a partir do momento em que é activado o modo **SETTING**, puxando a coroa para a posição 2, os ponteiros das horas e dos minutos estacionam, a fim de facilitar a legibilidade nos dois ecrãs.

a) **SYNCHRO**

A hora indicada pela exibição analógica (ponteiros) e a hora indicada pela exibição digital (ecrãs) devem estar perfeitamente sincronizadas. No caso de as duas exibições estarem dessincronizadas (após uma pancada ou uma paragem inesperada), a exibição analógica será ajustada à indicação digital, do seguinte modo:

- Seleccionar a função **SETTING**, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2 (os ponteiros das horas e dos minutos estacionam).
- Escolher **SYNCHRO**, através da rotação da coroa.
- Pressionar P1 para activar a regulação: os ponteiros alinham-se com a exibição digital no ecrã inferior.
- Se existir alguma incoerência, rodar a coroa para colocar os ponteiros dos segundos nas 12h e confirmar através de uma pressão em P2.

- Efectuar a regulação para o ponteiro dos minutos e, em seguida, para o ponteiro das horas, com a confirmação, através da pressão em P1.
- Empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.

b) TILT (ON ou OFF)

- Seleccionar a função **SETTING**, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2 (os ponteiros das horas e dos minutos estacionam).
- Escolher **TILT**, através da rotação da coroa.
- Pressionar P1 para activar a regulação.
- Rodar a coroa para escolher **ON** ou **OFF** (por predefinição, a regulação está seleccionada como **OFF**)
- Confirmar a regulação, pressionando P1 e/ou empurrando novamente a coroa para a posição neutra 1.

N.B.: no ecrã inferior, um contador indica o número de tilt automáticos activados, desde a última recarga da bateria.

c) LIGHT (SHORT, MEDIUM ou LONG)

- Seleccionar a função **SETTING**, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2 (os ponteiros das horas e dos minutos estacionam).

- Escolher **LIGHT**, através da rotação da coroa.
- Pressionar **P1** para activar a regulação e rodar a coroa para escolher **SHORT** (2 segundos), **MEDIUM** (4 segundos) ou **LONG** (6 segundos); por predefinição, a regulação está seleccionada como **SHORT**.
- Confirmar a regulação, pressionando **P1** e/ou empurrando novamente a coroa para a posição neutra 1.

N.B.: no ecrã inferior, um contador indica o tempo total de acendimento da luz, em H:MIN:S, desde a última recarga da bateria.

d) DISPLAY (DISP ON ou DISPOFF)

- Seleccionar a função **SETTING**, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2 (os ponteiros das horas e dos minutos estacionam).
- Escolher **DISPLAY**, através da rotação da coroa.
- Pressionar **P1** para activar a regulação.
- Rodar a coroa para escolher **DISP ON** (sempre accionada) ou **DISPOFF** (accionada apenas com a luz). Por predefinição, a regulação está seleccionada como **DISP ON**.
- Confirmar a regulação, pressionando **P1** e/ou empurrando novamente a coroa para a posição neutra 1.

e) NIGHT MODE (ON ou OFF)

- Seleccionar a função **SETTING**, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2 (os ponteiros das horas e dos minutos estacionam).
- Escolher **NIGHT MODE**, através da rotação da coroa.
- Pressionar P1 para activar a regulação.
- Rodar a coroa para escolher **ON** (activado) ou **OFF** (desactivado). Por predefinição, a regulação está seleccionada como **OFF**.
- Confirmar a regulação, pressionando P1 e/ou empurrando novamente a coroa para a posição neutra 1.

f) TONE (OFF, PUSH, PUSH+HR ou PUSH+CH)

- Seleccionar a função **SETTING**, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2 (os ponteiros das horas e dos minutos estacionam).
- Escolher **TONE**, através da rotação da coroa.
- Pressionar P1 para activar a regulação.

- Rodar a coroa para escolher:
 OFF (nenhuma confirmação sonora).
 PUSH (confirmação sonora, após cada pressão nos pistões).
 PUSH+HR (confirmação sonora, após cada pressão nos pistões + sinal horário, a cada hora certa).
 PUSH+CH (confirmação sonora, após cada pressão nos pistões + sinal, a cada hora certa do tempo cronometrado).
 Por predefinição, a regulação está seleccionada como OFF.
- Confirmar a regulação, pressionando P1 e/ou empurrando novamente a coroa para a posição neutra 1.

g) HANDPRK (5 MIN ou DBLPRES)

- Seleccionar a função SETTING, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2 (os ponteiros das horas e dos minutos estacionam).
- Escolher HANDPRK, através da rotação da coroa; por predefinição, a regulação está seleccionada como DBLPRES.
- Pressionar P1 para activar a regulação.
- Rodar a coroa para escolher 5 MIN (saída do modo, após 5 minutos) ou DBLPRES (saída do modo, apenas com uma dupla pressão na coroa).

- Confirmar a regulação, pressionando P1 e/ou empurrando novamente a coroa para a posição neutra 1.

h) MODE (SAILOR ou SPORT)

- Seleccionar a função SETTING, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2 (os ponteiros das horas e dos minutos estacionam).
- Escolher MODE, através da rotação da coroa.
- Pressionar P1 para activar a regulação.
- Rodar a coroa para escolher SAILOR (todas as funções) ou SPORT (as funções REGATTA e RACE AL estão ocultadas). Por predefinição, a regulação está seleccionada como SAILOR.
- Confirmar a regulação, pressionando P1 e/ou empurrando novamente a coroa para a posição neutra 1.

i) CONNECT (ON ou OFF)

- Seleccionar a função SETTING, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2 (os ponteiros das horas e dos minutos estacionam).

- Escolher **CONNECT**, através da rotação da coroa; por predefinição, a regulação está seleccionada como **OFF**.
- Pressionar **P1** para activar a regulação.
- Rodar a coroa para escolher a ligação activada (**ON**) ou desactivada (**OFF**).
- Confirmar a regulação, pressionando **P1** e/ou empurrando novamente a coroa para a posição neutra 1.

Se deixar o relógio constantemente ligado ao smartphone, a sua autonomia ficará reduzida a uma dezena de dias.

N.B.: não esquecer de empurrar novamente a coroa, quando as regulações estiverem terminadas. Em caso de esquecimento, a exibição no ecrã superior indicará **PUSH CROWN** e um bip soará, a cada 30 segundos.

8. EXIBIÇÃO DA DATA (**DATE**)

No modo **TIME**, uma pressão em **P1** permite exibir a data (modo **DATE**). São possíveis várias exibições, através de pressões sucessivas em **P1**:

1. O dia no ecrã superior (ex.: **MONDAY**, **TUESDAY**, **WED**, etc.) e a data no ecrã inferior (**DD.MM.YY**).
2. A semana no ecrã superior (ex.: **WEEK 25**) e a data no ecrã inferior (**DD.MM.YY**)

3. A semana no ecrã superior (ex.: WEEK 25) e as horas no ecrã inferior (HH:MM:SS)
4. O dia, o mês e o ano no ecrã superior (ex.: 28 FEB 18 corresponde a 28 de Fevereiro de 2018) e as horas no ecrã inferior (HH:MM:SS)
5. O regresso à exibição normal das horas.

Uma pressão demorada em P1 permite voltar directamente à exibição normal das horas (TIME).

9. ALARMES-DESPERTADORES (DE AL 1 A AL 7)

O relógio possui sete alarmes diários, baseados na hora local TIME, configuráveis em horas, minutos e dias da semana.

a) Regulação (SET ALx)

- Seleccionar a função ALx, através da rotação da coroa.
- Escolher o alarme, através da pressão em P2 (de AL 1 a AL 7).
- Puxar a cora para a posição 2, SET ALx aparece no ecrã superior; as horas (HOUR) começam a piscar.
- Regular as horas, através da rotação da coroa, e confirmar através da pressão em P2; os minutos (MINUTE) começam a piscar.

- Regular os minutos, através da rotação da coroa, e confirmar através da pressão em P2; no ecrã superior, os sete dias da semana começam a piscar sucessivamente, a partir do lado esquerdo, ou seja, de segunda-feira a domingo (MTWTFSS); por predefinição, o alarme soa, todos os dias, e as sete letras estão portanto acesas.
- Se pretender eliminar um ou vários dias, é necessário «eliminá-los», um a um, através da rotação da coroa, confirmando, de cada vez, através da pressão em P2 que muda a regulação para o dia seguinte (exemplo da exibição, no ecrã superior, de um alarme regulado para os cinco dias úteis: MTWTF__).

N.B.: uma pressão em P1 activa novamente os sete dias do alarme em curso (ALL DAYS).

- Regular o tipo de sinal de alarme pretendido (exibição de ALARM SIGNAL): BUZZER (alarme sonoro), VIBRATE (alarme com vibração, silencioso), BOTH (ambos) ou VIB/BUZ (alarme com vibração e, em seguida, alarme sonoro com vibração, quando soar o lembrete), através da rotação da coroa, confirmando através da pressão em P2.
- Empurrar novamente a coroa para a posição 1. Quando sair da regulação, o alarme regulado será automaticamente activado e, portanto, colocado no estado ON (ALXON ou, se a exibição das 12 horas (AM/PM) tiver sido seleccionada, ALX AM e, respectivamente, ALX PM).

N.B.: quando todos os dias da semana estão desactivados, o alarme é automaticamente desactivado. Pelo contrário, quando um alarme não contém nenhum dia activo e muda para o estado ON, todos os dias da semana são activados.

Se o alarme não estiver configurado para tocar todos os dias, quando ele for activado, o ecrã superior alternará **ALxON** com os dias activados (ex.: **M-----55**); caso contrário, nenhuma informação adicional será fornecida.

b) Utilização

- Uma pressão em P2 permite exibir sucessivamente o primeiro (**AL 1**) e, em seguida, os alarmes sucessivos até ao sétimo alarme (**AL 7**).
- Uma pressão em P1 activa (**ALx ON** ou **ALx AM** e, respectivamente, **ALx PM**) ou desactiva (**ALx OFF**) o alarme exibido.
- Uma pressão demorada em P2 acciona o teste do alarme activo, com a exibição, no ecrã superior, de **ALxTEST**; é necessário pressionar novamente P2 para parar o teste.

O alarme soa, durante 20 segundos, com um lembrete de 10 segundos, após 2 minutos. O ecrã superior exhibe, piscando, o nome do alarme activo: **AL 1** até **AL 7**. Este pode ser desactivado através da pressão num dos dois pistões ou na coroa.

10. CRONÓGRAFO COM TEMPOS INTERMÉDIOS E TAQUÍMETRO (CHR ADD)

O **CHR ADD** permite registar, no máximo, até 50 tempos intermédios numa determinada cronometragem.

Quando for seleccionada a função **CHR ADD**, o ponteiro dos segundos posicionar-se-á automaticamente em 0 e transformar-se-á no ponteiro do cronógrafo. A cada

nova cronometragem, o ponteiro reinicia no zero e posiciona-se directamente no segundo em curso. Ele retoma a sua função normal, a partir do momento em que sair do modo de cronógrafo.

a) Medição de um único tempo

- Seleccionar a função [CHR R]], através da rotação da coroa.
- Uma pressão em P1 acciona o cronógrafo. O ecrã superior exhibe CHR RUN, o ecrã inferior exhibe as horas, os minutos e os segundos, até às 99 horas, 59 minutos e 59 segundos.
- Uma segunda pressão em P1 pára o cronógrafo (ecrã superior: CHR R]] alterna com os centésimos de segundo).
- Uma pressão demorada em P2 efectua uma reposição a zero.

b) Medição de um tempo com tempo(s) intermédio(s) (SPLIT)

- Uma pressão em P1 acciona o cronógrafo. O ecrã superior exhibe CHR RUN, o ecrã inferior exhibe as horas, os minutos e os segundos, até às 99 horas, 59 minutos e 59 segundos.
- Uma pressão em P2 permite exhibir o tempo intermédio. O ecrã superior indica SPLITxx, alternando com os centésimos de segundo; a cronometragem continua a avançar em segundo plano. O tempo permanece exibido, durante 10 segundos, piscando e, em seguida, a exibição muda para o tempo total em curso da cronometragem.

- Proceder do mesmo modo para xx tempos intermédios (SPLITxx), até 50 tempos, no máximo.
- Uma pressão em P1 pára o cronógrafo (exibição no ecrã superior: CHR ADD alterna com os centésimos de segundo).
- Uma nova pressão em P1 acciona novamente o cronógrafo.
- Uma pressão demorada em P2 efectua a reposição a zero do cronógrafo, assim como de todos os tempos intermédios (RESET).

Se for esquecida uma cronometragem em curso, quando o tempo total alcançar as 99 horas, 59 minutos e 59 segundos, a contagem parará e o ecrã superior exibirá OVF (overflow).

c) Flyback

Em qualquer momento, uma pressão demorada em P1 permite reiniciar uma cronometragem, a partir de 0 (quando soltar o pistão): esta é a função FLYBACK. O ponteiro dos segundos posiciona-se directamente no segundo activo da cronometragem. A função FLYBACK implica a perda de todos os tempos intermédios que terão sido previamente registados.

d) Taquímetro

Quando o cronógrafo parar, após a medição de um tempo sem tempos intermédios, uma pressão breve em P2 permitirá exibir a velocidade média, correspondente

ao tempo total cronometrado – para uma distância introduzida previamente (consultar o capítulo 10.f). O ecrã superior exhibe `SPEED` e, em seguida, a unidade de velocidade; o ecrã inferior indica o valor da velocidade. A exibição da velocidade dura cerca de 5 segundos e regressa posteriormente à exibição anterior.

e) Conversão das unidades de velocidade

Quando for exibida a velocidade, será possível alterar a unidade e, portanto, efectuar uma conversão, procedendo do seguinte modo:

- Quando aparecer a velocidade, puxar a coroa para a posição 2 (`CONVERT`).
- Através da rotação da coroa, alterar as unidades (segundo a figura 2).
- Empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1. A velocidade é automaticamente expressa na nova unidade.

f) Introdução da distância para o taquímetro

Para permitir que o taquímetro efectue um cálculo correcto, é necessário introduzir a distância correspondente ao tempo cronometrado. Esta regulação é efectuada do seguinte modo:

- No modo `CHR ADD` (parado, sem exibição da velocidade), puxar a coroa para a posição 2; o ecrã superior exhibe `DIST` e, em seguida, três dígitos (para a distância), seguidos de uma a três letras (para a unidade de distância); a unidade de distância começa a piscar.

- Selecionar a unidade de distância, através da rotação da coroa (ver a figura 2).
- Confirmar através da pressão em P2; o primeiro dígito do valor da distância começa a piscar.
- Escolher as unidades, as dezenas e, por fim, as centenas para a distância, através da rotação da coroa, confirmando, de cada vez, através da pressão em P2.
- Empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.

Unidade de distância	Unidade de velocidade correspondente
M (metro)	M/S (metros por segundo)
KM (quilómetro)	KM/H (quilómetros por hora)
FT (pé)	FT/S (pés por segundo)
YD (jarda)	YD/S (jardas por segundo)
MI (milha)	MPH (milhas por hora)
NMI (milha náutica)	KNOT (nós)

Figura 2

g) Releitura dos tempos intermédios

A releitura dos tempos intermédios é efectuada através de pressões sucessivas em P2, com a exibição dos tempos intermédios memorizados, de SPLIT01 a SPLITxx.

h) Recuperações dos tempos

Se o relógio estiver ligado ao smartphone, será possível, através de uma aplicação do smartphone, recuperar os dados de uma cronometragem.

i) Sincronização do ponteiro dos segundos

Se o ponteiro dos segundos não se posicionar precisamente em 0, no modo [CHRONO], proceder do seguinte modo:

- Puxar a coroa para a posição 2.
- Pressionar P1 para activar a sincronização do ponteiro (SYNCHRO)
- Rodar a coroa para posicionar novamente o ponteiro em 0.
- Empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.

11. CRONÓGRAFO DE VOLTAS (LAP TMR)

O cronógrafo de voltas (ou «lap timer») permite cronometrar sucessivamente vários tempos. A paragem de uma cronometragem acciona automaticamente

a cronometragem seguinte. No máximo, 50 tempos podem ser armazenados e relidos, quando a cronometragem terminar.

Quando for seleccionada a função **LAP TMR**, o ponteiro dos segundos posicionar-se-á automaticamente em 0 e transformar-se-á no ponteiro do cronógrafo. A cada nova cronometragem, o ponteiro reinicia no zero e posiciona-se directamente no segundo em curso. Ele retoma a sua função normal, a partir do momento em que sair do modo de cronógrafo dos tempos das voltas.

a) Cronometragem de várias voltas (LAP)

- Seleccionar a função **LAP TMR**, através da rotação da coroa.
- Accionar a cronometragem da 1.^a volta, através da pressão em P1 (**L01 RUN**)
- Parar a cronometragem da 1.^a volta, accionando a cronometragem da 2.^a volta (**L02 RUN**), através da pressão em P1; a exibição muda para o tempo da volta seguinte.
- Proceder do mesmo modo para xx voltas (**Lxx RUN**), até 50 voltas, no máximo.
- Parar a cronometragem (e, consequentemente, a cronometragem da última volta), através da pressão em P2 (exibição de **STOP xx**, alternado com os centésimos de segundo no ecrã superior e a exibição do tempo da última volta no ecrã inferior).

- Uma nova pressão em P2 exibe o melhor tempo correspondente à volta xx no ecrã inferior (com a indicação **BEST** xx no ecrã superior, alternando com os centésimos de segundo).
- Uma seguinte pressão em P2 indica o tempo total no ecrã inferior (com a indicação **TOTAL** no ecrã superior, alternando com os centésimos de segundo).
- Posteriormente, através de pressões sucessivas em P2, são exibidos os tempos das outras voltas no ecrã inferior (com a indicação da volta exibida no ecrã superior: **LAPxx**). Após 10 segundos, a exibição regressa à última volta.
- Uma pressão demorada em P2 permite eliminar todos os tempos (**RESET**).

Se for esquecida uma cronometragem em curso, quando o tempo total alcançar as 99 horas, 59 minutos e 59 segundos, a contagem parará e o ecrã superior exibirá **LAPXX OVF** (overflow). As voltas anteriores são, no entanto, sempre legíveis.

b) Sincronização do ponteiro dos segundos

Se o ponteiro dos segundos não se posicionar precisamente em 0, no modo **LAP TMR**, proceder do seguinte modo:

- Puxar a coroa para a posição 2; a sincronização do ponteiro (**SYNCHRO**) é activada.
- Rodar a coroa para posicionar novamente o ponteiro em 0.
- Empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.

c) Recuperação dos tempos

Se o relógio estiver ligado ao smartphone, será possível, através de uma aplicação do smartphone, recuperar os dados de uma cronometragem das voltas.

12. CRONÓGRAFO DA REGATA (REGATTA)

A função **REGATTA** consiste num cronógrafo da regata que contém uma contagem regressiva programável, com a possibilidade de uma ressincronização até ao minuto completo, superior ou inferior, mais próximo. Durante a contagem decrescente, o relógio dá ao utilizador diversas informações sonoras (os alarmes), visuais (o ponteiro dos segundos, as exibições digitais e a iluminação), incluindo sensitivas, com a vibração incorporada. Os alarmes soam, a cada minuto completo da contagem decrescente, assim como a cada 10 segundos, durante o último minuto, e a cada segundo, durante os 10 últimos segundos.

A zero, a função transforma-se num cronógrafo comum, permitindo posteriormente cronometrar o tempo da regata, assim como registar os tempos intermédios.

É possível registar até 20 regatas (**RACE**), podendo ter, cada uma, até 20 tempos intermédios (**SPLITxx**).

No caso das corridas «mistas», a utilização da classificação TCF (Time Correction Factor) permite calcular e exibir o valor corrigido do tempo cronometrado.

Quanto á aplicação do smartphone, ela permite comparar o seu próprio tempo com o tempo dos outros barcos (tendo em conta as suas respectivas classificações). No entanto, estes dados deverão ser introduzidos manualmente.

a) Regulações (SETRACE)

- Seleccionar a função REGATTA, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2 (o ecrã superior exhibe SETRACE) e, em seguida, sequencialmente, rodando a coroa (pressionar P1 para activar a regulação pretendida):
- A duração da contagem regressiva CNTDOWN, por predefinição, é de 5 minutos, mas pode ir de 15 minutos a 1 minuto, através da rotação da coroa. Confirmar através da pressão em P1.
- O tipo de alarmes (ALARM):
 - com (FLASHON) ou sem luz intermitente (NOFLASH); confirmar através da pressão em P2.
 - indicação sonora (BUZZER), com vibração (VIBRATE), ambos (BOTH) ou nenhum (OFF); confirmar através da pressão em P1.
- O lembrete após o início da corrida (RECALL):
 - activado (ON) ou não (OFF); confirmar através da pressão em P2.
 - tempo do alarme, por predefinição, é de 4 minutos (+4 MIN), mas pode ser regulado de 1 minuto a 10 minutos. Confirmar através da pressão em P1.

- A referência do tempo *TIMEREf* na hora UTC (*UTC*) ou no tempo local - por predefinição (*LOCAL*). Confirmar através da pressão em P1.
- O coeficiente de correcção do tempo *TCF* (*Time Correction Factor*); por predefinição, é de 1000, pode ser regulado de 500 a 2000, através da rotação da coroa e da pressão em P2; confirmar através da pressão em P1.
- A sincronização do ponteiro dos segundos (*SYNCHRO*), se o ponteiro dos segundos não se posicionar precisamente em 0. Rodar a coroa para posicionar novamente o ponteiro em 0 e confirmar através da pressão em P1.
- Confirmar as regulações, pressionando P1 e/ou empurrando novamente a coroa para a posição neutra 1.

b) Utilização do cronógrafo da regata – contagem regressiva

- Seleccionar a função *REGATTA*, através da rotação da coroa.
- Se uma regata já tiver sido cronometrada e estiver memorizada, a exibição indicará *STOP xx*, com o tempo da regata. Neste caso, é necessário inicialmente activar uma nova corrida, através da pressão demorada em P1. O ponteiro dos segundos posiciona-se no valor definido nas regulações da contagem regressiva, por predefinição, situado às 5 horas, e transforma-se no ponteiro da contagem decrescente dos minutos; simultaneamente, a exibição digital superior exhibe *START xx* (correspondendo *xx* ao número da regata) e a exibição inferior exhibe 05:00. Para os tempos da contagem decrescente superiores a 10 minutos, o ponteiro dos segundos permanecerá posicionado no 10.

- De modo a accionar a contagem regressiva, pressionar P1, a exibição superior exibe Rxx RUN e, em seguida, FIVE (valor por predefinição ou o minuto em curso, mas TEN, no máximo) a exibição inferior efectua uma contagem decrescente do tempo e o ponteiro dos segundos exibe, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, os minutos completos (com 1 passo, a cada 12 segundos) restantes, até um minuto. Durante o último minuto, o ponteiro dos segundos muda para a exibição dos segundos, até 0.

c) Utilização do cronógrafo da regata – funções especiais durante a contagem regressiva

- Durante a contagem decrescente, é possível parar o contador e accioná-lo novamente; a paragem é efectuada através da pressão demorada em P1 e o novo accionamento é efectuado através da pressão breve em P1.
- É igualmente possível reinicializar a contagem decrescente no valor previamente regulado, através da pressão demorada em P2.
- A contagem decrescente pode ser resincronizada no minuto superior ou inferior, do seguinte modo:
- Sincronização posterior (minuto superior), através da pressão breve em P1.
- Sincronização anterior (minuto inferior), através da pressão breve em P2.

Durante a contagem decrescente, diversos alarmes soam, a cada minuto e, em seguida, a cada 10 segundos, durante o último minuto, e, finalmente, a cada segundo, durante os 10 últimos segundos.

d) Utilização do cronógrafo da regata – cronometragem

- A 0, um alarme soa, durante 5 segundos, e o contador muda para o modo da cronometragem. A exibição superior exibe Rxx RUN (correspondendo xx ao número da corrida) e o ponteiro dos segundos indica os segundos.
- A partir deste momento, é possível registar até 20 tempos intermédios, pressionando P2: exibição de SPLITxx.
- O fim de uma corrida/regata é efectuado através da pressão breve em P1.
- É nesta fase que o alarme do lembrete (RECALL) pode produzir-se, se tiver sido previamente regulado (por predefinição, nos 4 minutos).
- Uma pressão demorada em P2 permite accionar novamente a contagem decrescente no valor previamente regulado.

Se uma ou várias regatas já estiverem memorizadas, será necessário activar um espaço na memória, antes de accionar uma nova cronometragem. Quando a cronometragem estiver parada, esta operação será efectuada através da pressão demorada em P1: o ecrã superior exibirá STARTxx+1 e o ecrã inferior exibirá 05:00, por predefinição.

e) Releitura de uma regata

Após a cronometragem estar terminada, uma pressão em P2 permite exibir sucessiva e automaticamente (3 segundos por exibição) os parâmetros seguintes:

- a) A referência do tempo (tempo local TIME ou tempo UTC) no ecrã superior, com a indicação `RXXTIME` ou `RXX UTC`.
- b) A data de partida no ecrã inferior, com a indicação `SDBATExx` no ecrã superior.
- c) A data de chegada no ecrã inferior, com a indicação `ADDATExx` no ecrã superior.
- d) A hora de partida no ecrã inferior, com a indicação `STIMExx` no ecrã superior.
- e) A hora de chegada no ecrã inferior, com a indicação `ATIMExx` no ecrã superior.
- f) A classificação `TCF xx` (ou Time Correction Factor), se o TCF for diferente de 1000.
- g) O tempo total corrigido `COMPxx`, correspondente ao tempo real corrigido pelo TCF, se o TCF for diferente de 1000.
- h) Os diversos tempos intermédios `SPLITxx`.
- i) As horas dos tempos intermédios `SPLIMxx`.
- j) As datas dos tempos intermédios `SPLDTxx`.
- k) Em seguida, o regresso à exibição de `STOP xx` no ecrã superior (se necessário, alternando com o número de dias), com o tempo total cronometrado.

Durante a releitura, uma pressão em P1 permite mudar imediatamente para o parâmetro seguinte. É possível sair do modo de releitura, quer seja através da pressão demorada em P1 ou rodando a coroa (alteração da função).

É possível alterar o valor do TCF, durante a releitura, procedendo do seguinte modo:

- Puxar a coroa para a posição 2, a exibição superior indica TCF.
- Exercer uma pressão em P1 (VALUE) e, através da rotação da coroa, regular o novo valor. Uma pressão em P2 permitir passar pelos «dígitos».
- Empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1, o novo valor do TCF é validado e o tempo compensado é adaptado automaticamente.

Tenha em atenção que a aplicação específica do smartphone dispõe de uma funcionalidade adicional. Ela permite gerir os tempos dos concorrentes com os seus respectivos TCF (introdução manual) e exibir a sua própria classificação entre os concorrentes, tendo em conta os tempos corrigidos.

Se a memória contiver várias regatas, é necessário pressionar sucessivamente P2, a fim de visualizar os parâmetros das outras regatas. O tempo da última regata é, em seguida, exibido automaticamente, com a indicação RACE xx no ecrã superior.

f) Eliminação de uma regata

- Para eliminar a regata activa (cronógrafo parado), exercer uma pressão demorada em P2, enquanto a coroa estiver na posição neutra 1 (ERASE).

- Para eliminar todas as regatas, de uma só vez, proceder do seguinte modo:
 - Puxar a coroa para a posição 2.
 - Exercer uma pressão demorada em P2 (EMPTY).
 - Empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.

g) Recuperação dos dados de uma regata

Se o relógio estiver ligado ao smartphone, será possível, através da aplicação do smartphone, recuperar os tempos da cronometragem de uma regata e, de modo inverso, configurar uma regata.

13. ALARME DURANTE UMA REGATA – «INDIVIDUAL RECALL» (RACE AL)

Esta função permite criar um alarme sincronizado no tempo absoluto de uma regata em curso; este é um alarme único que pode ser repetido, a cada 24 horas.

a) Regulação (SET RAL)

- Seleccionar a função RACE AL, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2 (o ecrã superior exhibe SET RAL).
- Regular o número de dias (DAY), as horas (HOUR), os minutos (MINUTE) e os segundos (SECOND), até aos 99 dias, 23 horas, 59 minutos e 59 segundos, através da rotação da coroa, confirmando, de cada vez, através da pressão em P2.

- Em seguida, regular o tipo de sinal de alarme pretendido: `BUZZER` (alarme sonoro), `VIBRATE` (alarme com vibração, silencioso) ou `BOTH` (ambos), através da rotação da coroa, confirmando através da pressão em P2.
- Finalmente, escolher se o alarme deve ser recorrente (tocará, a cada 24 horas) ou não (`REP ON` ou `REP OFF`), através da rotação da coroa, confirmando através da pressão em P2.
- Empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.

b) Utilização

Uma pressão em P1 activa ou desactiva o alarme (`ALARMON` ou `ALARMOFF`).

O alarme toca, durante 10 segundos, com um lembrete de 10 segundos, após 2 minutos. O ecrã superior exhibe `ALARM`, piscando (em alternância com os dias, se for diferente de 0: `DAY xx`). O alarme pode ser parado através da pressão num dos dois pistões ou na coroa.

14. CONTAGEM DECRESCENTE (TIMER)

a) Regulação (SET TMR)

- Seleccionar a função `TIMER`, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2 (`SET TMR`) e, através da rotação da coroa, regular as horas (`HR`), os minutos (`MINUTE`) e os segundos (`SECOND`), no máximo, até

às 99 horas, 59 minutos e 59 segundos, confirmando, de cada vez, através da pressão em P2.

- Regular o tipo de sinal de alarme pretendido (exibição de ALARM SIGNAL): BUZZER (alarme sonoro), VIBRATE (alarme com vibração, silencioso) ou BOTH (ambos), através da rotação da coroa, confirmando através da pressão em P2.
- Empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.

b) Utilização

- Uma pressão em P1 acciona o timer (TMR RUN).
- Uma segunda pressão em P1 permite pará-lo (TMR STOP), uma nova pressão permite eventualmente accioná-lo novamente (TMR RUN).
- Quando o timer estiver a funcionar, uma pressão demorada em P2 permitirá reiniciá-lo com o valor previamente regulado (RESET).

Durante os 3 últimos minutos, o ponteiro dos segundos calcula os segundos e um bip é emitido, a cada segundo, nos 10 últimos segundos. A 0, um alarme é accionado, durante 20 segundos, com um lembrete de 10 segundos, após 1 minuto. O ecrã superior exhibe TMR→0, piscando. O alarme pode ser parado através da pressão num dos dois pistões ou na coroa.

15. SEGUNDO FUSO HORÁRIO (TIME 2)

Além do fuso UTC (base do tempo do relógio) e do primeiro fuso horário (fuso principal) TIME, um segundo fuso horário TIME 2 está disponível.

a) Regulação (SET T2)

A regulação é efectuada de forma idêntica à regulação do fuso principal TIME (consultar o capítulo 6), segundo a diferença horária, em relação ao fuso UTC, com intervalos de 15 minutos, entre UTC - 12 e UTC + 14.

N.B.: no modo de regulação SET T2, uma pressão em P1 acciona novamente a contagem dos segundos, a partir de 0. A contagem dos segundos pode ser apenas parada, quando os segundos são alterados manualmente; neste caso, ela é reiniciada, a partir do momento em que sair do modo de regulação (recolocação da coroa na posição neutra 1). Os segundos são automaticamente sincronizados nos dois outros fusos UTC e TIME.

Uma pressão demorada em P2 permite escolher entre o formato de exibição das 12 horas (T2 AM ou T2 PM) ou 24 horas (TIME 2). A alteração é efectuada automaticamente, tanto para o fuso TIME como para os alarmes.

b) Função SWAP

A função SWAP permite trocar os dois fusos horários TIME e TIME 2 na exibição digital e nos ponteiros, com a consideração de uma eventual alteração da data. Esta «troca» será efectuada através da simples pressão em P1, quando estiver no modo TIME 2.

Esta função revela-se muito útil e prática, nomeadamente, para os viajantes que mudam de um fuso horário para outro fuso horário, pois ela permite-lhes ter sempre muito facilmente a hora local indicada pelos ponteiros.

c) Exemplo da utilização da função SWAP

TIME está regulado para a hora de Paris (UTC+1), enquanto TIME 2 está regulado para a hora de Nova Iorque (UTC-5). Um viajante, que partiu de Paris, aterriza em Nova Iorque e pretende ter a hora local indicada pelos ponteiros. Então, basta, no modo TIME 2, pressionar P1 e os ponteiros exibem instantaneamente a hora de Nova Iorque (UTC-5), enquanto TIME 2 exibe a hora de Paris (UTC+1, apenas no modo digital). Esta troca altera automaticamente a data, se for necessário, na medida em que os dois fusos TIME e TIME 2 estavam correctamente regulados, segundo a diferença horária, em relação ao fuso UTC. No regresso a Paris, uma nova pressão em P1 (no modo TIME 2) repõe os dois fusos no estado original (com alteração automática da data, se necessário).

16. NOTIFICAÇÕES RECEBIDAS NUM SMARTPHONE (NOTIFY)

A função NOTIFY permite configurar o relógio, de modo a que este informe o utilizador dos eventos seguintes, que chegam ao smartphone ao qual está ligado:

1. Chamada telefónica → exibição de CALL, seguido, se disponíveis, do apelido e do nome próprio da pessoa que telefonou ou do número de telefone, com a hora da chamada.
2. Recepção de uma mensagem do tipo SMS, WhatsApp ou outro → exibição de MESSAGE, com a hora de recepção da mensagem.
3. Recepção de um e-mail → exibição de EMAIL, com a hora de recepção do e-mail.

4. Informações relativas à hora do próximo compromisso do dia → exibição de `MEETING`, com as horas e os minutos da notificação (horas e minutos apenas disponíveis através da ligação com um «smartphone» Apple iOS).

Certamente, as notificações serão apenas possíveis, se o relógio estiver próximo do smartphone (a uma distância entre 1 e 2 metros).

a) Leitura das notificações

O relógio memoriza 20 notificações, com a hora de ocorrência, qualquer que seja o tipo, `CALL`, `MESSAGE`, `EMAIL` ou `MEETING`, segundo o método «first in, first out».

- Para reler as notificações, uma pressão breve em P2 permite exibí-las, uma a seguir à outra.
- Uma pressão demorada em P2 permite eliminar a notificação activa.
- Para eliminar todas as notificações:
 - Puxar a tige para a posição 2.
 - Efectuar uma pressão demorada em P2
 - Empurrar novamente a tige para a posição 1

b) Regulações das notificações

- Seleccionar a função `NOTIFY`, através da rotação da coroa
- Uma pressão em P1 permite activar e, respectivamente, desactivar, todas as notificações (`ON` ou `OFF`).

- Para regular individualmente cada tipo de notificação, puxar a coroa para a posição 2.
- Selecionar a notificação pretendida, através da rotação da coroa: CALL, MESSAGE, EMAIL ou MEETING
- Activar a regulação do tipo de notificação, através da pressão em P1.
- Escolher a notificação pretendida, através da rotação da coroa:
 - VIBRATE: alarme com vibração.
 - BUZZER: alarme sonoro.
 - BOTH: ambos os alarmes.
 - OFF: sem notificações.
- Confirmar através da pressão em P1.
- Não esquecer de empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.

De modo a validar estas regulações no smartphone, o relógio deve ser conectado ao smartphone (consultar o capítulo 7.i).

Tenha em atenção que a autonomia do relógio dependerá da frequência de aparecimento das notificações: quanto maior for o número de notificações, mais reduzida será a autonomia.

17. ESTADO DA CARGA DA BATERIA (BAT xx%)

A função **BAT** exibe sempre o estado da carga da bateria, em percentagem, graças à indicação **BAT xx%**, que aparece no ecrã superior. É aconselhável proceder a uma recarga, a partir do momento em que a carga é inferior a 30-25%. Quando a bateria atingir este valor, o ponteiro dos segundos avançará, com intervalos de 4 segundos, a cada 4 segundos.

a) Modo **DEEP SLEEP**

O modo **DEEP SLEEP** (repouso profundo) permite desligar a bateria dos circuitos electrónicos do relógio e preservar, deste modo, as suas performances (capacidades). Esta função é útil e aconselhável, no caso de o relógio não ter sido utilizado durante um período de tempo relativamente longo. Esta operação permite efectuar um reset do relógio. O procedimento da colocação em repouso profundo é efectuado do seguinte modo:

- Seleccionar a função **BATTERY**, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2; o ecrã superior exibe **DEEP SLEEP** ou **SOFT SLEEP**; escolher **DEEP SLEEP**, através da rotação da coroa.
- Efectuar uma pressão demorada em P1 para confirmar a colocação em repouso profundo. Os ponteiros estacionam imediatamente. Após o procedimento estar terminado, a exibição apaga-se e a parte electrónica é desligada. A partir desse momento, os pistões e a coroa ficam totalmente inactivos.

- Não esquecer de empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.

Para reactivar o relógio, é necessário proceder a uma recarga, ligando-o ao cabo fornecido, e efectuar novamente uma inicialização completa do relógio, tal como está descrito no capítulo 3.

b) Modo `SOFT SLEEP`

O modo `SOFT SLEEP` permite colocar o relógio em repouso activo, equivalente ao modo no qual o relógio entrará, quando a capacidade da bateria for muito fraca (nível 3 – capítulo 2.b). Esta função é útil, no caso de o relógio não ter sido utilizado durante um curto período de tempo, se pretender manter, no máximo, o estado da carga da bateria e, deste modo, apenas as regulações e a hora certa. O procedimento da colocação em repouso activo é efectuado do seguinte modo:

- Seleccionar a função `BATTERY`, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2; o ecrã superior exhibe `DEEP SLEEP` ou `SOFT SLEEP`; escolher `SOFT SLEEP`, através da rotação da coroa.
- Efectuar uma pressão demorada em P2 para confirmar a colocação em repouso. Os ponteiros estacionam imediatamente. Após o procedimento estar terminado, a exibição apaga-se, mas a base do tempo do relógio permanece activa. A partir desse momento, os pistões e a coroa ficam totalmente inactivos.
- Não esquecer de empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.

Para reactivar o relógio, é necessário proceder a uma recarga, ligando o cabo fornecido.

18. EM CASO DE PROBLEMAS

Se o relógio deixar de responder ou em caso de problemas de ligação com o smartphone, uma nova iniciação do relógio poderá revelar-se necessária, do seguinte modo:

- Seleccionar a função **BATTERY**, através da rotação da coroa.
- Puxar a coroa para a posição 2; o ecrã superior exhibe **DEEP SLEEP** ou **SOFT SLEEP**; escolher **DEEP SLEEP**, através da rotação da coroa.
- Efectuar uma pressão demorada em P1 para confirmar a colocação em repouso profundo. Os ponteiros estacionam imediatamente. Após o procedimento estar terminado, a exibição apaga-se e a parte electrónica é desligada.
- Não esquecer de empurrar novamente a coroa para a posição neutra 1.
- Para reactivar o relógio, ligar o cabo de recarga. O relógio é assim novamente iniciado. Tenha em atenção que, após esta operação, todas as regulações do relógio são apagadas.

Tenha em atenção que, na presença de múltiplos sinais Wi-Fi e/ou Bluetooth®, a ligação do relógio com o smartphone pode tornar-se instável.

19. LISTA DE PALAVRAS DO INTERFACE DO UTILIZADOR

A lista seguinte explica todas as expressões que podem aparecer, ao nível do interface do utilizador, no ecrã superior.

24H	exibição dos fusos no modo de 24 horas
DATE xx	data de chegada da regata xx
AL x AM	alarme x activado no modo AM
AL x OFF	alarme x desactivado
AL x ON	alarme x activado
AL x PM	alarme x activado no modo PM
AL x TEST	teste do alarme x
ALARM SIGNAL	escolha do sinal dos alarmes
ALL DAYS	alarme activo todos os dias
AM	exibição dos fusos no modo de 12 horas «ante meridiem» (antes do meio-dia)
AM / PM	exibição das 12 horas, com a indicação AM e PM para TIME, TIME 2 e os 2 alarmes
ARABIC	formato da semana, segundo a norma «arabic» (árabe)
ATIME xx	hora de chegada da regata xx
BAT xx%	percentagem da carga da bateria
BAT 100%	bateria totalmente recarregada
BATTERY	modo de bateria
BEST xx	melhor volta (no modo LAP)
BOTH	toque + vibração para os alarmes
BUZZER	alarme sonoro
CALL	notificação para uma chamada telefónica

CHARGE	bateria a carregar
CHR ADD	cronógrafo parado, com a possibilidade de ser novamente accionado
CNT DOWN	contagem regressiva de uma regata
COMP XX	tempo compensado da regata xx
CONNECT	activação ou não-activação da ligação Bluetooth®
CONVERT	conversão da unidade de velocidade
DAY XX	dia xx
DD/MM	formato da data (dia/mês)
DISP ON	indicador digital sempre aceso
DISP OFF	indicador digital sempre apagado
DIST	distância percorrida para o cálculo da velocidade
EMAIL	notificação para um e-mail
EMPTY	memória vazia
FLASHON	luz activada para os alarmes da contagem regressiva
FLYBACK	função FLYBACK do cronógrafo
ISO	formato da semana, segundo a norma ISO
ISO-2	formato da semana, segundo a norma ISO alterada
LAP TMR	«lap timer» (cronógrafo dos tempos das voltas)
LAP XX	volta número xx
LIGHT	regulação da duração da luz
LONG	tempo longo de exibição
LOCKED	exibição bloqueada na função: a rotação da tige é desactivada na posição neutra
LOW BAT	nível fraco do acumulador
LXX RUN	«lap» (volta) xx em curso
MEDIUM	tempo médio de exibição

MEETING	notificação para o próximo compromisso do dia
MESSAGE	notificação de uma mensagem
MM/DD	formato da data (mês/dia)
MODE	escolha entre o modo SAILOR ou SPORT
MTWTFSS	7 dias da semana, a partir de segunda-feira, para o alarme diário
NIGHT MODE	modo nocturno (desactiva o TILT e coloca a luz no mínimo, da meia-noite às 6h)
NOFLASH	luz desactivada para os alarmes da contagem regressiva
NOP	nenhuma função
NOTIFY	função notificações
OFF	desactivado
ON	activado
OVF	«overflow» (capacidade excedida)
PASSWORD	palavra-passe para a ligação
PM	exibição dos fusos no modo de 12 horas «post meridiem» (depois do meio-dia)
PUSH CROWN	colocar novamente a tige da coroa na posição neutra
PUSH	bip após uma pressão nos pistões
PUSH+CH	bip, após uma pressão nos pistões, e sinal horário da cronometragem
PUSH+HR	bip, após uma pressão nos pistões, e sinal horário
RACE XX	regata xx
RACE AL	alarme durante uma regata
RACELOK	alarme activado durante uma regata
RACELOF	alarme desactivado durante uma regata
RECALL	alarme do lembrete no accionamento de uma regata
REGATTA	função regata
RESET	reposição a zero

REP OFF	repetição desactivada na função AL REG
REP ON	repetição activada na função AL REG (a cada 24h)
RXX RUN	cronometragem da regata em curso
RXXTIME	base do tempo da regata no tempo local
RXX UTC	base do tempo da regata no tempo UTC
SAILOR	modo navegador (todas as funções)
SAT	sábado
SDATEXX	data de partida da regata xx
SETALRE	regulação do alarme durante uma regata
SET ALX	regulação do alarme x, de 1 a 7
SET T2	regulação do segundo fuso TIME 2
SET TMR	regulação da contagem regressiva
SET UTC	regulação do fuso principal UTC
SET DATE	regulação da data
SET RACE	regulação de uma regata
SET RAL	Regulação do alarme de uma regata
SET TIME	regulação do 1.º fuso TIME
SETTING PULL CROWN	puxar a tige da coroa para entrar no modo SETTING (regulações)
SHORT	tempo curto de exibição
SOFT SLEEP	repouso activo
SPEED	exibição da velocidade no modo CHR ADD
SPLIT XX	tempo intermédio xx, de 0 a 20, no máximo, para uma determinada regata
SPLDTXX	datas dos diversos tempos intermédios xx
SPLTMXX	horas dos diversos tempos intermédios xx

SPORT	modo SPORT (desactivação de algumas funções)
STIME xx	hora de partida da regata xx
STOP xx	paragem da volta xx
SWAP	troca dos fusos TIME e TIME 2
SYNCHRO	sincronização dos ponteiros
T2 AM	segundo fuso no modo AM
T2 PM	segundo fuso no modo PM
TCF xx	Time Correction Factor da regata xx
THU	quinta-feira
TILT	sensor do ângulo de inclinação
TIME	1.º fuso horário
TIME 2	segundo fuso horário
TIMER	contagem decrescente
TMR RUN	contagem decrescente accionada
TMR → 00	indicação do fim do «timer»
TMR STOP	paragem do «timer»
TOPE	regulação das indicações dos pistões
TOTAL	tempo total da cronometragem das voltas
UNLOCK B	exibição «livre»: a rotação da tige é desactivada na posição neutra
UNPLUG	ligação da carga desligada
US	exibição da semana, segundo a norma US (norte-americana)
UTC	fuso UTC
UTC +xx	no modo de regulação TIME ou TIME 2 → hora(s) a mais no fuso UTC
UTC -xx	no modo de regulação TIME ou TIME 2 → hora(s) a menos no fuso UTC
VIBRATE	alarme no modo de vibração

VIB/BUZ	alarme com vibração, seguido de um alarme sonoro com vibração, quando soar o lembrete
WAIT	espera (cálculo em curso)
WED	quarta-feira
WEEK NUMBER	selecção da norma utilizada para indicar o número da semana
WEEK XX	número da semana

20. INDICAÇÕES ESPECIAIS PRESENTES NO MOSTRADOR E NA LUNETE

O relógio dispõe de certas informações específicas para os navegadores.

a) Lunete equipada com uma rosa-dos-ventos

A lunete do tipo «rosa-dos-ventos» está dotada de uma graduação de 360° e possui um encaixe, a cada 5°. Ela é bidireccional.

b) Direcção do vento

No mostrador, situado às 12h, um índice em forma de seta indica a direcção do vento.

c) Ângulos de navegação contra o vento

A $+45^\circ$ e a -45° , figuram duas setas que permitem ler, na lunete, os ângulos médios (ou clássicos) de navegação contra o vento para um veleiro a bombordo e a estibordo. Duas graduações adicionais, a $+/-40^\circ$ e a $+/-35^\circ$, são adicionadas para os barcos que possuem um melhor ângulo de navegação contra o vento.

d) Eixo da linha de partida e lado favorável

No mostrador, a linha entre as 3h e as 9h representa a linha de partida perpendicular (neutra), em relação ao índice do vento, em forma de seta, situado às 12h. Os símbolos «+» e «-» de cada lado da linha de partida permitem visualizar rapidamente o lado favorável, em função da direcção do vento.

e) Exemplos de utilização

1. Ângulo de navegação contra o vento:

- Posicione o seu barco diante do vento (rumo ao vento), velas panejadas, assinale o numeral do eixo do vento no compasso de bordo.
- No seu relógio, rode a lunete graduada do compasso para posicionar o numeral do eixo do vento no índice em forma de seta, situado às 12h.

Exemplo:

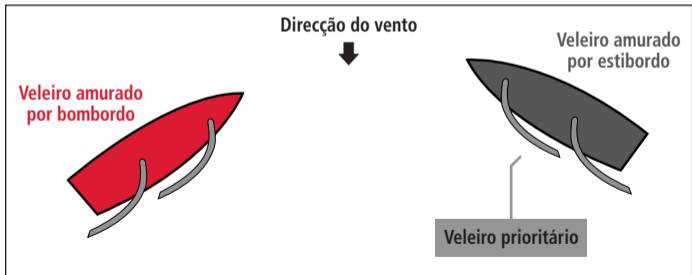
Se o vento levantado estiver a 90° (pleno Leste), posicione o numeral 90 da lunete diante do índice do vento, em forma de seta, situado às 12h. Na lunete, pode ler,

diante das duas respectivas setas, (a $-/+45^\circ$), à esquerda e à direita, qual será o seu rumo em cada bordo.

Neste caso, para um ângulo clássico de navegação contra o vento (a 45° do vento), poderá ler 45° , amurado por estibordo, e 135° , amurado por bombordo.

NB: Dizemos «amurado por bombordo», quando o barco recebe o vento pelo bombordo (esquerda) e «amurado por estibordo», quando ele recebe pelo estibordo (direita). Na vela, amurado por estibordo é o lado prioritário.

Para um veleiro que possui um melhor ângulo de navegação contra o vento (ex.: a 40° do vento), pode ler, diante do índice superior, 50° , amurado por estibordo, e 130° , amurado por bombordo.



2. Lado favorável da linha:

- Posicione o seu barco diante do vento (rumo ao vento), velas panejadas, assinale o numeral do eixo do vento no compasso de bordo.
- No seu relógio, rode a lunete graduada do compasso para posicionar o numeral do eixo do vento no índice em forma de seta, situado às 12h.

Exemplo:

Circunde a linha de partida, amurado por estibordo, partindo do barco do Comité para a bóia no fim da linha; assinale o numeral lido no compasso de bordo. No seu relógio, compare este numeral com o numeral da lunete no eixo da linha (situado às 9h).

Para um rumo ao vento a 90° , uma linha de partida neutra, na direcção da bóia, deve estar em 0° . Se o rumo do seu barco estiver a 15° , o seu numeral situa-se na zona +, a partida será, portanto, favorável a 15° , à esquerda. Se o rumo do seu barco estivesse a 345° , o seu numeral situava-se na zona -, a partida seria, portanto, desfavorável, a 15° , à esquerda, caberia, deste modo, ao barco do Comité iniciar a partida.

NB: Esta medição pode ser igualmente efectuada, amurado por bombordo, ao longo da linha, mas, neste caso, não será prioritário.

O mesmo procedimento pode ser utilizado, assinalando o rumo da 1.^a marca do percurso (bóia ao vento), se ela não estiver no mesmo eixo que o vento.

O SEU CRONÓMETRO BREITLING

Um cronómetro é um instrumento de grande precisão que passou por todos os testes impostos pelo COSC (Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres), organismo neutro e independente que controla individualmente cada movimento conforme a prescrição em vigor.

O teste da certificação para os cronómetros de pulso com oscilador de quartzo consiste em observar cada movimento durante 13 dias e 13 noites, em posições diversas, sendo submetido a três temperaturas diferentes (8°C, 23°C, 38°C). Para obter a distinção de «Cronómetro», o movimento terá que cumprir 6 critérios muito severos, com uma diferença máxima de marcha diária de ± 0.07 segundos, ou seja uma precisão anual de ± 25 segundos. A diferença de marcha do calibre SuperQuartz™ do seu Breitling ultrapassa largamente estas exigências, atingindo ± 15 segundos por ano.

O termo «Cronómetro» não deve ser confundido com o de «Cronógrafo», relógio com complicação acrescido de um mecanismo que permite a medição de um acontecimento. Um cronógrafo nem sempre é certificado cronómetro, mas todos os cronógrafos Breitling são certificados cronómetro.

MANUTENÇÃO

O seu cronómetro Breitling é um instrumento sofisticado que funciona permanentemente, em condições muito diversas. Num volume muito res trito, uma grande quantidade de componentes contribuem para garantir todas as funções. A sua acção mecânica provoca um desgaste inevitável, que a manutenção, através da lubrificação e da substituição dos componentes desgastados permite dominar. Como todos os instrumentos de medição com precisão, o seu relógio deve ser submetido a uma manutenção regular para funcionar da melhor forma: a periodicidade deste procedimento varia, em função da utilização. A Breitling ou o seu revendedor autorizado encarregar-se-á prontamente do seu relógio.

A ESTANQUEIDADE

O movimento do seu cronómetro é protegido por uma caixa complexa com juntas que garantem a sua estanqueidade. Sob a influência de diversos agentes exteriores – suor, água com cloro ou salgada, cosméticos, perfumes ou pó- estas juntas tendem a desgastar-se, sendo necessário substituí-las com alguma regularidade. Por este motivo, a estanqueidade não pode estar garantida de um modo permanente. No caso de uma utilização intensiva em meio aquático, recomenda-se proceder anualmente a um controlo de em dois anos. Este teste, que demora apenas alguns minutos, pode ser efectuado num centro oficial pós-venda Breitling ou num revendedor autorizado (www.breitling.com).

Os modelos Breitling são estanques a diversos níveis. O nível de estanqueidade, em metros, é uma norma. Não indica uma profundidade de imersão absoluta. A coroa e os pistões nunca devem ser activados na água, ou quando o relógio está molhado. O quadro a seguir mostra as condições em que o seu relógio pode razoavelmente ser utilizado em função do seu grau de estanqueidade.

ACTIVIDADES / NÍVEL DE ESTANQUEIDADE	3bars/30m/100ft	5bars/50m/165ft	10bars/100m/330ft	50bars/500m/1650ft+
Salpicos	✓	✓	✓	✓
Chuveiro, natação, desportos náuticos de superfície		✓	✓	✓
Ski náutico, mergulho, snorkeling			✓	✓
Mergulho subaquático				✓

Se o seu relógio estiver equipado com uma coroa de rosca assegure-se que esta última está apertada antes de qualquer uso em meio aquático. O mesmo se aplica aos pistões de rosca.

CONSELHOS ÚTEIS

As pulseiras Breitling em pele verdadeira são manufacturadas com os mais requintados materiais, sendo um produto de alta qualidade. Como todos os objectos em pele natural (calçado, luvas, etc.), a sua duração de vida varia sensivelmente em função das condições em que é usada. A água, os cosméticos e o suor aceleram particularmente o processo de envelhecimento.

Uma pulseira Breitling metálica ou sintética está portanto mais adaptada às atividades que implicam um contacto frequente com a água ou a humidade.

As caixas e pulseiras metálicas Breitling são concebidas a partir das melhores ligas de materiais e garantem robustez e conforto. Limpar com regularidade o relógio escovando-o e passando-o por água permite manter o brilho. Este procedimento é particularmente recomendado após cada imersão em água salgada ou com cloro. Para os relógios com pulseira em pele, proceder da mesma forma, evitando molhar a pele.

EVITAR

Como todos os objectos de valor, os cronómetros Breitling merecem um cuidado especial. Convém protegê-los dos choques e embates, não expôr a produtos químicos, solventes ou gases perigosos nem a campos magnéticos. O seu cronómetro Breitling é concebido para funcionar idealmente entre os 0° e 50°C.

Recomendações:

As pilhas e os componentes de relógios usados não devem ser deitados num caixote do lixo, mas, pelo contrário, devem ser reciclados correctamente. É recomendável entregá-los no seu ponto de venda. Deste modo, estará a contribuir para a protecção do ambiente e da saúde.



CERTIFICATIONS

EUROPE

AUSTRIA	GREECE	NORWAY
BELGIUM	HUNGARY	POLAND
BULGARIA	ICELAND	PORTUGAL
CYPRUS	IRELAND	ROMANIA
CZECH REPUBLIC	ITALY	SLOVAKIA
DENMARK	LATVIA	SLOVENIA
ESTONIA	LITHUANIA	SPAIN
FINLAND	LUXEMBOURG	SWEDEN
FRANCE	MALTA	SWITZERLAND
GERMANY	NETHERLANDS	UNITED KINGDOM



USA / CANADA

Radiofrequency radiation exposure Information:

For body worn operation, this watch has been tested and meets the FCC RF exposure guidelines when used with Breitling SA accessories supplied or designated for this product. Use of other accessories may not ensure compliance with FCC RF exposure guidelines.

BREITLING EXOSPACE B55

FCC ID: OPFXB55

IC: 11807A-XB55

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTICE :

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by **Breitling SA** may void the FCC authorization to operate this equipment.

AUSTRALIA / NEW ZEALAND: RCM Mark



SINGAPORE

**Complies with
IDA Standards
DA106564**

UNITED ARAB EMIRATES

**TRA
REGISTERED No:
ER44342/16
DEALER No:
DA35007/14**



Warning Statement for User Manual

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾

ARGENTINA

ARGENTINA

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE **COMUNICACIONES**

C-16298

The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Breitling SA is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple et iPhone sont des marques déposées par Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres régions. App Store est une marque d'Apple Inc.

Google Play is a trademark of Google Inc.



目次

1. はじめに

- a) 基準時刻とタイムゾーン
- b) 機能
- c) ユーザー・インターフェース
- d) バックライトの明るさ調整
- e) 指針の退避
- f) 機能のロック
- g) スマートフォンとのコネクション

2. 充電式バッテリーとパワー・マネジメント

- a) 充電式バッテリー
- b) パワー・マネジメント
- c) バッテリーの充電

3. 初期化

4. 基準時刻 (UTC)

- a) 基準時刻の設定 (SET UTC)

5. 日付合わせ (SET DATE)

6. 現地時刻 (TIME)

- a) 時刻合わせ (SET TIME)

7. 各種の設定 (SETTING)

- a) SYNCHRO

- b) TILT (ONまたはOFF)
- c) LIGHT (SHORT、MEDIUMまたはLONG)
- d) DISPLAY (DISP ONまたはDISPOFF)
- e) NIGHT MODE (ONまたはOFF)
- f) TONE (OFF、PUSH、PUSH+HRまたはPUSH+CH)
- g) HANDBRK (5 MINまたはDBLPRES)
- h) MODE (SAILORまたはSPORT)
- i) CONNECT (ONまたはOFF)

8. 日付表示形式 (DATE)

9. アラーム (AL 1～AL 7)

- a) 設定 (SET ALx)
- b) 使用法

10. スプリットタイム計測クロノグラフとタキメーター (CHR ABB)

- a) 通常の計測
- b) スプリットタイム計測 (SPLIT)
- c) フライバック
- d) タキメーター
- e) 速度単位の変換
- f) タキメーターの基準距離の設定
- g) スプリットタイムの呼び出し
- h) タイムの転送
- i) クロノグラフ秒針の同期

11. ラップタイム計測クロノグラフ (LAP TMR)

- a) 複数のラップタイムの記録 (LAP)
- b) クロノグラフ秒針の同期
- c) ラップタイムの転送

12. ヨットレース・クロノグラフ (REGATTA)

- a) 設定 (SETRACE)
- b) ヨットレース・クロノグラフの使用法 - カウントダウン
- c) ヨットレース・クロノグラフの使用法 - カウントダウン中の特別機能
- d) ヨットレース・クロノグラフの使用法 - タイム計測
- e) ヨットレース記録の呼び出し
- f) ヨットレース記録の消去
- g) ヨットレース記録の転送

13. ヨットレース中のアラーム (RACE AL)

- a) 設定 (SET RAL)
- b) 使用法

14. カウントダウン・タイマー (TIMER)

- a) 設定 (SET TMR)
- b) 使用法

15. 第2タイムゾーン (TIME 2)

- a) 設定 (SET T2)
- b) スワップ機能 (SWAP)

- c) スワップ機能の使用例
- 16. スマートフォンからの通知機能 (NOTIFY)**
 - a) 通知の受信
 - b) 通知機能の設定
- 17. バッテリー充電状態 (BAT xx%)**
 - a) ディープスリープ・モード (DEEP SLEEP)
 - b) ソフトスリープ・モード (SOFT SLEEP)
- 18. トラブルシューティング**
- 19. ディスプレイ表示一覧表**
- 20. 文字盤・ベゼル表示機能と使用方法**
 - a) 方位目盛付ベゼル
 - b) 風位
 - c) アップウィンド・アングル
 - d) スタートライン、有利なサイド
 - e) 使用例

1. はじめに

このCOSC公認クロノメーター多機能クロノグラフは、充電式バッテリーを搭載しています。20～50日毎（使用条件によります）に充電する必要があります。本機は、BLE（Bluetooth® Low Energy）またはBluetooth® SmartによりApple iPhone®やAndroid™などのスマートフォンと接続し、データ転送・リモート設定が可能です。

a) 基準時刻とタイムゾーン

重要：このクロノグラフは、基準時刻としてUTC（以前のグリニッチ時GMTに代わり航空界で広く用いられている協定世界時）を採用しています。UTCによる現在の時刻は、当社ウェブサイトwww.breitling.comに表示されています。現地時刻（TIME）と第2タイムゾーン時刻（TIME 2）は、それぞれUTCとの時差として定義されます（UTCとの時差の最小単位は15分です）。

b) 機能

デフォルトの状態では次の機能が使用できます：

1. **TIME**：現地時刻です。現地時刻は指針表示され、オプションで日付（DATE）も表示できます（5、6、8章参照）。
2. **AL 1～AL 7**：7つのアラーム（9章参照）。
3. **CHR ADD**：スプリットタイム計測クロノグラフとタキメーター（10章参照）。

4. **LAP TMR** : ラップタイム計測クロノグラフ (11章参照)。
5. **REGATTA** : ヨットレース・クロノグラフは、スタート時刻まではカウントダウン表示を行い、スタート時刻からはタイム計測を行います。本製品は各種のカウントダウン・アラームと表示機能を備えています (12章参照)。
6. **RACE AL** : 24時間毎のリマインダー機能のついたヨットレース中の偏差アラーム (13章参照)。
7. **TIMER** : カウントダウン・タイマー機能 (14章参照)。
8. **TIME 2** : 第2タイムゾーン。スワップ機能により、指針表示の現地時刻とデジタル表示の第2タイムゾーン時刻を入れ換えることができます (15章参照)。
9. **UTC** : このクロノグラフが基準時刻として採用しているUTCによる時刻 (4章参照)。
10. **NOTIFY** : スマートフォンとのコネクションにより、本機で電話、メール、メッセージの着信通知を受けることができます。またその日の次のアポイントメント時刻の通知を受けることができます (16章参照)。
11. **SETTING** : さまざまな機能を設定することにより、このクロノグラフをパーソナライズすることができます (7章参照)。
12. **BAT** : バッテリー充電状態表示 (17章参照)。



REGATTA および RACE AL 機能は、不要な場合は表示させないこともできます (7章h参照)。


c) ユーザー・インターフェース

このクロノグラフは3本の指針 (時針H、分針M、秒針SEC)、および2つのデジタル表示ディスプレイを備えています。12時位置の上部ディスプレイは7桁英数字 (#####)、6時位置の下部ディスプレイは6桁数字 (88:88:88) です。

機能の選択と設定は、リュースを回して行います。

リュースには次の位置があります：

- ニュートラル位置1 (リュースを回して機能を選択) 
- 引き出した位置2 (リュースを回して設定) 

ニュートラル位置1でリュースを押す (位置0) と、
プッシュボタンとして機能します (バックライト点灯など) 

リュースは、時計回り、反時計回りのいずれの方向にも回すことができます。

リュースを引き出した位置2のままにしておくと、上部ディスプレイに間を置いて PUSH CROWN と表示され、30秒毎にピープ音が鳴ります。

ニュートラル位置1でリュースを短押し (位置0) すると、2つのデジタル表示ディスプレイのバックライトが点灯します。TILT機能がONになっている場合 (7章b参照)

は、手首の傾きにより、バックライトが自動的に点灯します。

このクロノグラフは2つのプッシュボタン（2時位置のP1および4時位置のP2）を備えています。プッシュボタンの押し方には短押しと長押しがあります。プッシュボタンを押しても何も起らない時は、上部ディスプレイにNOPと表示されます。

WAIT：数値を計算中であることを示します。

OVF：数値がディスプレイの表示限界を超えている（overflow）ことを示します。

d) バックライトの明るさ調整

リュースズを1度長押しすると、バックライトの明るさ調整モードに入ります。上部ディスプレイにLIGHTと表示されます。リュースズを回して、明るさのレベル1～4（x/4～x）から選択します。リュースズを1度短押しして選択したレベルを確定します。バックライトの明るさ調整モードは、10秒後に自動的に解除されます。

数字が大きいほど、バックライトは明るくなります。バックライトが明るいほど電力の消費が大きくなり、したがってバッテリーの持続時間が短くなりますのでご注意ください（2章参照）。

e) 指針の退避

リュースズを2度短押しすると、時・分針が一時的に9時14分または2時46分の位置

に移動し、2つのディスプレイの表示が読みやすくなります。秒針は影響を受けません。またデジタル表示機能も影響を受けません。デフォルトの設定では、再びリューズを2度短押しすると、指針の退避が解除され、時・分針は再び現在時刻を表示します。5分後に自動的に退避が解除される設定を選択することもできます（7章g参照）。ニュートラル位置1でSETTING機能を選択し、リューズを引き出した位置2にすると、時・分針は自動的に退避します。

f) 機能のロック

特定の機能を常に表示させたい場合は、ニュートラル位置1での機能の選択を無効にすることができます。このためには、リューズを3度続けて短押しします。上部ディスプレイにLOCKEDと約2秒間表示され、その時に選択されていた機能が表示され続けます。この状態のままニュートラル位置1でリューズを回すと、上部ディスプレイにLOCKEDと約2秒間表示され、他の機能は選択できません。機能のロックを解除するには、再びリューズを3度続けて短押しすると、上部ディスプレイにUNLOCKと約2秒間表示されます。

g) スマートフォンとのコネクション

本機は、BLE (Bluetooth® Low Energy) のアンテナを内蔵し、Apple iPhone® や Android™ などのスマートフォンと接続することができます。スマートフォンの専用アプリケーションにより、各種の設定 (日付、時刻など) や、CHR ADD、LAP TMR のデータ転送が可能です。また本機で電話 (名前や番号)、メール、メッセージの着信通知を受けることができます。またその日の次のアポイントメント時刻の通知を受けることができます。

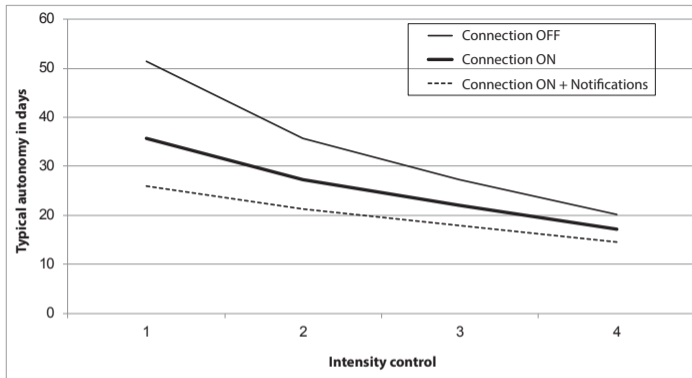
さらに本機のファームウェアのアップデートを行うことができます。設定方法は7章i、16章参照。

2. 充電式バッテリーとパワー・マネジメント

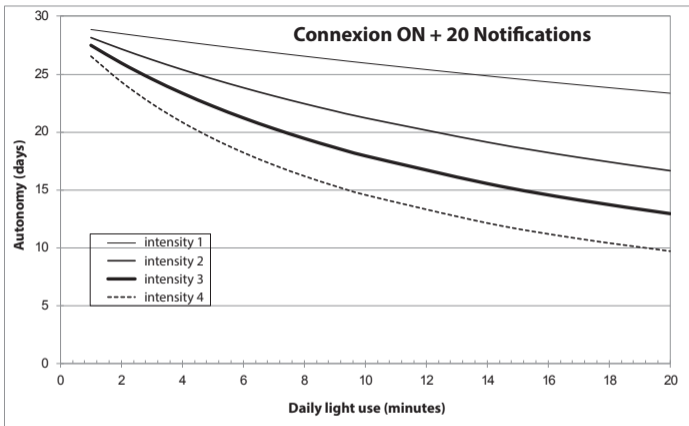
a) 充電式バッテリー

このクロノグラフは、充電式のリチウムイオン・バッテリーを採用しています。バッテリーの充電は、付属の充電用ケーブルを、9時位置のケース側面に設けられた充電用端子に接続して行います。マグネチック・コネクターを採用していますので、確実に接続することができます。

バッテリーの持続時間は、使用条件によって変わります。最も電力を消費するのは、2つのデジタル表示ディスプレイのバックライト、振動アラーム (音響アラームがそれに続きます)、BLE 接続です。これらの機能を多用すれば、それだけバッテリーの持続時間は短くなります。この2つのグラフは、バックライトの明るさ・使用時間と



グラフ1：毎日10分間バックライトと10秒間アラーム（音と振動による）を使用し、かつBLE接続OFF、接続ON、接続ON＋1日20件の通知受信の各々の場合について、バックライトの明るさのレベル（1～4）とバッテリー持続日数の関係を示したもの。



グラフ2：1日当たりのバックライト使用時間（分）とバッテリー持続日数の関係を、バックライトの明るさのレベル（1～4）毎に示したもの（BLE接続ON+1日20件の通知受信の場合）。

バッテリーの持続日数の関係を示したものです。

b) パワー・マネジメント

このクロノグラフは、バッテリーの持続時間を最大化するためのパワー・マネジメント・システムを備えています。その目的は、バッテリー消耗によりクロノグラフの設定が失われてしまうのを防ぐことです。パワー・マネジメント・システムは、バッテリーの状態を常に監視し、充電が必要になった時にこれを知らせます。またバッテリーの消耗に応じて、電力消費の大きな機能を順次OFFにし、バッテリー持続時間を最大化するように作動します。これには次の3つのレベルがあります：

1. **レベル1**：秒針が1秒毎ではなく4秒毎にステップ運針します。アナログ、デジタル時刻表示、デジタル機能、アラームはすべて正常に作動します。
2. **レベル2**：秒針が12時位置で停止し、電力消費の大きな機能（バックライト、振動と音、BLE接続）がOFFとなります。リユーズを押すと、バックライトは点灯せず、上部ディスプレイにLOW BATと表示されます。クロノグラフがDISPOFFモードになっている時は、自動的にDISP ONモードになります（7章d参照）。アナログ時・分表示（秒針は停止）、デジタル時刻表示、デジタル機能は正常に作動し、アラームは音のみが作動します。レベル2は**数日間**継続します。

3. **レベル3 (ソフトスリープ)**：クロノグラフはスリープ・モードに入ります。秒針が12時位置で停止したまま、時・分針が9時14分または2時46分の位置に移動し、2つのデジタル表示ディスプレイはOFFとなります。指針の同期は保持され、現在の日付・時刻はバックグラウンドで正確に保持されます。レベル3は約30日間継続します。約30日を過ぎると、すべての設定は失われます。再び使用するには、設定をはじめからやり直さねばなりません。スリープ・モードを解除するには、クロノグラフのバッテリーを充電しなければなりません。

約30日以内にバッテリーの充電を開始すると、アナログ、デジタル時刻表示 (TIME、DATE など) が現在の時刻・日付にアップデートされます。約30日を過ぎると、すべての設定は失われます。再び使用するには、設定をはじめからやり直さねばなりません (3章参照)。

BATTERY 機能はバッテリーの充電状態を表示します。

充電式バッテリーの交換は、約300回充電を行った後、または10年間以上使用した後、はじめて必要となります。充電式バッテリーの交換は、ブライトリング正規サービスセンターでのみ行うようにしてください。

c) バッテリーの充電

ご購入後、操作を行う前にバッテリーの完全な充電を行うことをお勧めします。バッテリーの充電は、付属の充電用ケーブルを、9時位置のケース側面に設けられた充電用端子に接続して行います。マグネチック・コネクターを採用していますので、

確実に接続、固定することができます。充電用ケーブルの他の端を、付属のUSBパワー・アダプターに接続します（図1参照）。接続が行われると、ピープ音が鳴り、ディスプレイが点灯してこれを知らせます。指針が停止していた場合は、現在時刻を表示し始めます。上部ディスプレイにCHARGEと表示されます。



図 1

バッテリーが完全に充電されると、上部ディスプレイにBAT 100%と表示され、ディスプレイが点灯します。完全に充電されるまでに必要な時間は、約2時間です。

クロノグラフから充電用ケーブルを抜くと、上部ディスプレイにUNPLUGと表示され、次のいずれかの状態となります：

1. クロノグラフは正常に作動し、何も行う必要はありません。
2. クロノグラフが充電前にスリープ・モードになっていた場合で、バッテリーが完全に消耗してはいなかった場合。通常、そのまま作動しますが、安全上、各設定が保持されていることを確認するため、初期化を行います（3章参照）。
3. クロノグラフのバッテリーが完全に消耗していた場合。初期化を行わなければなりません（3章参照）。

備考：バッテリーの充電には、必ず付属の充電用ケーブルをご使用ください。

充電用ケーブルは、コンピューター（PC/Mac）のUSBポートに接続することもできます。この場合、USBポートのショート保護機能は、コンピューターによって異なることにご注意ください。

端子の接触不良による充電中のトラブルを予防するため、充電開始に先立ち、本機の端子をクリーニングしてください。洗剤などを使わずに、柔らかな布で端子を拭くようにしてください。

充電用ケーブルの2つの端子をショートさせないようご注意ください。また充電用ケーブルの両端の部分を金属面に接触させないよう、ご注意ください。

3. 初期化

はじめてご使用になる時、またはバッテリーの充電後、表示されるガイドに従って次の操作を行ってください：

1. PULL CROWN：リユーズを引き出した位置2にします。設定モードとなります。
2. SYNCHRO：時、分、秒針の表示とデジタル時刻表示を同期させます（7章a参照）。

3. SET UTC : UTCによる現在の時刻を入力します (4章参照)。このクロノグラフは基準時刻としてUTCを採用しています。
4. SET DATE : 日付を入力します (5章参照)。
5. SET TIME : 現地時刻を、UTCによる時刻との時差として入力します (6章参照)。
6. リューズをニュートラル位置1に押し戻します。

充電前にバッテリーがどの程度消耗していたかにより、これらの設定の一部または全部が保持されている場合があります。

ご注意: 1分単位で時刻を入力できるのは、UTCによる基準時刻の入力時のみです。TIME または TIME 2 モードでUTC時刻との時差として入力できる最小の単位は、15分です。しかし秒は、いずれのモードでも正確な現在の数値を入力することができ、入力した秒の数値は他のタイムゾーン時刻に自動的に反映されます。

夏時間、冬時間の開始および終了日には、TIME および/または TIME 2 の時刻を変更します。UTC 時刻を変更してはいけません。

4. 基準時刻 (UTC)

このクロノグラフは基準時刻としてUTCを採用しています。1分単位で時刻を入力できるのは、UTCによる基準時刻の入力時のみです。UTC時刻を変更すると、変更された数値はTIME および TIME 2 の時刻に自動的に反映されます (TIME および TIME 2 は、それぞれUTCとの時差として定義されています)。UTC時刻は、常に24時間表示されます。

a) 基準時刻の設定 (SET UTC)

- UTC 機能を選択します。
- リューズを引き出した位置2にします。
- 上部ディスプレイにSET UTC と表示され、時表示が点滅を始めます (HOUR と上部ディスプレイに表示されます)。リューズを回して時表示を設定し、P2を押して確定します。
- 分表示が点滅を始めます (MINUTE と上部ディスプレイに表示されます)。リューズを回して分表示を設定し、P2を押して確定します。
- 秒表示が点滅を始めます (SECOND と上部ディスプレイに表示されます)。リューズを回して秒表示を設定し、P2を押して確定します。
- リューズをニュートラル位置1に押し戻します。

UTCによる現在の時刻は、当社ウェブサイト www.breitling.com に表示されています。

ご注意：基準時刻の設定 (SET UTC) 中にP1を押すと、秒が0から再スタートします。秒のカウントは、秒表示を設定し直した時のみ、一時停止します。リューズをニュートラル位置1に押し戻して基準時刻の設定を終了すると、秒はカウントを再開します。UTCによる秒表示は TIME および TIME 2 の秒表示に自動的に反映されます。

5. 日付合わせ (SET DATE)

- TIME 機能を選択します。
- リューズを引き出した位置2にします。
- 上部ディスプレイにSET DATE と表示されるまでP2を繰り返し押します。
- 日付の表示方式をリューズを回して選択します。: DD/MM (日/月) または MM/DD (月/日) のいずれかを選択し、P2を押して確定します。
- 年表示が点滅を始めます (YEAR と上部ディスプレイに表示されます)。リューズを回して年表示を設定し、P2を押して確定します。
- 月表示が点滅を始めます (MONTH と上部ディスプレイに表示されます)。リューズを回して月表示を設定し、P2を押して確定します。
- 日付表示が点滅を始めます (DAY と上部ディスプレイに表示されます)。リューズを回して日付表示を設定し、P2を押して確定します。
- 週の表示方式 (WEEK NUMBER) をリューズを回して選択します。次のいずれかを選択します:

ISO: 年の最初の木曜日を含む週が第1週となり、週の最初の曜日は月曜日となります。

ISO-2: 1月1日を含む週が第1週となり、週の最初の曜日は月曜日となります。

US：1月1日を含む週が第1週となり、週の最初の曜日は日曜日となります。

ARABIC：1月1日を含む週が第1週となり、週の最初の曜日は土曜日となります。

P2を押して確定します。時刻合わせのサイクルが始まります (SETTIME と上部ディスプレイに表示されます)。

- リューズをニュートラル位置1に押し戻します。

このクロノグラフの永久カレンダーは西暦2099年までプログラムされています。

6. 現地時刻 (TIME)

a) 時刻合わせ (SETTIME)

- TIME または DATE 機能を選択します。
- リューズを引き出した位置2にします。TIME が選択されていた場合は、SETTIME と上部ディスプレイに表示され、時刻合わせのサイクルが始まります。DATE が選択されていた場合は、SETDATE と上部ディスプレイに表示され、日付合わせのサイクルが始まります。後者の場合は、上部ディスプレイにUTCとの時差 (UTC +/-xx) が表示され時差xxが点滅を始めるまで、P2を押します。
- リューズを回して、UTC-12 ~ UTC+14 の範囲内でUTCとの時差を設定します。P2を押して確定します。

- 上部ディスプレイにUTCとの時差の端数の分 (MIN +00) が表示され、点滅を始めます。
- UTCとの時差に端数の分がある場合には、リューズを回して15分刻みでこれを設定し、P2を押して確定します。
- 秒表示が点滅を始めます (SECONDと上部ディスプレイに表示されます)。リューズを回して秒表示を設定し、P2を押して確定します。秒表示はTIME 2およびUTCの秒表示に自動的に反映されます。P2を押して確定します。
- リューズをニュートラル位置1に押し戻します。

ご注意：時刻合わせ (SETTIME) 中にP1を押すと、秒が0から再スタートします。秒のカウントは、秒表示を設定し直した時のみ、一時停止します。リューズをニュートラル位置1に押し戻して時刻合わせを終了すると、秒はカウントを再開します。秒表示はTIME 2およびUTCの秒表示に自動的に反映されます。

TIME機能が選択された状態でP1を押すことによりDATE機能に入り、日付をさまざまな形式で表示できます (8章参照)。P1を長押しすると、TIME機能に戻ります。

TIME機能が選択された状態でP2を長押しすることにより、12時間 (AM/PM) 表示と24時間表示から選択することができます。12時間/24時間表示の選択は、第2タイムゾーンおよび7つのアラームにも自動的に反映されます。

7. 各種の設定 (SETTING)

SETTING 機能は、次の設定を行うことができます（これらの設定はメモリーに記憶されますので、バッテリーが完全に消耗した場合でも保持されます）：

1. SYNCHRO：アナログ時刻表示とデジタル時刻表示を同期させます。
2. TILT：手首を水平から約30度以上傾けると、自動的にバックライトが点灯（およびDISPLAY設定によりディスプレイも表示）します。点灯時間は最大30秒間です（SETTING機能選択時を除く）。
3. LIGHT：リューズを短押しした時、バックライトが点灯する時間を設定します。
4. DISPLAY：ディスプレイの表示方法（常に表示する/バックライト点灯時のみ表示する）を設定します。
5. NIGHT MODE：24:00～06:00の間、バックライトの明るさを最小にし、TILT機能と通知機能をOFFにします。電力消費を節約し、暗闇でバックライトが明るすぎないようにします。
6. TONE：プッシュボタンの動作確認音、毎時の時報、クロノグラフ計測時の時報のON/OFFを設定します。
7. HANDBRK：指針の退避を解除する方法（リューズを2度短押し、または5分後に自動的に退避を解除）を設定します。

8. MODE : 次の機能を表示させないようにします : REGATTA および RACE AL。

9. CONNECT : BLE (Bluetooth® Low Energy) 接続の ON/OFF を設定します。

SETTING 機能をリューズを回して選択し、リューズを引き出した位置2にすると、時・分針は自動的に退避します。これは2つのディスプレイ表示を読みやすくするためです。

a) SYNCHRO

指針によるアナログ時刻表示とディスプレイによるデジタル時刻表示は、完全に同期していなければなりません。衝撃などによる一時停止の結果、同期が失われた場合は、次の手順に従いアナログ時刻表示をデジタル時刻表示に合わせます :

- SETTING 機能をリューズを回して選択します。
- リューズを引き出した位置2にします。時・分針は自動的に退避します。
- SYNCHRO をリューズを回して選択します。
- P1 を押して選択を確定します。指針は下部ディスプレイのデジタル時刻表示に同期します。
- 同期が取れていない場合は、リューズを回して秒針を12時位置に移動させ、P2 を押して確定します。

- リューズを回して分針を12時位置、時針を下部ディスプレイに表示されている時刻に移動させ、P1を押して設定を確定します。
- リューズをニュートラル位置1に押し戻します。

b) TILT (ON または OFF)

- SETTING 機能をリューズを回して選択します。
- リューズを引き出した位置2にします。時・分針は自動的に退避します。
- TILT をリューズを回して選択します。
- P1を押して選択を確定します。
- リューズを回してON または OFF を選択します。デフォルトはOFF です。
- P1を押して設定を確定します。リューズをニュートラル位置1に押し戻します。

ご注意：下部ディスプレイには、最近のバッテリー充電以来、チルト機能が作動した回数が表示されます。

c) LIGHT (SHORT、MEDIUM または LONG)

- SETTING 機能をリューズを回して選択します。
- リューズを引き出した位置2にします。時・分針は自動的に退避します。

- LIGHT をリユーズを回して選択します。
- P1を押して選択を確定します。リユーズを回してSHORT（2秒間）、MEDIUM（4秒間）、またはLONG（6秒間）から選択します。デフォルトはSHORTです。
- P1を押して設定を確定します。リユーズをニュートラル位置1に押し戻します。
ご注意：下部ディスプレイには、最近のバッテリー充電以来、バックライトが点灯した時間数が時：分：秒で表示されます。

d) DISPLAY (DISP ON または DISPOFF)

- SETTING 機能をリユーズを回して選択します。
- リユーズを引き出した位置2にします。時・分針は自動的に退避します。
- DISPLAY をリユーズを回して選択します。
- P1を押して選択を確定します。
- リユーズを回してDISP ON（常に表示する）、またはDISPOFF（バックライト点灯時のみ表示する）を選択します。デフォルトはDISP ONです。
- P1を押して設定を確定します。リユーズをニュートラル位置1に押し戻します。

e) NIGHT MODE (ON または OFF)

- SETTING 機能をリユーズを回して選択します。

- リューズを引き出した位置2にします。時・分針は自動的に退避します。
- NIGHT MODE をリューズを回して選択します。
- P1を押して選択を確定します。
- リューズを回してONまたはOFFを選択します。デフォルトはOFFです。
- P1を押して設定を確定します。リューズをニュートラル位置1に押し戻します。

f) TONE (OFF、PUSH、PUSH+HR **または** PUSH+CH)

- SETTING 機能をリューズを回して選択します。
- リューズを引き出した位置2にします。時・分針は自動的に退避します。
- TONE をリューズを回して選択します。
- P1を押して選択を確定します。
- リューズを回して次のいずれかを選択します：

OFF (無音)

PUSH (プッシュボタンの動作確認音のみ)

PUSH+HR (プッシュボタンの動作確認音、および毎時の時報)

PUSH+CH (プッシュボタンの動作確認音、およびクロノグラフ計測時の時報)。

デフォルトはOFFです。

- P1を押して設定を確定します。リユーズをニュートラル位置1に押し戻します。

g) HANDBRK (5 MIN または DBLPRES)

- SETTING 機能をリユーズを回して選択します。
- リユーズを引き出した位置2にします。時・分針は自動的に退避します。
- HANDBRK をリユーズを回して選択します。
- P1を押して選択を確定します。

- リユーズを回して次のいずれかを選択します：

5 MIN (5分後に自動的に指針の退避を解除)

DBLPRES (リユーズを2度短押しにより指針の退避を解除)

デフォルトはDBLPRESです。

- P1を押して設定を確定します。リユーズをニュートラル位置1に押し戻します。

h) MODE (SAILOR または SPORT)

- SETTING 機能をリユーズを回して選択します。
- リユーズを引き出した位置2にします。時・分針は自動的に退避します。

- MODE をリユーズを回して選択します。
- P1 を押して選択を確定します。
- リユーズを回して SAILOR (すべての機能を表示)、または SPORT (REGATTA および RACE AL 機能を非表示) から選択します。デフォルトは SAILOR です。
- P1 を押して設定を確定します。リユーズをニュートラル位置 1 に押し戻します。

i) CONNECT (ON または OFF)

- SETTING 機能をリユーズを回して選択します。
- リユーズを引き出した位置 2 にします。時・分針は自動的に退避します。
- CONNECT をリユーズを回して選択します。
- P1 を押して選択を確定します。
- リユーズを回して ON (BLE 接続 ON)、または OFF (BLE 接続 OFF) から選択します。デフォルトは OFF です。
- P1 を押して設定を確定します。リユーズをニュートラル位置 1 に押し戻します。

スマートフォンとの BLE 接続を常時 ON にしたまま使用すると、バッテリー持続日数が約 10 日間短縮されます。

ご注意：設定が終わったら、忘れずにリユーズをニュートラル位置1に押し戻してください。リユーズを引き出した位置2のままにしておくと、上部ディスプレイに間を置いてPUSH CROWN と表示され、30秒毎にピープ音が鳴ります。

8. 日付表示形式 (DATE)

TIME 機能が選択された状態でP1を押すことによりDATE機能に入ります。P1を繰り返し押し出すと、次の順序でさまざまな表示形式が現れます：

1. 上部ディスプレイに曜日 (MONDAY、TUESDAY、WED など)、下部ディスプレイに日付 (DD,MM,YY)
2. 上部ディスプレイに週 (WEEK 25 など)、下部ディスプレイに日付 (DD,MM,YY)
3. 上部ディスプレイに週 (WEEK 25 など)、下部ディスプレイに時刻 (HH:MM:SS)
4. 上部ディスプレイに年月日 (28FEB 18、すなわち28 February 2018)、下部ディスプレイに時刻 (HH:MM:SS)
5. 通常の時刻表示

P1を長押しすると、TIME機能に戻ります。

9. アラーム (AL 1～AL 7)

このクロノグラフは現地時刻 (TIME) による7つのアラームを備えています。アラーム時刻は時、分、曜日により設定することができます。

a) 設定 (SET ALx)

- ALx機能をリューズを回して選択します。
- P2を押してアラーム1またはアラーム2を選択します (AL 1～AL 7)。
- リューズを引き出した位置2にします。上部ディスプレイにSET ALxと表示されます。
- 時表示 (HOUR) が点滅を始めます。リューズを回して時表示を設定し、P2を押して確定します。
- 分表示 (MINUTE) が点滅を始めます。リューズを回して分表示を設定し、P2を押して確定します。
- 上部ディスプレイに月曜日～日曜日の頭文字 (MTWTFSS) が表示され、左から順次点滅します。デフォルトではすべての頭文字が表示されており、これは上で設定した時刻に毎日アラームが鳴ることを示します。
- 特定の曜日にアラームを鳴らしたくない場合は、リューズを回してその曜日の頭文字を削除し、P2を押して確定します。確定すると次の曜日に移ります。例えばウィークデーのみアラームを鳴らしたい場合の設定は、MTWTF__となります。

ご注意：P1を押すと、デフォルトに戻り、毎日アラームが鳴ります (ALWAYS)。

- アラーム・タイプを設定します。上部ディスプレイにALARM SIGNALと表示されます。リユーズを回してBUZZER (音のみ)、VIBRATE (振動のみ)、BOTH (音と振動) またはVIB/BUZ (最初は振動のみ、次いで音と振動) から選択します。P2を押して確定します。
- リユーズをニュートラル位置1に押し戻します。設定を終えると、アラームは自動的にONとなります (ALx ON、または12時間 (AM/PM) 表示の場合は、ALx AM/ALx PMと表示されます)。

ご注意：いずれの曜日にもアラームが鳴らない設定にすると、アラームは自動的にOFFになります。いずれの曜日にもアラームが鳴らない設定になっている場合、アラームをONにすると、すべての曜日に (つまり毎日) アラームが鳴る設定に自動的に変わります。

特定の曜日にアラームを鳴らさない設定になっている場合、アラームをONにすると、上部ディスプレイにALx ON、およびアラームが鳴る曜日 (例えばM...55) が交互に表示されます。毎日アラームが鳴る設定になっている場合は、後者は表示されません。

b) 使用法

- P2を続けて押していくとアラーム1 (AL1) からアラーム7 (AL7) までが順次表示され、いずれかを選択できます。
- P1を押してアラームをON (ALx ON、または12時間 (AM/PM) 表示の場合は、ALx AM/ALx PMと表示されます)、またはOFF (ALx OFF) にします。

- P2を長押しすると、上部ディスプレイにALXTESTと表示され、アラームのテストが始まります。もう一度P2を押すと、アラームのテストが終了します。

アラームは20秒間鳴り、2分後にさらに10秒間鳴ります。上部ディスプレイにアラームの番号 (AL1~AL7) が点滅して表示されます。アラーム音を止めるにはP1、P2、またはリユーズを押します。

10. スプリットタイム計測クロノグラフとタキメーター (CHR RIII)

この機能は、クロノグラフ計測中に最大50までのスプリットタイムを記録できる機能です。

CHR RIII 機能を選択すると、秒針は自動的に12時位置に移動し、クロノグラフ秒針として機能します。クロノグラフを終了すると、再び時計の秒針として機能し、現在の時刻を表示します。秒針が12時位置に達する前にクロノグラフ計測を開始した場合、秒針は直接、現在のタイムを表示します。

a) 通常の計測

- CHR RIII 機能をリユーズを回して選択します。
- P1を押すと、クロノグラフがスタートします。上部ディスプレイにCHR RUNと表示されます。下部ディスプレイには時、分、秒が表示されます (99時間59分59秒まで)。

- P1をもう一度押すと、クロノグラフがストップします。上部ディスプレイにCHR RUN、および1/100秒単位の計測結果が交互に表示されます。
- P2を長押しすると、クロノグラフはリセット（ゼロ復帰）します。

b) スプリットタイム計測 (SPLIT)

- P1を押すと、クロノグラフがスタートします。上部ディスプレイにCHR RUNと表示されます。下部ディスプレイには時、分、秒が表示されます（99時間59分59秒まで）。
- P2を押すと、スプリットタイムが計測できます。上部ディスプレイにSPLITxx、および1/100秒単位の計測結果が交互に表示されます。計測はバックグラウンドで継続します。スプリットタイムは10秒間点減しながら表示され、続いて現在のタイムを表示します。
- 上の操作（スプリットタイム計測）は50回まで繰り返して行うことができます。SPLITxxがスプリットタイム番号を示します。
- P1をもう一度押すと、クロノグラフがストップします。上部ディスプレイにCHR RUN、および1/100秒単位の計測結果が交互に表示されます。
- P1をもう一度押すと、クロノグラフはリスタートします。
- P2を長押しすると、クロノグラフとすべてのスプリットタイムはリセット（ゼロ復帰）します (RESET)。

クロノグラフをストップさせず、計測時間が99時間59分59秒を超えた場合は、クロノグラフは自動的にストップし、上部ディスプレイにOVFと表示されます。これは数値がディスプレイの表示限界を超えている（overflow）ことを示します。

c) フライバック (FLYBACK)

計測中、いつでもP1を長押しすると、クロノグラフはリセット（ゼロ復帰）した後、プッシュボタンから指を離すと、再びスタートし、次のクロノグラフ計測を開始します（フライバック機能）。次のクロノグラフ計測を開始する際、秒針は直接、現在のタイムを表示します。フライバック機能を作動させると、既に記録されたすべてのスプリットタイムが失われます。

d) タキメーター

あらかじめ設定した基準距離（10章f参照）を走行するのにかかったタイムを、スプリットタイム計測を行わずにクロノグラフ計測した後、P2を短押しすると、平均速度が表示されます。上部ディスプレイにSPEEDおよび速度単位が表示され、下部ディスプレイに速度の数値が表示されます。速度は約5秒間表示されます。

e) 速度単位の変換

速度が表示されている時、速度単位を変更することができます：

- 速度が表示されている時、リューズを引き出した位置2にします (CONVERT)。
- 速度単位をリューズを回して選択します (図2参照)。

- リューズをニュートラル位置1に押し戻します。選択した速度単位に表示が変わります。

f) タキメーターの基準距離の設定

タキメーターが速度を正確に計算できるためには、あらかじめ基準距離を設定しておかねばなりません。基準距離の設定は、次のようにします：

- [CHR ADD]機能を選択し、計測結果が表示されていない状態で、リューズを引き出した位置2にします。上部ディスプレイにDIST、基準距離を表す3桁の数字、距離単位の略称（図2参照）が並んで表示されます。

距離単位の略称	対応する速度単位
M (メートル)	M/S (メートル/秒)
KM (キロメートル)	KM/H (キロメートル/時)
FT (フィート)	FT/S (フィート/秒)
YD (ヤード)	YD/S (ヤード/秒)
MI (マイル)	MPH (マイル/時)
NMI (海里)	KNOT (ノット、海里/時)

図2

- 距離単位の略称が点滅します。距離単位の略称をリユーズを回して選択します。P2を押して確定します。
- 基準距離を表す3桁の数字の1の位が点滅します。
- 3桁の数字の1の位をリユーズを回して選択し、P2を押して確定します。10の位、100の位についても同様に選択し、確定します。
- リユーズをニュートラル位置1に押し戻します。

g) スプリットタイムの呼び出し

P2を続けて押していくと、記録されたスプリットタイム SPLIT01 から SPLITxx までが順次表示されます。

h) タイムの転送

本機がスマートフォンとBLE接続されていれば、スマートフォンの専用アプリケーションにより、記録したクロノグラフ計測データをスマートフォンに転送することができます。

i) クロノグラフ秒針の同期

[CHR R]機能を選択しても秒針が正確に12時位置に移動しない場合は、次のようにしてクロノグラフ秒針の同期を行います：

- リューズを引き出した位置2にします。
- P1を押してクロノグラフ秒針の同期 (SYNCHRO) に入ります。
- リューズを回して秒針を12時位置に移動させます。
- リューズをニュートラル位置1に押し戻します。

11. ラップタイム計測クロノグラフ (LAP TMR)

ラップタイム計測クロノグラフは、複数のラップ (周回) を次々に計測し、記録することができます。ひとつのラップの計測が終了すると、次のラップの計測が自動的にスタートします。最大50のラップタイムを記録でき、記録したラップタイムは、計測終了後、いつでも呼び出すことができます。

LAP TMR 機能を選択すると、秒針は自動的に12時位置に移動し、クロノグラフ秒針として機能します。新たなラップの計測に移る毎に、クロノグラフはリセット (ゼロ復帰) し、秒針は直接、現在のタイムを表示します。クロノグラフを終了すると、再び時計の秒針として機能し、現在の時刻を表示します。

a) 複数のラップタイムの記録 (LAP)

- LAP TMR 機能をリューズを回して選択します。
- P1を押すと、第1ラップの計測がスタートします (LAP 1 RUN)。

- P1をもう一度押すと、第1ラップの計測が終了し、第2ラップの計測がスタートし (L02 RUN)、次のラップの表示に移ります。
- これを最大50ラップまで繰り返すことができます (Lxx RUN)。
- P2を押すと、クロノグラフ計測が終了します。上部ディスプレイに最終ラップの番号 (STOP xx)、および1/100秒単位の計測結果が交互に表示され、下部ディスプレイに最終ラップタイムが表示されます。
- P2をもう一度押すと、ファステスト・ラップの情報が表示されます。下部ディスプレイにファステスト・ラップタイムが表示され、上部ディスプレイにファステスト・ラップ番号 (BEST xx)、および1/100秒単位の計測結果が交互に表示されます。
- P2をもう一度押すと、下部ディスプレイにトータルタイムが表示され、上部ディスプレイにTOTAL、および1/100秒単位の計測結果が交互に表示されます。
- さらにP2を繰り返して押していくと、上部ディスプレイにその他のラップ番号 (LAPxx) が順次表示され、下部ディスプレイには対応するラップタイムが表示されます。10秒経つと、最終ラップタイムが再び表示されます。
- P2を長押しすると、すべてのラップタイムが消去されます (RESET)。

クロノグラフをストップさせず、トータルタイムが99時間59分59秒を超えた場合は、クロノグラフは自動的にストップし、上部ディスプレイに現在のラップ番号

(LAP_{xx} OVF) が表示されます。これは数値がディスプレイの表示限界を超えている (overflow) ことを示します。しかしそれ以前のラップタイムは記憶されており、呼び出すことができます。

b) クロノグラフ秒針の同期

LAP TMR 機能を選択しても秒針が正確に 12 時位置に移動しない場合は、次のようにしてクロノグラフ秒針の同期を行います：

- リューズを引き出した位置 2 にします。クロノグラフ秒針の同期 (SYNCHRO) に入ります。
- リューズを回して秒針を 12 時位置に移動させます。
- リューズをニュートラル位置 1 に押し戻します。

c) ラップタイムの転送

本機がスマートフォンと BLE 接続されていれば、スマートフォンの専用アプリケーションにより、記録したラップタイムをスマートフォンに転送することができます。

12. ヨットレース・クロノグラフ (REGATTA)

ヨットレース・クロノグラフ (REGATTA) は、スタート時刻まではカウントダウン表示を行い、分未満を切上げまたは切捨てる再同期が可能です。カウントダウン中

は、聴覚（アラーム音）、視覚（クロノグラフ秒針、デジタル表示、フラッシュライト）、および触覚（振動）によりユーザーに情報を伝えます。カウントダウン中、アラームは分単位で鳴り、最後の1分になると10秒毎、最後の10秒になると1秒毎に鳴ります。

スタート時刻（タイム0）になると、通常のクロノグラフとして機能し、タイム計測およびスプリットタイム計測が可能です。

ヨットレース記録（RACE）は20まで記憶することができ、各々につき20回までのスプリットタイム計測（SPLITxx）を行うことができます。

複合形式のレースの場合、TCF（Time Correction Factor）レーティングにより補正した計測タイムを表示することができます。

スマートフォンの専用アプリケーションを使用して、自艇と他艇のタイムを、各々のレーティングを考慮して比較することができます（データは手動により入力します）。

a) 設定 (SETRACE)

- REGATTA 機能をリューズを回して選択します。
- リューズを引き出した位置2にします（上部ディスプレイにSETRACEと表示されます）。リューズを回して設定する内容を選び、P1を押して確定します。
- カウントダウン時間 (CNT DOWN) はデフォルトで5分間に設定されていますが、リューズを回して15分～1分の間を設定できます。P1を押して確定します。

- アラーム・タイプの設定 (ALARM) :
 - フラッシュライトON (FLASHON) またはフラッシュライトOFF (NOFLASH) を選択し、P2を押して確定します。
 - アラーム音 (BUZZER)、振動 (VIBRATE)、アラーム音と振動 (BOTH)、オフ (OFF) から選択し、P1を押して確定します。
- レース・スタート後のリコール (RECALL) :
 - ON (ON) またはOFF (OFF) を選択し、P2を押して確定します。
 - アラームの時刻はデフォルトで4分後 (+4 MIN) に設定されていますが、1分～10分後の間に設定できます。P1を押して確定します。
- 基準時刻 (TIMEREF) はデフォルトで現地時刻 (LOCAL) に設定されていますが、UTC (UTC) も選択できます。P1を押して設定を確定します。
- TCF (Time Correction Factor) はデフォルトで1000に設定されていますが、リューズを回してからP2を押して500～2000の間に設定できます。P1を押して確定します。
- クロノグラフ秒針が正確に12時位置になっていない場合は、同期 (SYNCHRO) を行います。リューズを回して秒針を12時位置に移動させ、P1を押して確定します。
- P1を押して設定を確定します。またはリューズをニュートラル位置1に押し戻します。

b) ヨットレース・クロノグラフの使用法 - カウントダウン

- REGATTA 機能をリューズを回して選択します。

- ヨットレース・タイムが既に計測・記憶されている場合は、STOPxxとタイムが表示されています。この場合、新たなタイムを記録する前に、P1を長押ししてメモリー・スペースをアクティベートする必要があります。カウントダウンは、クロノグラフ秒針が時計反対回りに回転して表示します。現在選択されているカウントダウン時間がデフォルトの5分間の場合、クロノグラフ秒針が5時位置に移動します。同時に上部ディスプレイにSTARTxx (xxはヨットレース番号) と表示されます。下部ディスプレイには、この場合05:00と表示されます。10分間を越えるカウントダウン時間が選択されている場合は、クロノグラフ秒針は常に10時位置に移動します。
- P1を押すと、カウントダウンがスタートします。上部ディスプレイにRxx RUN、次いで、現在選択されているカウントダウン時間に応じて、デフォルトではFIVEと表示されます (10分間を越えるカウントダウン時間が選択されている場合は、常にTENと表示されます)。下部ディスプレイにはカウントダウンが数値で表示されます。クロノグラフ秒針は、カウントダウンが1分を切るまでは、12秒毎のステップ運針によりカウントダウンを表示します (分目盛ひとつあたり1/5分)。カウントダウンが1分を切ると秒表示になり、スタート時刻まで秒単位でカウントダウンを行います。

c) ヨットレース・クロノグラフの使用法 - カウントダウン中の特別機能

- カウントダウン中にカウントダウンを一時ストップし、その位置から再スタートさせることができます。ストップするには、P1を長押しします。再スタートさせるには、P1を短押しします。

- カウントダウンをリセットし、現在選択されているカウントダウン時間に戻すこともできます。このためにはP2を長押しします。
- カウントダウンは、分未満を切上げまたは切捨てる再同期が可能です。
 - 分未満を切上げるには、P1を短押しします。
 - 分未満を切捨てるには、P2を短押しします。

カウントダウン中、アラームは分単位で鳴り、最後の1分になると10秒毎、最後の10秒になると1秒毎に鳴ります。

d) ヨットレース・クロノグラフの使用法 - タイム計測

- スタート時刻（タイム0）には5秒間、アラーム音が鳴り、クロノグラフ・モードに入ります。上部ディスプレイにRxx RUN（xxはヨットレース番号）と表示されまう。クロノグラフ秒針は秒を表示します。
- これ以後、20回までのスプリットタイム計測ができます。P2を押す毎にSPLITxxと表示されます。
- ヨットレースのタイム計測を終了させるには、P1を短押しします。
- リコール（RECALL）が設定されている場合は、設定された時間（デフォルトで4分後）にアラームが鳴ります。
- P2を長押しすると、現在選択されているカウントダウン時間によってカウントダウンが再スタートします。

ひとつまたは複数のヨットレース・タイムが既に記録されている場合は、新たなタイムを記録する前に、メモリー・スペースをアクティベートする必要があります。そのためには、タイム計測をしていない時にP1を長押しします。上部ディスプレイにSTARTxx+1と表示されます。下部ディスプレイには、カウントダウン時間がデフォルトの5分間の場合、05:00と表示されます。

e) ヨットレース記録の呼び出し

計測終了後、P2を押すと、現在のヨットレース記録が自動的に次の順序で表示されます（各表示は3秒間続きます）。

- a 上部ディスプレイに基準時刻（UTCまたは現地時刻）がRxxUTCまたはRxxTIMEと表示されます（xxはヨットレース番号）。
- b 下部ディスプレイにスタートの日付が表示され、上部ディスプレイにSDATExxと表示されます。
- c 下部ディスプレイにゴールの日付が表示され、上部ディスプレイにADATExxと表示されます。
- d 下部ディスプレイにスタートの時刻が表示され、上部ディスプレイにSTIMExxと表示されます。
- e 下部ディスプレイにゴールの時刻が表示され、上部ディスプレイにRTIMExxと表示されます。

- f TCF (Time Correction Factor) レーティングが 1000 以外の場合、レーティング TCF_{xx}が表示されます。
- g TCF (Time Correction Factor) レーティングが 1000 以外の場合、TCF 補正後のトータル・タイムCOMP_{xx}が表示されます。
- h 計測されたスプリットタイムSPLIT_{xx}が順次、表示されます。
- i 計測されたスプリットタイムの時刻SPLIT_{Mxx}が順次、表示されます。
- g 計測されたスプリットタイムの日付SPLIT_{Txx}が順次、表示されます。
- k 上部ディスプレイに再びSTOP_{xx}と表示され、トータル・タイムが表示されます (または日数と交互に表示)。

記録の呼び出し中にP1を押すと、3秒間を待たず直ちに次のデータが表示されます。P1を長押しするか、リユーズを回してヨットレース・クロノグラフ機能を離れると、記録の呼び出しを終了させることができます。

記録の呼び出し中にTCFレーティングを変更することができます。

- リユーズを引き出した位置2にします。上部ディスプレイにTCFと表示されます。
- P1を押します (VALUE)。リユーズを回して新しい数値を選びます。P2を押して数値をスキップすることもできます。
- リユーズをニュートラル位置1に押し戻します。新しいTCFレーティングが有効となり、補正後のタイムが自動的に更新されます。

スマートフォンの専用アプリケーションが備えている追加機能により、他の競合艇のタイムをそれぞれのTCF（Time Correction Factor）レーティングにより補正して求めることができます（データは手動により入力します）。自艇を含めたすべての艇の補正後のタイムにより、パーソナルなランキングを作成することができます。

複数のヨットレース・タイムが記録されている場合は、P2を押すと、次のタイムの表示に移ります。P2を押さないでいると、最後のヨットレース・タイムが表示され、上部ディスプレイにRACExxと表示されます。

f) ヨットレース記録の消去

- タイム計測をしていない時に現在表示されているヨットレース記録のみを消去するには、リユーズはニュートラル位置1のまま、P2を長押しします（ERASE）。
- すべてのヨットレース記録を消去するには、次のようにします：
 - リユーズを引き出した位置2にします。
 - P2を長押しします（EMPTY）。
 - リユーズをニュートラル位置1に押し戻します。

g) ヨットレース記録の転送

本機がスマートフォンとBLE接続されていれば、スマートフォンの専用アプリケーションにより、ヨットレース記録のデータ転送が可能です。またヨットレース・クロノグラフの設定をスマートフォンから行うことができます。

13. ヨットレース中のアラーム (RACE AL)

この機能は、ヨットレース中、絶対タイムに基づいて同期されたアラームを鳴らすものです。単一のアラームですが、リマインダー機能で24時間毎に繰り返して鳴らすこともできます。

a) 設定 (SET RAL)

- RACE AL 機能をリユーズを回して選択します。
- リユーズを引き出した位置2にします (上部ディスプレイにSET RAL と表示されます)。
- リユーズを回して日数 (DAY)、時間 (HOUR)、分 (MINUTE)、および秒 (SECOND) をそれぞれ設定します。最大99日23時間59分59秒まで設定できます。毎回P2を押して確定します。
- アラーム・タイプを設定します。リユーズを回してBUZZER (音のみ)、VIBRATE (振動のみ)、BOTH (音と振動) から選択します。P2を押して確定します。
- 最後に24時間毎のリマインダー機能を設定します。リユーズを回してON (REP ON) またはOFF (REP OFF) から選択します。P2を押して確定します。
- リユーズをニュートラル位置1に押し戻します。

b) 使用法

P1を押してアラームをON (RCEALON)、またはOFF (RCEALOF) にします。

アラームは10秒間鳴り、2分後にさらに10秒間鳴ります。上部ディスプレイに RACE AL が点滅して表示されます（日数が0でない場合は、DAYxxと交互に表示されます）。アラームを止めるにはP1、P2、またはリユーズを押します。

14. カウントダウン・タイマー機能 (TIMER)

a) 設定 (SET TMR)

- TIMER 機能をリユーズを回して選択します。
- リユーズを引き出した位置2にします (SET TMR)。リユーズを回して時 (HOUR)、分 (MINUTE)、および秒 (SECOND) をそれぞれ設定します（最大99時間59分59秒）。毎回P2を押して確定します。
- アラーム・タイプを設定します。上部ディスプレイにALARM SIGNALと表示されます。リユーズを回してBUZZER（音のみ）、VIBRATE（振動のみ）、BOTH（音と振動）から選択します。P2を押して確定します。
- リユーズをニュートラル位置1に押し戻します。

b) 使用法

- P1を押すと、カウントがスタートします。(TMR RUN)。
- P1をもう一度押すと、カウントが一時ストップします。(TMR STOP)。P1をもう一度押すと、カウントはリスタートします (TMR RUN)。

- カウント中にP2を長押しすると、リセットします (RESET)。

最後の3分間、秒針が秒をカウントし、最後の10秒間、1秒毎にビーブ音が鳴ります。アラーム時刻 (タイム0) には20秒間、アラーム音が鳴り、1分後にさらに10秒間鳴ります。上部ディスプレイにTMR→00と点滅して表示されます。アラーム音を止めるにはP1、P2、またはリユーズを押します。

15. 第2タイムゾーン (TIME 2)

このクロノグラフは、UTC時刻 (このクロノグラフの基準時刻です)、現地時刻 (TIME) に加え、第2タイムゾーン時刻 (TIME 2) を表示することができます。

a) 設定 (SET T2)

第2タイムゾーン時刻は、現地時刻 (6章参照) と同様、UTC-12 ~ UTC+14の範囲内で、UTCとの時差として設定します (UTCとの時差の最小単位は15分です)。

ご注意：第2タイムゾーン時刻合わせ (SET T2) 中にP1を押すと、秒が0から再スタートします。秒のカウントは、秒表示を設定し直した時のみ、一時停止します。リユーズをニュートラル位置1に押し戻して時刻合わせを終了すると、秒はカウントを再開します。秒表示はUTC およびTIME の秒表示に自動的に反映されます。

TIME 2機能が選択された状態でP2を長押しすることにより、12時間 (T2 AM/T2 PM) および24時間表示 (TIME 2) から選択することができます。12時間/24時間表示の選択は、現地時刻およびアラームにも自動的に反映されます。

b) スワップ機能 (SWAP)

SWAP 機能は、指針表示される現地時刻と、デジタル表示される第2タイムゾーン時刻を瞬時に入れ換える機能です。その際、対応する日付も連動して変わります。2つの時刻を入れ換えるには、TIME 2機能が選択された状態でP1を押します。

スワップ機能は、ひとつのタイムゾーンから他のタイムゾーンへ頻繁に移動する時、時刻を読みやすい指針表示で確認したいときなどに非常に便利な機能です。

c) スワップ機能の使用例

現地時刻 (TIME) がパリ時刻 (UTC+1)、第2タイムゾーン時刻 (TIME 2) がニューヨーク時刻 (UTC-5) になっています。パリからニューヨークに到着し、ニューヨーク時刻を指針で確認したいとします。TIME 2機能が選択された状態でP1を押せば、2つの時刻が瞬時に入れ換わり、ニューヨーク時刻 (UTC-5) が指針表示、パリ時刻 (UTC+1) がデジタル表示 (TIME 2) されます。

ニューヨークからパリに帰着し、パリ時刻を指針で確認したければ、TIME 2機能が選択された状態でもう一度P1を押せば、2つの時刻は瞬時に入れ換わります。

現地時刻 (TIME) と第2タイムゾーン時刻 (TIME 2) がUTC時刻との時差として正しく設定されていれば、2つの時刻を入れ換えると、対応する日付も連動して変わります。

16. スマートフォンからの通知機能 (NOTIFY)

NOTIFY機能は、BLE接続されたスマートフォンからの情報を、本機を通じてユーザーに通知する機能です。

1. 電話着信：CALL に続き発信者の姓名（既知の場合）、電話番号、着信時刻を表示
2. メッセージ（SMS、WhatsApp など）の着信：MESSAGE に続き着信時刻を表示
3. メールの着信：EMAIL に続き着信時刻を表示
4. その日の次のアポイントメント時刻の通知：MEETING に続き表示（時、分表示は Apple iOS 使用の場合のみ）。

通知機能は、本機がスマートフォンと至近距離（1～2メートル）にある場合にのみ確実に動作します。

a) 通知の受信

本機は、CALL、MESSAGE、EMAIL、MEETING の種類に関わらず、時刻情報を含む20件の通知を記憶することができます。記憶容量を超えた場合は、古いものから消去されます。

- 通知を読むには、P2を短押しする毎に、通知が順次表示されます。
- P2を長押しすると、現在表示されている通知が消去されます。
- すべての通知を消去するには次のようにします：
 - リューズを引き出した位置2にします。
 - P2を長押しします。
 - リューズをニュートラル位置1に押し戻します。

b) 通知機能の設定

- NOTIFY機能をリユーズを回して選択します。
- P1を押してすべての通知機能のON/OFFを選択します。
- 各々の通知機能について個別に通知のタイプを設定するには、リユーズを引き出した位置2にします。
- リユーズを回して通知内容をCALL、MESSAGE、EMAIL、MEETINGから選択します。
- P1を押して選択を確定します。
- リユーズを回して通知のタイプを設定します：
 - VIBRATE (振動のみ)
 - BUZZER (音のみ)
 - BOTH (音と振動)
 - NONE (アラームなし)
 - OFF (通知機能OFF)
- P1を押して設定を確定します。リユーズをニュートラル位置1に押し戻します。

以上の設定を有効にするためには、BLE接続されたスマートフォンの専用アプリケーションを起動しておく必要があります(1章g参照)。

ご注意：本機のバッテリーの持続時間は、通知機能の使用頻度によって変わります。通知機能が頻繁に使用されると、それだけバッテリーの持続時間が短縮されます。

17. バッテリー充電状態 (BAT xx%)

BATTERY機能は、常時、上部ディスプレイにバッテリーの充電状態を%で表示します (BAT xx%)。30～25%未満になったら、充電することをお勧めします。30～25%未満になると、秒針が1秒毎ではなく4秒毎にステップ運針します。

a) ディープスリープ・モード (DEEP SLEEP)

DEEP SLEEPモードは、クロノグラフの大部分の機能をOFFにすることにより、バッテリーの消耗を防ぐ機能です。クロノグラフを比較的長期間ご使用にならない時は、このモードにしてください。このモードは、本機の初期化を行います。ディープスリープ・モードに入るには、次のようにします：

- BATTERY機能をリユーズを回して選択します。
- リユーズを引き出した位置2にします。上部ディスプレイにDEEP SLEEPまたはSOFT SLEEPと表示されます。リユーズを回してDEEP SLEEPを選択します。
- P1を長押しして確定します。指針が直ちに退避します。2つのデジタル表示ディスプレイはOFFとなります。P1、P2、およびリユーズは無反応となります。
- 忘れずにリユーズをニュートラル位置1に押し戻します。

ディープスリープ・モードを解除するには、付属の充電用ケーブルを用いてクロノグラフのバッテリーを充電しなければなりません。充電後は、初期化を行ってください (3章参照)。

b) ソフトスリープ・モード (SOFT SLEEP)

SOFT SLEEP モードは、バッテリーのパワー・マネジメント・システム (2章b参照) のレベル3に相当するモードです。クロノグラフを比較的短期間ご使用にならない場合に、日付・時刻などの設定を保持したままバッテリーの消耗を抑えることができます。ソフトスリープ・モードに入るには、次のようにします：

- BATTERY機能をリユーズを回して選択します。
- リユーズを引き出した位置2にします。上部ディスプレイにDEEP SLEEPまたはSOFT SLEEPと表示されます。リユーズを回してSOFT SLEEPを選択します。
- P2を長押しして確定します。指針が直ちに退避します。2つのデジタル表示ディスプレイはOFFとなります。P1、P2、およびリユーズは無反応となります。しかし計時機能はバックグラウンドで作動し続けます。
- 忘れずにリユーズをニュートラル位置1に押し戻します。

ソフトスリープ・モードを解除するには、付属の充電用ケーブルを用いてクロノグラフのバッテリーを充電しなければなりません。

18. トラブルシューティング

万一時計がハングアップしたり、スマートフォンとのコネクションがうまく行かない場合は、時計を初期化する必要があります。初期化を行なうには、時計を次の方法でディープスリープ・モードにします：

- BATTERY機能をリューズを回して選択します。
- リューズを引き出した位置2にします。上部ディスプレイにDEEP SLEEPまたはSOFT SLEEPと表示されます。リューズを回してDEEP SLEEPを選択します。
- P1を長押しして確定します。指針が直ちに退避します。2つのデジタル表示ディスプレイはOFFとなります。P1、P2、およびリューズは無反応となります。
- 忘れずにリューズをニュートラル位置1に押し戻します。
- スリープ・モードを解除するには、付属の充電用ケーブルを時計に接続します。これで初期化が完了します。初期化後は、時計のすべての設定は失われます。

多数のWi-Fiおよび/またはBluetooth®信号が存在する環境では、スマートフォンとのBLE接続が不安定になる場合があります。

19. ディスプレイ表示一覧表

下記の一覧表は、上部ディスプレイに表示される表示とその意味を示したものです。

24H	時刻を24時間表示
ADATE xx	ヨットレースxxのゴール日付
AL X AM	アラームXがONになっている：アラーム時刻は12時間表示（午前）
AL X OFF	アラームXがOFFになっている
AL X ON	アラームXがONになっている
AL X PM	アラームXがONになっている：アラーム時刻は12時間表示（午後）
AL X TEST	アラームXのテスト中
ALARM SIGNAL	アラームの種類
ALL DAYS	アラームが毎日鳴る設定になっている
AM	時刻を12時間表示（午前）
AM / PM	TIME、TIME 2およびアラームを12時間（AM/PM）表示
ARABIC	アラビア式週表示
ATIME xx	ヨットレースxxのゴール時刻
BAT xxx%	バッテリー充電状態xx%
BAT 100%	バッテリー充電状態100%
BATTERY	バッテリー機能
BEST xx	ファステスト・ラップの番号xx（ラップタイム計測クロノグラフ）
BOTH	音と振動によるアラーム
BUZZER	音によるアラーム
CALL	電話着信の通知機能
CHARGE	バッテリー充電中

CHR ADD	クロノグラフ計測の一時ストップ（リスタートが可能）
CNTDOWN	ヨットレース・クロノグラフのカウントダウン
COMP XX	ヨットレースxxの補正後のタイム
CONNECT	BLE（Bluetooth® Low Energy）接続のON/OFFを設定
CONVERT	速度単位の変換
DAY XX	日付：xx
DD/MM	日付の表示方式：日付/月
DISP ON	ディスプレイを常に表示する
DISP OFF	ディスプレイをバックライト点灯時のみ表示する
DIST	タキメーターの基準距離
EMAIL	メール着信の通知機能
EMPTY	すべての記録が消去された
FLASHON	カウントダウン・アラームのフラッシュライトON
FLYBACK	クロノグラフのフライバック機能
ISO	ISO式週表示
ISO-2	ISO-2式週表示
LAP TMR	ラップタイム計測クロノグラフ
LAP XX	ラップ番号xx
LIGHT	バックライトが点灯する時間を設定
LOCKED	機能のロック（ニュートラル位置1でリユーズを回しても機能が選択できない）
LONG	バックライトが6秒間点灯する
LOW BAT	バッテリーが消耗している
LXX RUN	ラップ番号xxの計測中
MEDIUM	バックライトが4秒間点灯する
MEETING	その日の次のアポイントメント時刻の通知機能

MESSAGE	メッセージ着信の通知機能
MM/DD	日付の表示方式：月/日付
MODE	表示モード（SAILORまたはSPORT）
MTWTFSS	7つの曜日の頭文字（アラームの鳴る日を選択）
NIGHT MODE	24:00～06:00の間、バックライトの明るさを最小にし、TILT機能をOFFにする
NOFLASH	カウントダウン・アラームのフラッシュライトOFF
NOF	機能が割り当てられていないため、何も起らない
NOTIFY	通知機能
OFF	OFF（切）
ON	ON（入）
OVF	数値が表示限界を超えている（overflow）
PASSWD	BLE接続のパスワード
PM	時刻を12時間表示（午後）
PUSH CROWN	リュースをニュートラル位置1に押し戻す
PUSH	プッシュボタンの動作確認音のみ
PUSH+CH	プッシュボタンの動作確認音、およびクロノグラフ計測時の時報
PUSH+HR	プッシュボタンの動作確認音、および毎時の時報
RACE **	ヨットレースxx
RACE AL	ヨットレース中のアラーム
RACEALON	ヨットレース中のアラームON
RACELOF	ヨットレース中のアラームOFF
RECALL	ヨットレース・スタート時のリコール
REGATTA	ヨットレース・クロノグラフ機能
RESET	リセット
REP OFF	ヨットレース中のアラームのリマインダー機能OFF

REP ON	ヨットレース中のアラームのリマインダー機能 ON
RXX RUN	ヨットレース xx のタイム計測中
RXX TIME	ヨットレース xx の基準時刻：現地時刻
RXX UTC	ヨットレース xx の基準時刻：UTC
SAILOR	SAILOR 表示モード（すべての機能を表示）
SAT	土曜日
S DATE XX	ヨットレース xx のスタート日付
SET ALR	ヨットレース中のアラームの設定
SET ALX	アラーム X（1～7）の設定
SET T2	第2タイムゾーンの設定
SET TMR	カウントダウン・タイマー機能の設定
SET UTC	基準時刻（UTC）の設定
SET DATE	日付合わせ
SET TRACE	ヨットレース・クロノグラフ機能の設定
SET RAL	ヨットレース中のアラームの設定
SET TIME	時刻合わせ
SETTING PULL CROWN	設定を行うにはリューズを引き出した位置2にする
SHORT	バックライトが2秒間点灯する
SOFT SLEEP	ソフトスリープ・モード
SPEED	速度表示（タキメーター）
SPLIT XX	ヨットレースのスプリットタイム番号（最大20まで）
SPL BT XX	スプリットタイム xx の日付
SPL TM XX	スプリットタイム xx の時間
SPORT	SPORT 表示モード（一部の機能を非表示）
STIME XX	ヨットレース xx のスタート時刻

STOP xx	最終ラップの番号 xx
SWAP	スワップ機能（現地時刻と第2タイムゾーン時刻を入れ換える）
SYNCHRO	クロノグラフ秒針の同期
T2 AM	第2タイムゾーン：12時間表示（午前）
T2 PM	第2タイムゾーン：12時間表示（午後）
TCF xx	ヨットレース xx の TCF（Time Correction Factor）
THU	木曜日
TILT	チルト機能（手首の傾きにより、バックライトが自動的に点灯）
TIME	現地時刻
TIME 2	第2タイムゾーン
TIMER	カウントダウン・タイマー機能
TMR RUN	カウントダウン・タイマー、カウント中
TMR→00	カウントダウン・タイマーのカウントダウン終了（タイム0）
TMRSTOP	カウントダウン・タイマーの一時ストップ
TOUCH	プッシュボタンの動作確認音、毎時の時報、クロノグラフ計測時の時報の設定
TOTAL	トータルタイム（ラップタイム計測クロノグラフ）
UNLOCK D	機能ロックの解除（ニュートラル位置1でリュースを回せば機能が選択できる）
UNPLUG	クロノグラフから充電用ケーブルが抜かれている
US	US式週表示
UTC	基準時刻 (UTC)
UTC +xx	現地時刻または第2タイムゾーンのUTCとの時差が+xxである
UTC -xx	現地時刻または第2タイムゾーンのUTCとの時差が-xxである
VIBRATE	振動によるアラーム
VIB/BUZ	最初は振動のみ、次いで音と振動により知らせるアラーム

WAIT	計算中…
WED	水曜日
WEEK NUMBER	週の表示方式
WEEK XX	週番号

20. 文字盤・ベゼル表示機能と使用方法

本製品は、ヨット走行に特化した表示機能を備えています。

a) 方位目盛付ベゼル

方位目盛付ベゼルは、0～360°の角度で表示を行い、5°ずつのステップが刻まれています。ベゼルは両方向に回転します。

b) 風位

文字盤の12時位置にある矢印に対応するベゼルの目盛が風位を示します。

c) アップウィンド・アングル

+45°と-45°にある2つの矢印に対応するベゼルの目盛が、通常の（クラシックな）ヨットにおける左舷タックおよび右舷タック時のアップウィンド・アングルを示

します。よりアップウィンド・アングル性能のよいヨットのために、 $\pm 40^\circ$ と $\pm 30^\circ$ に2つの目盛が加えられています。

備考：左舷タックとは、風がヨットの左舷（ポート）に当る走行を意味し、右舷タックとは、風がヨットの右舷（スターボード）に当る走行を意味します。ヨットレース規則では、右舷タックの艇が優先権を持ちます。

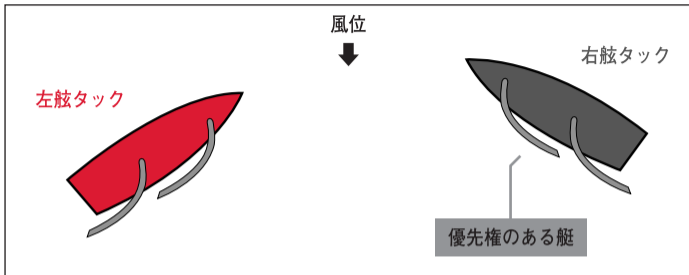
d) スタートライン、有利なサイド

文字盤の3時位置と9時位置を結んだラインが、12時位置の矢印が示す風位に対して垂直（ニュートラル）なスタートラインを示します。スタートラインの上側と下側に記された〈+〉、〈-〉により、現在の風位に対してスタートラインのどちらのサイドが有利かを迅速に知ることができます。

e) 使用例

1. アップウィンド・アングル

- 艇首をアップウィンド（風上）に向けラフィングします。オンボード・コンパスで風位を読み取ります。
- 文字盤の12時位置の矢印が読み取った風位を示すように、方位目盛付ベゼルを回します。



例：

風位が 90° （東）の場合、ベゼルの 90 の目盛を文字盤の 12 時位置の矢印に合わせます。 -45° と $+45^\circ$ にある2つの矢印に対応するベゼルの目盛を読めば、各々のタックにおける艇首の方位がわかります。

この例では、通常のアップウィンド・アングル（風位に対して $\pm 45^\circ$ ）のヨットの場合、右舷タックは 45° 、左舷タックは 135° となります。

よりアップウィンド・アングル性能のよいヨットの場合（例えば風位に対して $\pm 40^\circ$ ）、右舷タックは 50° 、左舷タックは 130° となります。

2. スタートラインの有利なサイド

- 艇首をアップウィンド（風上）に向けラフィングします。オンボード・コンパスで風位を読み取ります。
- 文字盤の12時位置の矢印が読み取った風位を示すように、方位目盛付ベゼルを回します。

例：

スタートラインに沿って本部船からアウトマークに向かい、右舷タックで試走します。オンボード・コンパスで艇首の方位を読み取ります。これを文字盤上のスタートラインの9時位置に対応するベゼルの目盛と比較します。

風位が 90° の場合、スタートラインが風位に対して垂直（ニュートラル）ならば、アウトマーク側（9時位置）の方位は 0° となります。艇首の方位が 15° だったとします。これは《+》ゾーンなので、スタートは左側が 15° 有利となります。反対に艇首の方位が 345° だったとします。これは《-》ゾーンなので、スタートは左側が 15° 不利となります。後者の場合、本部船側（右側）からスタートする必要があります。

備考：この計測は、スタートラインに沿って左舷タックで試走して行うこともできます。しかしこの場合、その艇は優先権を持たないこととなります。

この手順は、コースの最初のマーク（風上ブイ）の方位を読み取ることによって行うこともできます（風位と異なる方位の場合）。

ブライトリング・クロノメーターについて

クロノメーターとは、中立・独立の検査機関である、スイス公認クロノメーター協会（COSC）が厳格な現行基準に従い、一個一個のムーブメントについて実施する公認クロノメーター試験をパスした高精度の時計です。

公認クロノメーター試験は、クォーツ式腕時計の場合、各ムーブメントの精度を11昼夜にわたり、数種類の姿勢、3つの異なった温度（摂氏8、23、38度）の下で計測します。公認クロノメーターと認定されるためには、平均日差が±0.07秒（年差±25秒に相当）以内であることなど、7つの厳しい基準を満たしていることが必要です。本製品に搭載されているスーパークォーツ（SuperQuartz™）キャリバーは、これを大幅に上回る年差±15秒以内の精度を実現しています。

クロノメーターは「クロノグラフ」とよく混同されますが、「クロノグラフ」は、ストップウォッチ機能を持つ時計のことです。一般に「クロノグラフ」は必ずしも公認クロノメーターであるわけではありません。しかしブライトリングのすべてのクロノグラフは、時計工業界最高の荣誉である公認クロノメーターの認定を受けています。

メンテナンス

ブライトリング・クロノメーターは、常に外界からの多岐にわたるストレスを受けながら作動する、複雑な計器です。きわめて小さいスペースに収められた多数のパーツが組み合わされ、数多くの機能を実現しています。

これらの機械的な動作には摩耗がつきものです。このため定期的にメンテナンスを行ない、注油や、摩耗したパーツの交換を行なわねばなりません。ブライトリング・クロノメーターは、他の精密計器と同じく、定期的にメンテナンスされて初めて最高の性能を発揮することができます。メンテナンスの頻度は、使用条件により変わります。詳細はブライトリング正規販売店にお問い合わせください。

防水機能

ブライトリング・クロノメーターのムーブメントは、ガスケットを備えた複雑な構造のケースにより保護されています。ガスケットは発汗、海水、塩素、化粧品、ほこりなどの外界からの影響によりその性能が低下しますので、定期的に交換しなければなりません。水中で頻繁に使用する場合は、1年に1回、定期メンテナンスの際に、すべてのガスケットを交換することが必要です。その他の場合も、2年に1回はすべてのガスケットを交換してください。なお防水機能の検査は毎年行なってください。防水機能の検査は、ブライトリング正規サービスセンターまたはブライトリング正規販売店にご依頼いただければお受けになることができます。

ブライトリングの各モデルは、いずれも防水機能を備えています。ケースバックには、各々のモデルの防水性能がメートル (M) 単位で表示されています。ただしこの表示は標準値であり、表示された水深における絶対的な安全性を表示するものではない

いことにご注意ください。リューズ、プッシュボタンは水中、または濡れた状態では絶対に操作しないでください。

下表は、ブライトリング・クロノメーターの各防水レベルに適合した活動の例を示したものです。

活動 / 防水レベル	3bars/30m/100FT	5bars/50m/165FT	10bars/100m/330FT	50bars/500m/1650ft+
水しぶきがかかる程度	✓	✓	✓	✓
シャワー、水泳、水面上で行なわれるスポーツ		✓	✓	✓
水上スキー、飛び込み、素潜り			✓	✓
本格的なダイビング				✓

ねじ込みロック式リュースを備えたモデルでは、水中での使用に先立ち、リュースのネジが締められていることを確認してください。ねじ込みロック式プッシュボタンも同様です。

お手入れ方法

ブライトリングの天然レザーストラップは、素材を厳選して手作りされ、最高のクオリティを持った製品です。カーフスキン、クロコなど天然皮革で作られたレザーストラップは、革靴、革のハンドバッグなどと同様、使用条件によりその寿命は大きく変わります。特に水、化粧品、発汗などは老化を早めます。ですから水または極度の湿気に触れる機会の多い活動には、ブライトリングのメタルブレスレット、またはラバーを使用したストラップが適しています。

ブライトリングのケース、メタルブレスレットは最高の素材を用いて製作されており、定期的なお手入れさえ怠らなければ、長年にわたりその美しさを保ち続けます。ケース、ブレスレットは定期的に歯ブラシと石鹼水などで洗い、真水でよくゆすぎ、吸水性の高い布で水気を除いてください。特に海水中、またはプールなど塩素を含む水中で使用した後は、毎回洗浄を行ってください。レザーストラップ付の時計・クロノグラフは、ストラップに水がかからぬよう注意しながら、同じ方法で洗浄します。万一ストラップに水が付いたら、すぐに吸水性の高い布で水気を拭き取ってください。

以下のことは避けてください

ブライトリング・クロノメーターは、すべての貴重品同様、格別の配慮をもって取り扱うことが必要です。落したり、固い物にぶついたりすることは避けなければなりません。化学薬品、溶剤、有毒ガスなどの中では使用しないでください。また強力な磁場を生じる物の近くに置かないでください。なおブライトリング・クロノメーターは、摂氏0～50度の範囲で最も良好に機能するよう設計されています。

ご協力ください

使用済みの電池、および不要となった部品は、そのまま捨てず、リサイクルのため、ブライトリング販売店にお持ちくださるようお願いいたします。環境保護と公衆衛生にお客様のご協力をお願いいたします。



CERTIFICATIONS

EUROPE

AUSTRIA	GREECE	NORWAY
BELGIUM	HUNGARY	POLAND
BULGARIA	ICELAND	PORTUGAL
CYPRUS	IRELAND	ROMANIA
CZECH REPUBLIC	ITALY	SLOVAKIA
DENMARK	LATVIA	SLOVENIA
ESTONIA	LITHUANIA	SPAIN
FINLAND	LUXEMBOURG	SWEDEN
FRANCE	MALTA	SWITZERLAND
GERMANY	NETHERLANDS	UNITED KINGDOM



USA / CANADA

Radiofrequency radiation exposure Information:

For body worn operation, this watch has been tested and meets the FCC RF exposure guidelines when used with Breitling SA accessories supplied or designated for this product. Use of other accessories may not ensure compliance with FCC RF exposure guidelines.

BREITLING EXOSPACE B55

FCC ID: OPFXB55

IC: 11807A-XB55

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTICE :

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by **Breitling SA** may void the FCC authorization to operate this equipment.

AUSTRALIA / NEW ZEALAND: RCM Mark



SINGAPORE

**Complies with
IDA Standards
DA106564**

UNITED ARAB EMIRATES

**TRA
REGISTERED No:
ER44342/16
DEALER No:
DA35007/14**



Warning Statement for User Manual

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾

ARGENTINA

ARGENTINA

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE **COMUNICACIONES**

C-16298

The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Breitling SA is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple et iPhone sont des marques déposées par Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres régions. App Store est une marque d'Apple Inc.

Google Play is a trademark of Google Inc.



Download on the
App Store



GET IT ON

Google Play

E/ES/P/J

Printed in Switzerland 18.03